

(દસુ સુધી આવા મીનીમ કોઇપણ છપાયા નથી.)

A

# COMPLETE GLOSSARY

OF

ALL THE WORDS AND PHRASES

OCCURRING IN

## MACMILLAN'S NEW ENGLISH

## READERS NO. III.

KARSANDAS HARANDAS & SONS.

Book-sellers & Publishers.

Nanavat, SURAT.

R.N. 115

1929.

19 AUG 1929

Price 13 Annas.

## ગૂજરાત વિદ્યાપીઠ ગ્રંથાલય

[ ગુજરાતી કૉપીરાઈટ વિભાગ ]

અનુક્રમાંક ૧૪૮૩૯ વર્ગીક

પુસ્તકનું નામ મેક્સીલબર્ગ બ્લુ શીટ-૩-અર્ધ

વિષય ૪૨૩:૮૪૩:૪૩૩૩: ૨૧૫

606

## The Power and Wisdom of God.

Power (પાવર) શક્તિ.  
 Wisdom (ઉવિઝડમ) હકાપણ.  
 Hashim (હાશિમ) છોકરાનું નામ છે.  
 Only (ઓન્લી) એકનો એક.  
 Loved (લવ્ડ) ચહાતો હતો.  
 Clever (ક્લેવર) હુશિયાર.  
 Until (અન્ટિલ) જ્યાં સુધી,  
 He was eight years old =તે આઠ વર્ષનો હતો.  
 Taught (ટૉટ) શીખવ્યું.  
 Learned (લર્નૅડ) વિદ્વાન.  
 Pious (પાયસ) પવિત્ર; ભક્તિમાન  
 Of that age=તેટલી ઉમરના.  
 Eighth (એઈઠ્થ) આઠમી.  
 Birthday (બર્થડે) શાલગિરિ, વર્ષગાંઠ. [પસાર થઈ.  
 Was passed (ઉવૉઝ પાસડ) જવાબ દઈ શકશે.  
 Took him to school=તેને નિશાળે તેડી ગયો.  
 School master (સ્કૂલ માસ્ટર) નિશાળનો શિક્ષક.  
 Can count (કાઉન્ટ) દિસાખ ગણા શકવા.

Replied (રિપ્લાઈડ) જવાબ દીધો.  
 Arithmetic (અરિથમેટિક) અંકગણિત.  
 Turned to (ટર્નૅડ) તરફ ફર્યો.  
 Who was standing by=જે પાસે ઉભો હતો.  
 Have taught (હૉટ ) શીખવ્યું છે.  
 Anything (અનિથિંગ) કંઈપણ.  
 Questions (ક્વેશ્ચન્સ) પ્રશ્નો; સવાલો.  
 Where God is=પરમેશ્વર ક્યાં છે.  
 Thirdly (થર્ડલિ) ત્રીજી બાબત.  
 Before I do so=હું એ પ્રમાણે કરું તે અગાઉ.  
 Will help (વિલ્પ) મદદ કરશે.  
 Thinking (થિંકિંગ) વિચારીને.  
 Easily (ઈઝિલિ) સહેલથી.  
 Could answer (અન્સર ) જવાબ દઈ શકશે.  
 Very kindly (કાન્ડલિ ) મોટી મહેરબાની કરીને.  
 Secondly (સેકન્ડલિ ) બીજી બાબત.  
 Well done (વેલ ડન) ખુબ કીધી, (તે) બહુ સારું પુછ્યું.

Neatly (નીટ્રલિ) સફાથી.

I can teach him nothing

=હું તેને કંઈ શિખવી શકીશ નહિ.

Gladly (ગ્લેડલિ) ખુશીથી.

### Grammar.

Sentence (સેન્ટેન્સ) વાક્ય.

The whole of this book

=આ આખી ચોપડી.

Is made up of=ની બનેલી છે.

Grammar (ગ્રામર) વ્યાકરણ.

Hundreds of words=સેંકડો

શબ્દો.

Class (ક્લાસ) વર્ગ.

In this way=આ રીતે. [છે.

Are divided=ના ભાગ પાડેલા

The same=તેજ. [બેદ.

Parts of speech=શબ્દોના

Columns ( કોલમ્ઝ ) હાર.

## 2. The Prince of Wales and the Boy.

Prince of Wales ( પ્રિન્સ

ઓફ વેલ્સ ) ઈંગ્લેન્ડના રાજ્ય

કર્તાનો ગાદી વારસ.

Edward the Seventh

( એડવર્ડ ધ સેવન્થ )

સાતમા એડવર્ડ ઈંગ્લેન્ડના રાજાનું નામ.

Kindly ( કાઈન્ડલિ ) માયાળુ.

Act ( એક્ટ ) કૃત્ય.

Tales ( ટેલ્સ ) વાતાં.

Really ( રીઅલિ ) ખરેખર.

Fact ( ફેક્ટ ) સાચી વાત.

Palace gate ( પેલેસ ગેટ )

મહેલનો દરવાજો. [ભરતો.

Sobbing ( સોબિંગ ) ડુસ્કાં

Sadly ( સૅડલિ ) ઉદાસીથી;

દિવગીરીથી. [થોબ્યો.

Stopped ( સ્ટોપ્ડ ) ઉભો રહ્યો,

Although ( ઓલ્થો ) અગરજો.

It was late ( લેટ ) વાર થઈ

ગઈ હતી.

What=શાથી, શા કારણથી.

Made him cry=તેને રડવું

આવ્યું. [છાતીફાટ.

Badly ( બૅડલિ ) આટલું ખૂબ;

Soldier ( સોલ્ડીયર ) સિપાઈ.

On guard ( ગાર્ડ ) ચોકી ઉપર.

Queen ( ક્વીન ) રાણી.

Of course ( ઓફ કોર્સ ) અલબત્ત.

Ever since ( એવર સિન્સ )

ત્યારનો.



By the hand ( હાન્ડ ) હાથ  
પકડીને.

Command ( કમ્માન્ડ ) હુકમ, આજ્ઞા.

Under my command=  
મારા હાથ નીચે, મારી આજ્ઞામાં.

Certainly ( સર્ટનલિ ) નક્કી.

Kept his word=પોતાનો બોલ  
પાળ્યો.

Victoria the Queen=  
વિક્ટોરિયા રાણી.

Noble ( નોબલ ) ઉમદા; અમીરી  
સ્વભાવની.

Lady ( લેડિ ) સ્ત્રી-રાણી.

Sweet ( સ્વીટ ) માયાળુ, મીઠા  
બોલી. [ માયાળુ શબ્દો.

Many a kind word=બહુ  
Did say=કહ્યા.

As his name and his age  
he told=જેવું તેણે પોતાનું  
નામ કહ્યું અને ઉમ્મર કહી.

Piece of gold ( પીસ ઑફ  
ગોલ્ડ ) સોનાનો સિક્કો, મહોર.

Grown ( ગ્રોન ) મોટો થયેલો.

Grey ( ગ્રે ) ઘોળા નિમાળાવાળો.

Remembers ( રિમેમ્બર્સ ) યાદ  
કરે છે.

Words ( વર્ડ્સ ) શબ્દો.

Pleasure ( પ્લેઝર ) આનંદ, ખુશી.

Golden ( ગોલ્ડન ) સોનાનો.

Coin ( કોઇન ) સિક્કો.

Treasure ( ટ્રેઝર ) ખજાનો.

Greatest ( ગ્રેટેસ્ટ ) મોટામાં  
મોટો.

Have passed away ( પાસડ )  
ગુજરી ગયાં છે.

Kind actions pass away  
never=માયાળુ કૃત્યો કદી નાશ  
પામતાં નથી; કાયમ રહે છે.

Live in our hearts ( લાઇવિસ )  
આપણાં અંતઃકરણમાં જીવતાં છે.

For ever ( એવર ) હંમેશ માટે.

### Grammar.

Adjective ( અડજેક્ટિવ ) વિશેષણ.

Adverb ( અડવર્બ ) ક્રિયાવિશેષણ  
અવ્યય.

Some time=કોઈ કોઈવાર.

Add ( ઍડ ) ઉમેરવું.

Goes with=સાથે જાય છે.

Qualify=ગુણ બતાવવો.

Usually ( યુઝઅલિ ) સાધારણ રીતે.

Modify ( મોડિફાઇ ) ફેરફાર કરવો.

Capital ( કેપિટલ ) મોટા.

Letters ( લેટર્સ ) અક્ષર.

## Planting trees for others.

Planting (પ્લેન્ટિંગ) રોપવું.

Hunting (હન્ટિંગ) શિકાર કરવા.

Who was out hunting=જે શિકાર કરવા બહાર (જંગલમાં) નીકળ્યા હતા.

Was planting (પ્લેન્ટિંગ) રોપતો હતો.

A mango tree (મેન્ગો ટ્રી) કેરીનું ઝાડ; આંખો.

What a fool this old man is=આ ખુદો માણસ કેવો બેવકુફ છે.

Officers (ઓફિસર્સ) અમલદારો.

Young man (યંગ મેન) જુવાન માણસ.

Fruit (ફ્રૂટ) ફળ.

Laughed (લાફ્ડ) હસ્યા.

How old are you?—તારી ઉંમર કેટલી?

Lord (લૉર્ડ) મહેરબાન.

I am eighty years old મારી ઉંમર એંસી વર્ષની છે.

I feel=મને લાગે છે.

Healthy (હેલ્થી) તંદુરસ્ત.

Take trouble (ટ્રાબલ) મેહેનત લે છે.

It is right=ખરી વાત છે.

Children (ચિલ્ડ્રન) છોકરાં.

Grand children (ગ્રેન્ડચિલ્ડ્રન) છોકરાંના છોકરાં.

Was pleased (પ્લીઝ્ડ) ખુશ થયો.

Answer (અન્સર) જવાબ.

Present (પ્રેઝન્ટ) ભેટ, ધનામ.

Who can say=કોણ કહી શકશે.

Laughing (લાઈફિંગ) હસીને.

For nothing (નથિંગ) નકામું.

The very day=તેજ દિવસ.

## Grammar.

Pronoun (પ્રોનાઉન) સર્વનામ.

Is put for=મુકવામાં આવ્યો છે.

Instead of=ના બદલે

Short (શોર્ટ) નાના.

In praying to=પ્રાર્થના કરવામાં. [છે.

Stands for=અર્થે વપરાય.

How old are you?—તારી ઉંમર કેટલી?

Point out=સતાવવું.

#### 4. The Bat.

Bat (બેટ) ચામાચેણુ.

Strange (સ્ટ્રેન્જ) વિચિત્ર.

Animal (એનિમલ) પ્રાણી.

Air (એર) હવા.

Wings (વિંગ્સ) પાંખો.

Mouse (માઉસ) ઉંદર.

It looks like a mouse  
with wings=તે પાંખોવાળા  
ઉંદરના જેવું દેખાય છે.

Feathers (ફેધર્સ) પીછાં.

Thin (થિન) પાતળી.

Skin (સ્કિન) ચામડી.

All over=સમગ્રે.

Soft (સૉફ્ટ) નરમ.

Fur (ફર) રૂઆં.

Is covered=દંકાયલું હોય છે.

Is covered with fur=તે  
નરમ રૂઆંથી દંકાયલું હોય છે.

Beaks (બીક્સ) ચાંચો.

Pick up (પિક અપ) ઉચકી  
લે છે.

Teeth (ટીથ) દાંત.

Sharp (શાર્પ) તીણા.

Bite (બાઈટ) કરડવું.

Hard (હાર્ડ) સખત.

Young ones=ખચ્યાં.

Suckle (સક્લ) ધવડાવે છે.

Ears (ઈઅર્સ) કાન.

Heads (હેડ્સ) માથાં.

Most (મોસ્ટ) ઘણાખરા.

Hard (હાર્ડ) અઘરું.

To find (ફાઈન્ડ) ખોળી કાઢવું.

Kind (કાઈન્ડ) જાત.

As long as=જેટલાં લાંબાં.

As long as its whole  
body=તેના આખા શરીર  
જેટલાં લાંબાં.

Slightest (સ્લાઈટેસ્ટ) ઝીણા-  
માં ઝીણો.

Sound (સાઉન્ડ) અવાજ.

Beasts (બીસ્ટ્સ) પશુઓ.

Real (રીઅલ) ખરેખરા.

Claws (ક્લૉઝ) પંખ.

Hind (હાઈન્ડ) પાછલા.

Hang up (હૅન્ગ) ટંગાઈ રહેવું.

By which it can hang  
itself up=જે વડે તે પોતે  
ઉચે ટંગાઈ રહે છે.

Scarcely (સ્કૅર્સલી) ભાગ્યેજ.

Move (મૂવ) ખસવું, ચાલવું.

At all=તદન, ખીલકુલ.

Ground (ગ્રાઉન્ડ) જમીન.

It can scarcely move  
ground...=તે જમીન ઉપર  
ભાગ્યેજ ચાલી શકે છે.

It can...air=તે ફક્ત હવામાં  
આગળ ઉડી શકે છે.

All day long...claws=  
આખો દિવસ આમાચિડિયું પો-  
તાના પંખથી ટંગાઈ રહે છે.

Folded ( ફોલ્ડેડ ) ખીડેલી.

With its wings folded  
પોતાની પાંખો વાળી દબને.

Downwards ( ડાઉનવર્ડઝ )  
નીચે લટકતું.

With its head down  
wards=પોતાનું માથું નીચે  
લટકતું રાખીને (ઉંધે માથે.)

Cave (કેવ) બખોલ.

Building (બિલ્ડિંગ) ઇમારત;  
મકાન.

Temples (ટેમ્પલ્સ) દેહેરાં.

Such as...building=બખોલ  
કે જેની ઇમારત જેવી

Full of bats=આમાચેલુથી  
ભરપુર.

Bright light=પ્રકાશીત અ-  
જવાળું.

Chase (ચેસ) પાછળ પડવું.

Kill (કિલ) મારી નાંખવું.

Quite (ક્વાઈટ) તદ્દન.

Safely (સેઈફ્લી) સહીસલામત  
રીતે.

Dark (ડાર્ક) અંધારા.

Sets (સેટ્સ) અસ્ત પામે છે.  
આથમે છે.

Turn (ટર્ન) ફરવું.

Dart (ડાર્ટ) આમ તેમ ફરવું.

Swiftly (સ્વિફ્ટ્લી) ઝડપથી.

Catch (કૅચ) પકડે છે.

Insects ( ઇન્સેક્ટ્સ ) જીવડાં.

Flying foxes ( ફ્લાઈંગ ફૉ-  
ક્સિસ ) ઉડતી લોંકડીઓ.

Thick (થિક) જાડા.

And their heads...foxes.  
=અને તેંનના માથાં કંઈક લોંક-  
ડીને મળતાં હોય છે.

Shady (શેડી) છાંયડાવાળાં.

Are found=માલમ પડે છે.

In large numbers=સંખ્યા  
બધે.

To gether (ગેઠર) એકઠાં.

And are always found  
in large numbers to-  
gether=અને હંમેશાં મોટી  
સંખ્યામાં તેઓ એકઠાં જોવામાં  
આવે છે.

Fruit (ફ્રુટ) મેવો.

Sunset (સનસેટ) સુર્યાસ્ત.

Longlines (લાઈન્સ) હારની હાર.

May be seen = દેખાય છે.

May be seen flying  
through the air = હવામાં  
ઉડતાં દેખાય છે.

On their way to fruit  
trees - ફળવાળાં ઝાડ તરફ  
પોતાના રસ્તામાં.

That they know of = જે  
વિષે તેઓ જાણતા હોય છે.

Feed upon = ખાઈને રહે.

Screaming (સ્ક્રીમિંગ) ચીસો  
પાડતી.

Fighting (ફાઈટિંગ) લડતી.

Among themselves = પોત-  
પોતામાં.

Owners (ઓનર્સ) માલીકો.

Gardens (ગાર્ડન્સ) બગીચા.

To watch (ટુવૅચ) ચોક્કસી  
રાખવાને, સંભાળ રાખવાને.

During the night = રાતમાં.

Drive away ( ડ્રાઈવ અવે )  
હાંકી મુકે છે.

### Grammar.

Conjunctions (કન્જક્શન્સ)  
ઉભયાન્વયી અવ્યય.

Very often = ઘણીવાર.

Left out = છોડી દીધેલું.

Understood ( અંડરસ્ટૂડ )  
અધ્યાહાર.

Mean (મીન) નો અર્થ કરવો.

Nearly (નીઅર્લી) લગભગ.

Because = કારણ કે.

### The Bat, the Birds, and the Beasts.

Bat (બેટ) ચામાચેલું.

Birds (બર્ડ્સ) પક્ષીઓ.

Beasts (બીસ્ટ્સ) પશુઓ.

Fought (ફાઈટ) લડ્યા.

Birds of the air - ઉડનારાં  
પક્ષી.

When (વ્હેન) ક્યારે.

Where (વ્હેર) ક્યાં.

Battle (બેટલ) લડાઈ.

And so were the birds  
of the air = ઉડનારાં પક્ષીઓ  
પણ તેવાંજ જાજરાં હતાં.

Creature (ક્રીયર) પ્રાણી.

May have heard = સાંભળ્યું  
હશે.

Called himself (કૉલ્ડ) પોતે  
પોતાને કહેતું.

Cunning (કનિંગ) લુચ્ચો.

Fellow (ફેલો) પ્રાણી.

To fight (ફાઈટ) લડવું.

Winning side (ઉવિનિંગ સાઈડ) જીતતી બાજુ.

Perhaps (પરહૅપ્સ) કદાચ.

I'd better tell you that  
=હું તમને તે બુઝાવી કહીશ.

Leader (લીડર) આગેવાન.

If you doubt (ડાઉટ) જો  
તમને શક આવતો હોય.

Beast (બીસ્ટ) પશુ.

Teeth in my head=મારા  
માથામાં દાંત.

Beak (બીક) ચાંચ.

Young (યંગ) બચ્ચું.

Rather (રાધર) અથવા; કે.

On your side (સાઈડ)  
તમારા પક્ષમાં-બાજુએ.

Beasts of the field (ફીલ્ડ)  
રણક્ષેત્રના પશુઓ.

Till I die (ડાઈ) હું મરી નહીં  
ત્યાં સુધી.

Will yield (યીલ્ડ) તાબે થઈશ.

The very next day (નેક્સ્ટ)  
બીજો જ દિવસે.

People (પીપલ) લોકો.

Were beginning (બિગિનિંગ)  
શરૂ કરતા હતા.

To lose (લુઝ) હારી જવું.

Jumped (જમ્પ્ડ) કુદી પડ્યો.

Fright (ફાઈટ) ધાસ્તી.

Rushed off (રશ્ડ) ધસ્યો.

To the fight (ફાઈટ) લડાઈમાં.

As fast as he could=  
તેનાથી બન્યું એટલું જલદીથી.

News (ન્યુઝ) સમાચાર.

Help (હેલ્પ) મદદ.

I'll win (ઉવિન) જીતીશ.

Soon after this=આ પછી  
તરતજ.

Quarrel (ક્વૉરલ) કજીઓ.

Was mended (મેન્ડેડ)  
પતાવવામાં આવ્યો.

War (વૉર) લડાઈ.

Had lasted (હાસ્ટેડ) પહોંચી  
હતી.

Was ended (એન્ડેડ) પુરી  
થઈ.

Peace (પીસ) સલાહ.

To enjoy (ઍનજોય) માં  
આનંદ લેવા.

Splendid (સ્પ્લેન્ડિડ) ભવ્યકાદર.

Feast (ફીસ્ટ) મિજબાની.  
 Many a seat (સીટ) ઘણી બેઠક.  
 Plenty (પ્લેન્ટિ) પુષ્કળ.  
 Had just begun (બિગન) શરૂ થઈ હતી.  
 Fun (ફન) મજા.  
 Entered (એન્ટર્ડ) પ્રવેશ કર્યો.  
 Who do you think (થિંક) તમારા ધારવા પ્રમાણે તે કોણ હોવો જોઈએ ?  
 Will guess (ગેસ) અટકળ કરશે.  
 Bowed (બાઉડ) સલામ કરી.  
 With a smile (સ્માઇલ) હસીને.  
 Dear friends (ફ્રેન્ડ્ઝ) વડાલા મિત્રો.  
 Kept me a place=મારે માટે જગા રાખી છે.  
 One and all=અધાં.  
 Go away=ચાલી જા.  
 Crept out (ક્રેપ્ટ) જતી રહી.  
 Sight (સાઈટ) દેખાવ; નજર.  
 Out of their sight=તેઓની નજર બહાર.  
 Ashamed (અશેમ્ડ) શરમાઈ ગયેલી.

Broad } (બ્રોડ) ધોળો  
 Daylight } દિવસ.  
 Except (એક્સેપ્ટ) શિવાય.  
 No one was about=કોઈ ફરતું ન હોય.  
 Reason (રીઝન) કારણ.  
 That is the reason=તે કારણ છે.  
 Doubt (ડાઉટ) શક.  
 Since then (સિન્સ થેન) ત્યારથી  
 Is afraid (અફ્રેઇડ) બીહે છે.  
 Den (ડેન) ચુકા.  
 Is ashamed (અશેમ્ડ) શરમાય છે.  
 Darkness (ડાર્કનેસ) અંધકાર.  
 Deep (ડીપ) પુષ્કળ; ગાઢો.  
 Are gone to sleep (સ્લીપ) ઉઘવા ગયા છે.

### Grammar.

Prepositions (પ્રેપોઝીશન્સ) શબ્દયોગી અવ્યય.  
 Joining (જોઇનિંગ) જોડનાર.  
 Always (ઑલ્વેઝ) હંમેશાં.  
 Lesson (લેસન) ધરો.  
 Out of sight=નજર બહાર.

## 6 The Cats who went to Law.

Once on a time=એક વખતે.

Lived (લિવ્ડ) રહેતી.

The same (સેમ) એકજ.

Town (ટાઉન) શહેર.

Afternoon(આફ્ટરનુન) અપોરે.

One afternoon=એક દિવસે  
અપોરે.

For a walk=ફરવાને.

To gether=સાથે.

Window (ઉવિન્ડો) ખારી.

With an open window=  
ખુલ્લી ખારીવાળા.

Pass (પાસ) જવું.

Without (ઉવિધાઉટ) વગર.

Peeping(પીપિંગ) ડોકીયું કરતાં.

Stopped (સ્ટોપ્ડ) થોભા ગઈ.

At the same time=એકી  
વખતે.

Cake (કેક) પુરી.

Table (ટેબલ) મેજ.

Jumped (જમ્પ્ડ) કુદકા માર્યાં.

Lightly (લાઈટ્લી) ધીમેથી.

Sprang (સ્પ્રેન્ગ) કુદકા મારી  
ચઢી ગઈ.

Seized (સીઝડ) હપાડી લીધાં.  
પકડ્યા.

Pulled (પુલ્ડ) ખેંચાખેંચ કરવા  
લાગી.

Broke (બ્રોક) ભાંગી ગયા.

Pieces (પીસિઝ) કકડા.

Till it broke into pieces=  
જ્યાં સુધી તેના બે કકડા થઈ  
ગયા ત્યાં સુધી.

Was holding (હોલ્ડિંગ)   
પકડયો હતો.

Leapt (લેપ્ટ) કૂદી પડી.

Ground (ગ્રાઉન્ડ) જમીન.

Outside (આઉટસાઇડ) બહારની  
બાજુએ.

Brought (બ્રૉટ) આણ્યાં.

Ought to have (ઑટ)   
લેવો જોઈએ.

Equal (ઇક્વલ) સરખો.

Share (શૅર) ભાગ.

Won't=will not

Give up=છોડી દેવું. [પડશે.]

You shall=તારે છોડી દેવો

Fight (ફાઇટ) લડવું.

Scratch (સ્ક્રેચ) ન્હોર દેવા.

Cunning (કનિંગ) લુચ્ચો.

Monkey (મંકી) વાંદરો.



Wall (ઉવૉલ) દિવાલ.

Agree (એગ્રી) વિચારમાં એક થવું; એકમત થવું.

Law (લૉ) કાયદો.

Why don't you go to the law=તમે કોર્ટમાં કેમ જતા નથી ?

Judge (જજ) ન્યાયાધિશ.

Will settle (સેટલ) ચુકવશે.

Case (કેસ) મુકરદ્દમો.

Properly (પ્રોપર્લી) યોગ્યર.

The judge.....properly= ન્યાયાધિશ તમારી બન્ને વચ્ચેની તકરાર યોગ્યર ચુકવશે.

Let us go to law=ચાલો આપણે કોર્ટમાં જઈએ.

Held (હેલ્ડ) ભરી.

Court (કોર્ટ) કચેરી.

Nice (નાઈસ) સુંદર.

Shady (શેડી) છાંયડાવાળી.

Top (ટોપ) મથાળું.

Larger (લાર્જર) વધારે મોટા.

Let me make sure=મારી ખાતરી થવા દો. [તોળીશ.

Will weigh (ઉવિલ ઉવે)

Scales (સ્કેલ્સ) તાનવાં.

Scale pan (સ્કેલપેન) તાનવાનું પદ્ધતું.

It is just as I thought =તે મારા ધાર્યા પ્રમાણેજ છે.

Heavier (હેવીઅર) વધારે ભારે.

A little થોડો; જરા. [હલકો.

Lighter (લાઇટર) વધારે

Bit off (બિટ) કરડી ખાધો.

Remarked (રીમાર્કડ) ટીકા-કીધી; કહ્યું.

Feel (ફીલ) લાગવું.

Uneasy (અનઈઝી) બેચેન.

Began to feel uneasy= ને ચટપટી થવા લાગી.

Mind (માઇન્ડ) દરકાર રાખવી.

Are satisfied (સંટિસફાઇડ) સંતોષ પામ્યા છીએ.

Dear (ડીઅર) બહાલી.

Ladies (લેડીઝ) બાઈઓ.

Replied (રીપ્લાઇડ) જવાબ દીધો.

Upright (અપરાઇટ) નિષ્પ-ક્ષપાતી.

Must be made=કરવા જોઈએ.

Equal (ઇક્વલ) બરાબર.

Till at last...left=આખરે બે નાના કકડા રહ્યા ત્યાં સુધી.

Were left=આકી રહ્યા.

Trial (ટ્રાયલ) તપાસણી.

Is over=પુરી થઈ છે.

Size (સાઇઝ) કદ.

Weight (વેઇટ) વજન.

Are of...weight=કદ અને  
વજનમાં ચોક્કસ રીતે બરાબર છે.

Trouble (ટ્રાબલ) મહેનત.

For nothing ( નથિંગ )  
નકામી.

Must have=મળવું જોઈએ.

Fee (ફી) લવાજમ.

Trying (ટ્રાઇંગ) ( મુકરદમો )  
ચલાવાવાનું.

As he said this=આમ કહીને.

Crammed (ક્રમ્ડ) ઝડપથી  
ખાવું.

He crammed...mouth=  
જે આકી રહ્યું હતું તેને તે પો-  
તાના મોંમાં મુકી ગટ કરી ગયો.

Dismissed (ડિસ્મિસડ)બરખાસ્ત  
કીધી.

This...law=કોરટ જવાથી એ  
બિલાડીને આ મળ્યું.

### Grammar.

Interjection (ઇન્ટરજેક્શન )  
કેવળપ્રયોગી અવ્યય.

Belong=નું હોવું.

Mark (માર્ક) ચિન્હ.

Really (રીઅલિ) ખરી રીતે.

Afraid (અફ્રેઇડ) બીધેલો.

Surprized=આશ્ચર્ય પામેલો.

## 7 Speak Gently.

Gently (જેન્ટલિ) નમ્રતાથી.

Better far=વાણું જ સાર.

To rule=અધિકાર ચલાવવો.

Love (લવ) પ્રીતિ.

Fear (ફીઅર) ધાસ્તી.

Harsh (હાર્શ) કડોર, અપ્રિય.

Words (વર્ડ્ઝ) શબ્દો.

Mar (માર) બગાડવું.

Good (ગુડ) બહું.

Here (હીઅર) આ દુનિઆમાં.

Sure (સ્યુર) ખાતરીથી.

To gain (ગેઇન) પ્રાપ્ત કરવું.

Teach (ટીચ) શિખવો.

Tones (ટોન્સ) અવાજ.

Mild (માઇલ્ડ) નરમાશ બરેલા.

Remain (રિમેઇન) રહેવું.

Aged (એઇજ્ડ) ધરડા; વૃદ્ધ.

Grieve (ગ્રીવ) સંતાપ આપવો.

Care-worn ( કેર ઉવૉર્ન )

ચિંતાથી ઘસાઈ ગયલું.

Course ( કોર્સ ) માર્ગ.

Is run ( રન ) વહી ગયો છે.

Peace ( પીસ ) શાન્ત.

Depart ( ડિપાર્ટ ) આ દુનિયા

છોડવી, મરણ પામવું.

Kindly ( કાઈન્ડલિ ) માયાથી.

Endure ( એન્ડ્યુર ) સહન કરવું.

Unkind ( અન્કાઈન્ડ ) પ્રીતિ

રહિત, અપ્રિય.

Joy ( જૉય ) આનંદ.

Bring ( બ્રિંગ ) આણે; પ્રાપ્ત કરે.

### Grammar.

Subject ( સબ્જેક્ટ ) કર્તા.

Predicate ( પ્રેડિકેટ ) ક્રિયાપદ.

Generally=ઘણું કરીને.

Expressed ( એક્સપ્રેસ્ડ )

અતાવેલું.

Understood ( અંડરસ્ટુડ )

અધ્યાહાર.

Order=દુક્રમ.

Leave out=છોડી દેખે છાએ.

Go away=આલ્યો ના.

Sit down=નીચે બેસો.

Stand up=ઉભા થાઓ.

Come out=બહાર આવો.

Ran off=દોડી ગયા.

Care worn=ચિંતાતુર.

Cunning ( કનિંગ ) લુચ્ચો.

Loudly ( લાઉડ્લી ) મ્હોટેથી.

### 8. The Rose.

Lovely ( લવ્લી ) ખુશનુમા; પ્રિય  
લાગે એવું.

Flower ( ફ્લાવર ) ફુલ.

Smell ( સ્મેલ ) સુગંધી આપે છે.

Sweet ( સ્વીટ ) મીઠાસવાણી; મીઠી.

Beautiful ( બ્યૂટિફુલ ) ખુબસુરત.

World ( વર્લ્ડ ) દુનિયા.

Beautiful and sweet as  
the rose=ગુલાબના જેવું  
ખુબસુરત અને મીઠી વાસવાળું.

Queen of flowers ( ક્વીન  
ઓફ ફ્લાવર્સ ) ફૂલોમાં સર્વથી  
ઉત્તમ ફુલ, ફૂલ શિરોમણી.

Grows wild ( ગ્રોઝ વાઈલ્ડ )  
વગર વાવે પુષ્કળ ઉગે છે.

Garden ( ગાર્ડન ) વાડીનાં.

England ( ઇંગ્લેન્ડ ) યુરોપમાં  
એક દેશ છે.

Perfect (પર્ફેક્ટ) સંપૂર્ણ.

Varieties (વેરિયટીઝ) જાતો.

Small (સ્મૉલ) નાનાં.

Different (ડિફરન્ટ) જુદા જુદા.

Colours (કલર્સ) રંગો.

White (વ્હાઇટ) સફેદ.

Red (રેડ) લાલ.

Yellow (યેલો) પીળાં.

There is a colour that  
is known as rose colour  
=એક એવો રંગ છે કે જેને  
ગુલાબી રંગ કહે છે.

Pink (પિંક) લાલ.

Tint (ટિંટ) રંગ.

Cheeks (ચીક્સ) ગાલો.

Cold (કોલ્ડ) ઠંડા.

Countries (કંટ્રીઝ) દેશો.

Sign (સાઇન) નિશાની.

Health (હેલ્થ) તંદુરસ્તી.

Bushes (બુશીઝ) નાના  
રોપાઓ.

Sharp (શાર્પ) અણિદાર.

Thorns (થોર્ન્સ) કાંટા.

Prick (પ્રિક) માં ધોંચાઇ  
જાય છે.

Finger (ફિંગર) આંગળી

Touch (ટચ) અડકવું.

Sweetest (સ્વીટેસ્ટ) સૌથી  
વધારે મીઠી વાસનાં.

Sharpest (શાર્પેસ્ટ) સૌથી  
વધારે તીણાં.

Lovely (લવ્લિ) અતિસ્વરૂપવાન.

Queen (ક્વીન) રાણી.

Delhi (દીલ્હી) હિંદુસ્તાનમાં  
એક પ્રખ્યાત શહેર છે.

Named (નેમ્ડ) કરીને; નામની.

The light of the world  
=દુનિયાનું તેજ; તરજહાન.  
જહાંગીર આદશાહની બેગમનું  
નામ છે.

Husband (હસબન્ડ) ધણી.

Mughal (મુગલ) મુગલ  
વંશનો

Emperor (એમ્પરર) આદશાહ.

Jehangir (જહાંગીર) જહાં-  
ગીર આદશાહ.

Often (ઑફ્ટન) વારંવાર.

Bath (બાથ) નહાવાનું પાણી.

She often...water=પાણીમાં  
ખુશબો લાવવાને તેમાં પુષ્કળ  
ગુલાબના ફુલો નાંખતી

To scent (સેન્ટ) ખુશબોદાર  
કરવું.

Were left (લેફ્ટ) રહેવા દીધા.

The queen happened to look at it=એવું બન્યું કે બેગમની નજર તેના ઉપર પડી.

Sort (સોર્ટ) જાત.

Oil (ઓઇલ) તેલ.

Floating (ફ્લોટિંગ) તરતું (પાણી ઉપર)

Touched (ટુચ્ડ) અડકી.

Handkerchief (હૅન્ડકર-ચીફ) રૂમાલ.

Scent (સેન્ટ) વાસ.

Attar (અત્તર) અત્તર.

Perfume (પરફ્યુમ) સુગંધીદાર ચીજ; અત્તર.

Finest (ફાઇનેસ્ટ) સર્વોત્તમ.

Otto of roses (ઓટો) ગુલાબનું અત્તર.

Is grown (ગ્રોન) ઉત્પન્ન કરવામાં આવે છે.

Largely (લાર્જલિ) પુષ્કળ; જથ્થાબંધ.

Persia (પર્સ્યા) એશિયા ખંડમાં એક દેશ છે.

Turkey (ટર્કિ) તુર્કસ્તાન.

એશિયાખંડ તથા યુરોપ ખંડમાંના એ દેશના ઈસ્તમ્બુલ શહેરનું

ગુલાબનું અત્તર તથા ગુલાબજળ ધણું વખણાય છે.

Cashmere (કાશ્મીર) હિંદુસ્તાનમાં ઉત્તરે એક પ્રાન્ત છે.

For the sake of (સેઇક) ને ખાતર.

Rose water (રોઝવોટર) ગુલાબજળ.

Rare (રેર) દુર્લભ; અસાધારણ. Costly (કોસ્ટલિ) મોંઘું. ભારે કિંમતનું.

Freshly (ફ્રેશલિ) તાજે તાજા.

Picked (પિક્ડ) તોડેલાં.

Closed (ક્લોઝડ) બંધ કીધેલું.

Vessel (વેસલ) વાસણ.

Is heated (હીટડ) તપાવવામાં આવે છે; ની નીચે તાપ કરવામાં આવે છે.

Vapour (વેપર) વરાળ.

Rises (રાઇઝીઝ) ઊંચે ચઢે છે.

Tube (ટ્યુબ) નળી.

Cold (કોલ્ડ) ઠંડું.

It again becomes water =તેનું (વરાળનું) પાણું પાણી થઇ જાય છે.

Shallow ( શેલો ) ઊલકા;  
ઊઠરા.

Pans ( પેન્સ ) કથરોટો.

Carefully ( કેરફુલિ ) સંભાળથી.

Is skimmed ( સ્કિમ્ડ ) ઉપર  
ઉપરથી લઈ લેવાય છે.

Feather ( ફેધર ) પીછું.

Valuable ( વેલ્યુએબલ )  
કીમતી.

It takes...tola—એક તોલો  
રૂપીયાબાર અત્તર તૈયાર કરવાને  
એક લાખ ધુલ જોઈએ છે.

Weight ( વેઇટ ) વજન.

Is sold ( સોલ્ડ ) વેચવામાં આવે છે.

Rich ( રિચ ) પૈસાદાર; શ્રીમંત

Invite ( ઇન્વાઇટ ) આમંત્રણ  
કરે છે; જોડાવે છે

Visitors ( વિઝિટર્સ ) મુલાકાત  
લેનાર.

Sprinkle ( સ્પ્રિન્કલ ) છાંટે છે.

Sometimes ( સમટાઇમ્સ ) કોઈ  
કોઈવિર.

When they leave ( લીવ )  
જ્યારે તેઓ જાય છે. ઉડીને  
જતી વખતે.

## Grammar.

Classes—ભાગ.

Proper noun ( પ્રોપર ) વિશેષ  
નામ.

Belonging—ને લાગુ પડતું.

Common noun ( કોમન નાઉન )  
સામાન્ય નામ.

Animal ( ઍનિમલ ) પ્રાણી.

Abstract noun ( ઍબ્સ્ટ્રેક્ટ )  
ભાવવાચક નામ.

Beauty ( બ્યુટી ) ખુબસુરતી.

Sweetness ( સ્વીટનેસ ) મીઠાસ.

Abstract ( ઍબ્સ્ટ્રેક્ટ ) ખેંચી  
કાઢેલું.

Thought ( થોટ ) વિચાર.

By itself—જાતે.

Collective ( કલેક્ટિવ ) જથ્થાવાચક.

Army ( આર્મી ) લશ્કર.

Flock ( ફલોક ) ટોળું.

Material noun—પદાર્થ વાચક  
નામ.

Iron ( આર્ચન ) લોહું.

Sugar ( સ્યુગર ) ખાંડ.

Strength ( સ્ટ્રેન્થ ) જોર.

Kindness ( કાઇન્ડનેસ ) મહેરબાની.

## 9. The Tailor and the Carpenter.

Tailor (ટેલર) દરજી.

Carpenter (કાર્પેન્ટર) સુથાર.

On a journey ( જર્નિ )  
મુસાફરીએ.

Set out (સેટ આઉટ) નીકળ્યા.

Story (સ્ટોરી) વાર્તા.

Bygone (બાયગૉન) પ્રાચીન.

Tall and stout=ઉંચો અને  
મજબુત.

Small but bold=હીંગણો પણ  
બહાદુર.

Lay through (થુ) માં યજ્ઞને  
જતો હતો.

Deep dark (ડીપ ડાર્ક) ગાઢ  
અંધારું.

Wood (વુડ) જંગલ

Through (થુ) માંથી.

Bushes (બુશિઝ) ઝાડીઓ.

Rocks (રૉક્સ) ખડકો.

Led (લેડ) દોરવી જતો હતો.

Fierce (ફીઅર્સ) ક્રૂર.

Wild (વિલ્ડ) જંગલી.

What should we do ?-

આપણે શું કરવું ? [મૂકીશ.

Drive away (ડ્રાઇવ) હાંકી

Boastfully ( બોસ્ટફુલિ )  
અભિમાનથી, પતરાળથી.

Do not fear (ફીઅર) ગમ-  
રાતો નહિ.

Harm (હાર્મ) ઈજા.

While I am here=જ્યાં  
સુધી હું અહીં છું.

Scarcely (સ્કૅર્સલિ) બાગ્યેજ.

Trust me ( ટ્રસ્ટ ) મારાપર  
વિશ્વાસ રાખો.

Brown (બ્રાઉન) રાખોડી રંગનું.

Bear (બેર) રોજ.

Rushed out (રશ્ડ) ધસી આવ્યું.

Would have laughed  
out loud (લાઇડ) ખડખડ  
હસ્યા હોત.

Fright (ફ્રાઇટ) બીક, ધાસ્તી.

Nearest (નીઅરેસ્ટ) છેક પાસેના.

Quickly (ક્વિક્લિ) જલદીથી.

Climbed (ક્લાઇમ્ડ) ચઢી ગયો.

Lofty (લૉફ્ટિ) ઉંચું.

Gave not a single tho-  
ught (થૉટ) જરાપણ વિચાર  
કર્યો નહિ.

Just before=થોડોજ વખત  
અગાઉ.

Had promised ( પ્રામિસ )  
વચન આપ્યું હતું.

To save ( સેવ ) બચાવવાને.

Made not a sound ( સાઉન્ડ )  
જરા અવાજ કરીએ નહિ.

Instead of running away  
( ઇન્સ્ટેડ ) દોડી જવાને બદલે.

Quite still ( સિટલ ) તદ્દન શાંત;  
મરી ગયેલો હોય તેમ.

Showed ( શોડ ) બતાવ્યું.

Not only = એટલુંજ નહિ.

Cunning ( કનિંગ ) લુચ્ચો.

Walked round ( ઉવૉકડ  
રાઉન્ડ ) (તેની) આસપાસ ફર્યો.

Sniff ( સ્નિફ ) ઉચો શ્વાસ લઈ  
સુંઘવું.

At his hair ( હેર ) તેના  
નિમાળા-માથા તરફ.

Grunting ( ગ્રન્ટિંગ ) ગુરગુર  
અવાજ કરીને.

As much as to say = મણે  
કહેતો હોય.

Why, અરે.

Fellow is dead = એ સખસ  
તો મરી ગયો છે.

I do declare ( ડિક્લેર ) હું  
ખાત્રીથી કહું છું.

Grew ( ગ્રો ) થયો.

Did whisper ( ડિવિસપર )  
કાનમાં કહ્યું.

Boaster ( બોસ્ટર ) પતરાળખોર.

Have nothing to do  
with a boaster = પતરાળ  
ખોર સાથે કંઈ કામ પાડો નહિ.

Warning ( વૉર્નિંગ ) ચેતવણી.

Whispered ( ડિવિસપર્ડ )  
કાનમાં કહ્યું.

Intend ( ઇન્ટેન્ડ ) ઇરાદો  
રાખવો.

Advice ( એડવાઈસ ) શિખામણ.

Good morning ( ગુડમોર્નિંગ )  
સલામ ( સવારની.)

### Grammar.

Kind ( કાઈન્ડ ) જાત.

How many = કેટલા.

Of Quality = ગુણવાચક.

Of number = સંખ્યાવાચક.

Of quantity = જથ્થાવાચક.

Demonstrative ( ડીમોન-  
સ્ટ્રેટિવ ) દર્શક.



## Rice ચાખા.

**Chief** (ચીફ) મુખ્ય.  
**Food** (ફૂડ) ખોરાક.  
**People** (પિપલ) લોકો.  
**World** (વર્લ્ડ) દુનિયા.  
**Grows** (ગ્રોઝ) ઉગે છે, થાય છે.  
**Hot** (હોટ) ગરમ.  
**Countries** (કન્ટ્રીઝ) દેશો.  
**Rain** (રેઈન) વરસાદ.  
**Plenty of water**=પુષ્કળ પાણી.  
**To make it grow**=તેને ઉગાડવાને.  
**It must have plenty...**  
**well**-તેને બરાબર ઉગાડવાને પુષ્કળ પાણી જોઈએ.  
**Plant** (પ્લન્ટ) છોડવો.  
**Rice plant**=ડાંગરનો છોડ.  
**Is called** (કૉલ્ડ) ને કહે છે.  
**Paddy** (પૅડી) ભાતના તરૂ.  
**Grain** (ગ્રેઈન) અનાજ.  
**Is cleaned** ( ક્લિન્ડ ) સાફ કરવામાં આવે છે.  
**Fit to eat**=ખાવા લાયક.  
**Rainy** (રેઈનિ) વરસાદની  
**Season** (સીઝન) મોસમ, રીત.  
**Rainy season**=વર્ષારીત.

**Has begun**=શરૂ થઈ છે.  
**Tanks** (ટેન્કસ) તળાવો.  
**Are getting full**=ભરાઈ જાય છે  
**Rivers** (રિવર્સ) નદીઓ.  
**People**=ગામના લોકો.  
**Nearly** (નિઅર્લી) લગભગ.  
**Busy** (બિઝી) હુલોળી.  
**In growing rice**=ડાંગર ઉગાડવામાં.  
**Village people**.....**rice**= લગભગ અથવા ગામડિયા લોક ડાંગર વાવવાના કામમાં પડ્યા છે.  
**Farmer** (ફાર્મર) ખેડુત.  
**Bullocks** (બુલકસ) બળદ.  
**Plough** (પ્લાઉ) હળ.  
**Field** (ફીલ્ડ) ખેતર.  
**Ploughs** (પ્લાઉઝ) ખેડે છે.  
**Again and again**=ફરીફરીને.  
**Earth** (અર્થ) મટોડી.  
**Soft** (સૉફ્ટ) નરમ.  
**Corner** (કૉર્નર) ખુણો.  
**Sows** (સોઝ) વાવે છે.  
**Seeds** (સીડ્ઝ) બીયાં.  
**When the little...high**= જ્યારે ડાંગરના નાના છોડવા આશરે એકાદ ફુટ ઉંચા વધે છે.  
**Roots** ( રૂટસ ) મૂળીયાં.

Pulls them...roots=તેમને  
 મૂળીયાં સહીત બહાર ખેંચી કાઢે છે.  
 Ties (ટાઇઝ) બાંધે છે.  
 Bundles (બંડલ્સ) બારા.  
 Ties them into bundles  
 તેમના બારા બાંધે છે.  
 Bring (બ્રિંગ) આણવું.  
 Young (યંગ) નાના.  
 Across (અક્્રોસ) એક બાજુથી.  
 બીજી બાજુ સુધી.  
 Who stand...field-જેઓ  
 હારખંધ ખેતરમાં ઉભી હોય છે.  
 Line (લાઇન) હાર.  
 Push (પુશ) ધોંચવું. ખોસવું.  
 Take root-મૂળ લાગે છે.  
 Thirsty (થર્સ્ટી) તરસ્યાં, પાણી  
 ધણું જોઈએ એવા.  
 They are very thirsty-  
 તેઓને ધણું પાણી જોઈએ છે.  
 Suck up (સક) ચૂસી લે છે.  
 Bigger (બિગર) વધારે મોટા.  
 They...get every day-  
 તેઓ દિવસે દિવસે મોટા થતા  
 જાય છે.  
 Ripe (રાઇપ) પાકા.  
 Stalk (સ્ટૉલ્ક) સાંઠો.  
 Fifty (ફિફ્ટી) પચાસ.

Sixty (સિક્સ્ટી) સાઠ.  
 Grains (ગ્રેઇન્સ) અનાજના  
 દાણા.  
 Green (ગ્રીન) લીલા.  
 Brown (બ્રાઉન) બદામી રંગના.  
 Yellow (યેલો) પીળા.  
 Heavy (હેવી) ભારે.  
 Fall over=તમી પડે છે.  
 Have stopped=અંધ થયો છે.  
 Is shinning ( શાઇનિંગ )  
 પ્રકાશે છે.  
 To reap (રીપ) કાપણી કરવી.  
 Sickles (સિકલ્સ) દાતરડાં.  
 Cut off=કાપી નાંખે છે.  
 Must be parted (પાર્ટેડ)-ને  
 છુટા પાડવા જોઈએ.  
 Straw (સ્ટ્રો) છાલાં, પરાળ.  
 Drives (ડ્રાઇવ્ઝ) હાંકે છે.  
 Oxen (ઑક્સન) બળદો.  
 Falls away=છુટા પડી જાય છે.  
 Baskets (બાસ્કેટ્સ) ટોપલીઓ.  
 Chooses (ચૂઝીઝ) પસંદ કરે છે.  
 Smooth (સ્મૂથ) લીસી, સાફ.  
 Piece of ground=જમીનનો  
 કકડો. [નાંખે છે.  
 Pours out=જોસભર બહાર  
 Sieve (સીવ) સુપડું, ચાણણી.

Which he holds high= જે સુપડું તે ઉચે પાડી રાખે છે.

Blows away-ઉરાડી મૂકે છે.

Bits of straw=પરાળનાં તણખલા.

And the wind...straw અને પવન ધાસના ઝીણા તણખલાંને ઉરાડી મૂકે છે.

Heap=ઢગણો.

Fall into a heap=ઢગણો થઇ પડે છે.

### Grammar.

Transitive (ટ્રાન્ઝિટિવ) સકર્મક.

Intransitive (ઇનટ્રાન્ઝિટિવ) અકર્મક.

Meaning (મીનિંગ) અર્થ.

Clear =સ્પષ્ટ.

Complete=પૂર્ણ.

## II. The Ant and the Grasshoppers.

કીડી અને તીડ.

Ant (એન્ટ) કીડી.

Grasshoppers (ગ્રાસહોપર્સ) તીડો.

Merrily (મેરિલી) આનંદથી.

Chirping (ચર્પિંગ) ચીં ચીં કરતાં.

Frisked (ફ્રિસ્કડ) ફરતાં હતાં.

Hay (હે) સુકું ધાસ.

Enjoying (એનજોઇંગ) મજા લેતા.

Sunshine (સનશાઇન) તડકો.

Hopping (હોપિંગ) ચાર પગે ઠેકડા મારતા.

Skiping (સ્કિપિંગ) કુદતા.

Morning to night=સવારથી રાત સુધી.

Weary (ઉવિઅરિ) થાકી ગએલા.

Hungry (હન્રિ) લુખ્યો.

Dreaming (ડ્રીમિંગ) વિચાર કરતો.

Sorrow (સોરો) દીવગીરી.

Never thinking (થિંકિંગ) કદી વિચાર કર્યા વગર.

Cloud (ક્લાઉડ) વાદળ.

Might darken (ડાર્કન) અંધકાર કરે.

Danced (ડૅન્ડ) નાચતા.

Laughed together (લાઈડ ટુગેથર) સાથે હસતાં.

Merry (મેરિ) આનંદી.

Fellows (ફેલોઝ) જીવડાં.  
 Weather (વેધર) હવા.  
 Busily (બિઝિલિ) ઉદ્યોગથી.  
 Plodding away (પ્લોડિંગ)  
 અટક્યા વગર ફરવું.  
 Struggled (સ્ટ્રગલ્ડ) ફાંફાં મારતું.  
 With an ear of wheat  
 (વિથીટ) ધડનું કણસલું લઇને.  
 Tries her best-તેનાથી  
 બનતો પ્રયત્ન કરીયો.  
 Carefully (કેરફુલિ) સંભાળથી.  
 Stop (સ્ટોપ) ઉભો રહે.  
 To pass without speak-  
 ing-ખોલ્યા ચાલ્યા વગર જતા  
 રહેવું.  
 Improper (ઇમ્પ્રોપર) અયોગ્ય.  
 Excuse me (એક્સક્યુઝ) મને  
 માફ કરો.  
 Rude (રુડ) જંગલી; અવિવેકી.  
 I don't wish to be rude  
 =મારે અવિવેકી થવું નથી.  
 Minute (મિનિટ) મીનિટ.  
 Do stop a minute-મહે-  
 રખાની કરી એક મિનિટ થોભ.  
 Nice chat ( ચેટ ) સારી  
 વાતચીત. [કરી શકતો નથી.  
 I cannot do that-હું તે

Will add (વિલ ડાડ) ઉમેરીશ.  
 Store (સ્ટોર) બંડાર.  
 I'll return (રિટર્ન) હું પાછો  
 જઇશ.  
 Will fetch (ફેચ) લઇ આવીશ.  
 Work hard (વર્ક હાર્ડ) સખત  
 મહેનત કરવી.  
 Shall be without food=  
 ખોરાક વગર રહીશ.  
 Rain falls fast-વરસાદ તૂટી  
 પડે.  
 Be wise (કિવાઇઝ) ડાહ્યો થા.  
 Last (લાસ્ટ) પહેાંચે.  
 I do not see the good=  
 હું કાંઈ લાભ જોતો નથી.  
 Plenty (પ્લેન્ટિ) પુષ્કળ.  
 You're spoiling (સ્પોઇલિંગ)  
 તમે અગાડો છો.  
 Spending (સ્પેન્ડિંગ) ચુમાવીને.  
 Ceaseless (સીસલેસ) નિરંતરી.  
 Toiling (ટોઇલિંગ) મજુરી મહે-  
 નત કરતાં.  
 Burden (બર્ડન) બોજો.  
 Went off (ઉવેન્ટ ઓફ) ચાલી  
 ગઇ.  
 On her way (ઑન હર ઉવે)  
 પોતાને માર્ગે.

Dying lay (ડાઇંગ લે) મરતાં  
પડેલા હતા.

Sunny (સનિ) તડકાવાળો.

Faintly (ફેઇન્ટલી) ધીમે સારું.

It would have been best  
=અહુ સારું થાત.

Don't forget (ફોર્ગેટ )  
ભૂલતા નહિ.

To lay up ( લે અપ ) ભરી  
રાખવું; સંઘરી રાખવું.

Rainy (રેઇનિ) વરસાદનો.

### Grammar.

Happens (હૅપન્સ) બને છે.

Deny ( ડીનાઇ ) ના પાડવી;  
નાકામી કરવું.

Time (ટાઇમ) કાળ.

Adverbs of place=સ્થળ  
વાચક ક્રિયા વિશેષણ અવ્યય.

Manner (મૅનર) રીત.

Degree (ડિગ્રી) તુલના.

Interrogative (ઇન્ટરૉગેટિવ)  
પ્રશ્નાર્થ.

Negative (નેગેટિવ) નિષેધાર્થ.

Belongs ( બિલૉન્ગઝ ) લાગુ  
પડે છે.

### Late Lateef.

#### મોડો લતીફ

Fault (ફૉલ્ટ) દોષ, ઐય.

But he had one great  
fault=પણ તેનામાં એક મોટી  
ઐય હતી.

In time=વખતસર.

He never did any thing  
in time=તે કોઈ પણ ચીજ  
વખતસર કદી કરતો નહીં.

He was sent to school=  
તેને નિશાળે બેસાડવામાં આવ્યો.

When the school opened=  
જ્યારે નિશાળ ઉઘડી ત્યારે.

The very first day=પહેલો  
દિવસ.

He was five minutes late  
=તે પાંચ મિનિટ મોડો આવ્યો.

All the boys heard the  
master ( to ) say this=  
બધા છોકરાઓએ મહેતાજીને  
આ પ્રમાણે કહેતાં સાંભળ્યું.

Felt ashamed(ફેલ્ટ અશેમ્ડ)  
શરમાયો.

Kept on=જારી રાખ્યું.

He kept on coming late  
=તેણે મોડું આવવું જારી રાખ્યું.

It was just the same at home=ઘેર પશુ તેજ પ્રમાણે હતું.

Lay (લે) પડી રહેતો.

Lay in bed ten minutes longer=દસ મિનિટ વધારે પથારીમાં પડી રહ્યો.

Breakfast (બ્રેકફાસ્ટ) સવારનો નાસ્તો.

Ready (રેડિ) તૈયાર.

Went on playing=રમ્યા કર્યું.

Quarter of an hour=પા કલાક.

Elder brother=મોટો ભાઈ.

It is just three o'clock=હમણાં બરાબર ત્રણ વાગ્યા છે.

And post will leave at half-past three=અને ટપાલ સાડા ત્રણ વાગે જશે.

Fly (ફલાય) ઉડાવવું.

Kite (કાઇટ) કનકવો.

Stopped to help him to fly his kite=તેનો પતંગ ઉડાડી આપવાને મદદ કરવાને ઉભો રહ્યો.

Got to=પહોંચ્યો.

And the post for that

day had gone=અને તે દિવસે ટપાલ નીકળી ગયું હતી.

Fair (ફેર) મેળો.

Was held=બરાતો હતો.

About...year=જ્યાં લગી રહેતો હતો તે ગામથી વીસેક માઇલ ઉપર દર વર્ષે એકવાર મોટો મેળો બરાતો હતો.

Races (રેસિસ) શરતો.

Fun (ફન) મજા, રમતગમત.

Jugglers (જગલર્સ) મદારીઓ; આજીગરો.

Game (ગેમ્સ) રમત ગમતો.

Balls (બૉલ્સ) દડા.

Tops (ટૉપ્સ) બમરડા.

Dolls (ડૉલ્સ) ઢીંગલીઓ.

Sweetmeats (સ્વીટમીટ્સ) મીઠાઇ.

Far away=ધણે દુર.

Went to the fair by railway=આગગાડીમાં બેસી મેળો જોવા જતા.

Had been looking forward to the fair for a long time=ધણા વખતથી મેળો જોવાની આતુરતાથી રાહ જોતાં હતાં.

Holiday (હેલિડે) તહેવાર.

That day was to be a holiday=તે દિવસ તહેવારનો હતો.

For all the boys wanted to go to the fair=કારણ કે બધા છોકરાની મેળામાં જવાની ઇચ્છા હતી.

And so did the school master=અને તેમજ મહેતા-જીની પણ હતી.

Leaves=ડેપડે છે. [વાગે.

Half-past eight=સાડા આઠ

Be ready=તૈયાર થજો.

Mind=ધ્યાન રાખજો.

The train waits for nobody=આગાડી કોઈની રાહ જોતી નથી.

Got up early=ઘડેલા ઉઠ્યા.

To set out=નીકળવાને.

Shouted (શાઉટેડ) ખુમ પાડી.

On front (ફ્રન્ટ) આગળ.

He may have run on in front=તે આગળ દોડી ગયો હશે.

Is afraid of being late=મોડા થવાની ધાસ્તી લાગી હશે.

Miss (મિસ) ચૂકવું.

Set out (સેટ આઉટ) નીકળ્યા.

Take your seats=મેસી જાઓ.

Railway guard (રેલ્વે ગાર્ડ) આગાડીનો ગાર્ડ.

Room (રૂમ) જગા.

Carriage (કેરિજ) ગાડી.

Nearly=લગભગ.

Full (ફુલ) ભરેલી.

There will be no room for you=તો તમને જગા નહીં મળે.

Got into=પેડા; દાખલ થયા.

Blew (બ્લ્યુ) વગાડી.

Whistle (વિહિસલ) સિસોટી.

Exactly (એક્સેક્ટલી) બરાબર.

Started (સ્ટાર્ટેડ) ઉપડી.

Platform (પ્લેટફોર્મ) સ્ટેશન અને ગાડી વચ્ચે ઉભા રહેવાની જગા; પ્લેટફોર્મ.

Bowls (બોલ્સ) ખુમ પાડે છે.

Fall off (ફોલ ઓફ) દુર પડી જાય છે.

And off the train goes=અને ગાડી આગળ જાય છે.

Looking out of the window=બારીમાંથી બહાર જોતાં.

Thinking...time=વખતસર સ્ટેશન ઉપર પહોંચશે એમ ધારીને

## Grammar.

Personal Pronoun=પુરુષ  
વાચક સવનામ.

First person=પહેલો પુરુષ.

Person spoken=જેની સાથે  
વાત થાય છે તે માણસ.

Second person=બીજો પુરુષ.

Person spoken of=જેને વિશે  
વાત થાય છે તે માણસ.

Third person=ત્રીજો પુરુષ.

Chiefly (મુખ્યત્વે) મુખ્યત્વે કરીને.

Without life, નિર્જીવ.

### 13. Mr. Fox and

### Mr. Stork.

શિયાળ સાહેબ તથા બગલો

અથવા સારસ સાહેબ.

Mr. (મિસ્ટર) સાહેબ.

Fox (ફોક્સ) શિયાળ.

Stork (સ્ટોર્ક) બગલો, સારસ.

To night (ટુ નાઇટ) આજરાત્રે,

At nine=નવ વાગે.

Reply (રિપ્લાઇ) જવાબ.

It will give me pleasure

(પ્લેઝર) હું ખુશ થઈશ.

I shall be at leisure

(લેઝર) મને પુરસદ હશે.

Leisure (લેઝર) પુરસદ.

Kind (કાઇન્ડ) માયાળુ.

As you know (નો) તમે  
જાણો છો તેમ.

Neck (નેક) ગળું.

Bill (બિલ) ચાંચ.

To peck (પેક) ટકારા મારવા.

Lives on (લિવ્ઝ ઓન) ખાઈને  
જીવે છે.

Of course (ઓફ કોર્સ) અલબત્ત.

Could eat nothing out of  
flat (ફ્લેટ) છાછરા વાસણમાંથી  
કંઈ ખાઈ શક્યો નહિ.

Shallow (શેલો) છાછરી.

Dish (ડિશ) રકાબી, થાળી.

Soup (સુપ) ખીર.

Help yourself (હેલ્પ યોર  
સેલ્ફ) ખાઈ જાઓ.

Was as friendly as he  
could be=જેમજે તેટલી મિત્રા  
ચારી બતાવે તો હતો.

Nice (નાઇસ) સુંદર.

Tasty (ટેસ્ટી) સ્વાદિષ્ટ.

Smelt (સ્મેલ્ટ) વાસ આવતી હતી.

Hungry (હંગ્રી) ભુખ્યો.



Felt (ફેલ્ટ) લાગ્યું.

Pecked ( પેકડ ) ટકોરા માર્યા  
(ચાંચવતી)

In vain (વેઇન) ફાગટ.

Stood by (સ્ટુડ બાય) પાસે ઉભો.

Lapped up ( લૅપ્ડ અપ )  
લપલપ ચાટી ગયું.

Licked (લિક્ડ) ચાટયા.

Paws ( પૉઝ ) પંખા.

To the tip (ટિપ) ટેરવા સુધી.

Grin ( ગ્રિન ) ધુરંકવું.

You do not like my soup-  
તમને મારી ખીર પસંદ પડતી  
નથી.

I fear (ફિઅર) મને શક છે.

Thank you (થેન્ક યુ) તમારો  
ઉપકાર માનું છું.

How good (ગુડ) કેવા બલા.

Host (હોસ્ટ) મીજબાની આપનાર.

Guest (ગેસ્ટ) પરોણો.

Some of the best=કેટલીક  
સૈથી સુંદર

I love (લવ) મને પસંદ છે.

Confess (કન્ફેસ) કબુલ કરું છું.

Silly (સિલિ) મૂર્ખ.

Wiles (વિલાઇસ) લુચ્યાઇ.

Knows on wiles like

mine=મારા જેટલી લુચ્યાઇ  
(એને) આવડતી નથી.

Sly (સ્લાઇ) ખંધુ, લુચ્યું.

Trotted of (ટ્રોટેડ) દગડા  
દગડા ચાલીને ગયો.

With a smile (સ્માઇલ)  
હસતો હસતો.

Half a mile=અડધો માઇલ.

Come in=અંદર પધારો.

With a bow=સલામ કરીને.

Pray=મહેરબાની કરીને.

Let us begin ( લિટિન )  
ચાલો આપણે શરૂ કરીએ.

Was served (સર્વ્ડ) પીરસવામાં  
આવ્યું.

Dinner (ડિનર) ભોજન.

Narrow necked ( નૅરો નેકડ )  
સાંકડા ગળાવાળો.

Jar (જાર) શિરોષ્ઠ.

Bottom (બોટમ) તળીયું.

Smiled (સ્માઇલ્ડ) હસ્યો.

Doubted (ડાઉટેડ) શક ખાધો.

Whether (ઉન્હેધર) રખેને.

At all=જરા પણ.

So it turned ( ટર્ન્ડ ) થયું  
પણ એમજ.

To lick ( લિક ) ચાટવું.

Smiles (સ્માઇલ્સ) હાસ્ય.

Were now on the face  
of the bird without  
wiles=લુચ્ચાઈ વગર પક્ષીના  
મેઢા ઉપર હવે દેખાતું હતું.

### Grammar.

Object (ઑબ્જેક્ટ) કર્મ.

Just as=જેવી રીતે.

Must have=હોવો જોઈએ.

Pick out=અતાવો; ચુંટી કાઢો.

### 14. Rama crying for the Moon.

Rama=અયોધ્યાના રાજા દશ-  
રથનો સૌથી મોટો (જ્યેષ્ઠ) પુત્ર.

Evening (ઇવનિંગ) સાંજ.

Ranee Kausalya=રાણી

કૌશલ્યા-દશરથ રાજાની ત્રણ  
રાણીઓમાંની પહેલી, રામચંદ્ર-  
જીની માતા.

Palace (પેલેસ) મહેલ.

Full moon=પુનેમનો ચંદ્ર.

Rose (રોઝ) ઉગ્યો, ઉદય થયો.

Sky (સ્કાઇ) આકાશ.

Splendour (સ્પ્લેન્ડર) ભપકો.

Full moon...splendour=

પુનેમનો ચંદ્ર પોતાના પૂર્ણ

ભપકાથી આકાશમાં ઉગ્યો.

Lovely (લવ્લી) સુંદર.

To play with=સાથે રમવાને.

Toy (ટોય) રમકડું.

Put out=કાઢ્યાં; લાંબા કર્યાં.

Could not guess=અટકળ

કરી શકી નહીં, ધારી શકી નહીં.

Wanted (વૅન્ટેડ) માગતો હતો.

What it was that he  
wanted=તેને શું જોઈતું હતું તે.

Asked (આસ્કડ) પૂછ્યું.

Many times=બહુવાર.

What he wished to

have=તેને શું જોઈતું હતું તે.

Pointed (પોઇન્ટેડ) આંગળીથી  
અતાવતો.

Gently (જેન્ટ્લી) ધીમેથી.

Thousands(થાઉઝન્ડ્ઝ) હજારો.

Miles (માઇલ્સ) ગાકે, માઇલ

Off (ઑફ) દુર.

Play-thing (પ્લેથિંગ) રમકડું.

Children (ચિલ્ડ્રન) છોકરાં.

Ever (એવર) કદીપણ.

Darling (ડાર્લિંગ) વહાલા.

Jewels(જવેલ્સ)ઝવેરાત;જવાહીરો.

Brighter ( બ્રાઇટર ) વધારે  
પ્રકાશીત.

Were swollen ( સ્વોલન )  
સુજી ગઇ. [રૂદન.

Weeping ( ઉવીપિંગ ) રડવું તે.

Until his eyes...weeping-  
જ્યાં સુધી તેની આંખો રડવાથી  
સુજી ગઇ ત્યાં સુધી.

Number (નંબર) સંખ્યા.

A number of women=  
સંખ્યાબંધ સ્ત્રીઓ.

Perhaps (પરહૅપ્સ) કદાચ.

Angry (એન્ગ્રી) ગુસ્સે.

Sleepy (સ્લીપી) ઉંઘમાં આવેલો.

Lap (લૅપ) ખોળો.

Sang a song=ગીત ગાયું.

Could quiet=શાંત કરી શકી.

Pushed away=ધકકો માર્યો.

Send for=તેડાવો.

Maharajah(મહારાજ) મહારાજ.

Took up in his arms=  
પોતાની બાથમાં લીધો.

To console (કન્સોલ) મનનું  
સમાધાન કરવું.

Did all he could=તેણે  
પોતાનું બનતું કર્યું.

Could do no more=કંઈ  
વધારે કરી શક્યો નહિ.

Had tried=કોશિશ કરી હતી.

Went on crying=રડવાનું  
જારી રાખ્યું.

Chief (ચીફ) મુખ્ય.

Minister (મિનિસ્ટર) પ્રધાન.

Had taken place=મન્યું હતું.

Of his own=પોતાના.

Was crying for the moon  
=ચંદ્રને માટે રડતો હતો.

Desired=કહ્યું.

Those about him=તેની  
પાસેના આદમીઓને.

Mirror (મિરર) આરસી; દર્પણ.

Desire.....mirror=તેણે  
તેની પાસેના આદમીઓને આરસી  
લાવવા કહ્યું.

Image (ઇમેઇજ) છબી; તસવીર.

Smiled (સ્માઇલ્ડ) હસ્યા.

Merry (મેરિ) આનંદી.

As before=પહેલાંના જેટલોજ.

Family (ફેમિલિ) કુટુંબ.

Ease (ઇઝ) ચેન, સુખ.

The whole...case=સધળું  
કુટુંબ સુખી થયું; સધળા કુટુંબને  
કળ વળી.

## Grammar.

Number (નંબર) વચન.

Singular (સિંગ્યુલર) એક.

Singular number=એકવચન.

Plural (પ્લ્યુરલ) એક કરતાં વધારે.

Plural number=બહુ વચન.

What it is made of=તે  
શાનું બનેલું છે.

### 15. The Shepherd boy and the Wolf.

ભરવાડનો છોકરો અને વરૂ.

Shepherd (શેપર્ડ) ભરવાડ.

I'm so tired ( ટાયર્ડ ) હું  
એટલો બધો થાકી ગયો છું.

Watching (વૉચિંગ) તપાસતાં.

Sheep (શીપ) ઘેટાં-મેઢાં.

For a change (એક્ઝન્જ) ફેર  
ફાર તરીકે.

Have counted ( કાઉન્ટેડ )  
ગણ્યાં છે.

Dams (ડૅમ્ઝ) મેઢાંનાં બચ્ચાં.

Lambs (લૅમ્ઝ) બકરીનાં બચ્ચાં.

Not once in a way=એક  
રીતે એકવાર નહિ.

Ten times a day=દિવસમાં  
દસવાર.

I've done=મેં પુરું કર્યું છે.

As soon as (સુન) કે તરતજ.

I've begun (બીગન) મેં શરૂ  
હીધુંજ છે.

Never get=કદી થતાં નથી.

Fewer (ફ્યુઅર) ઓછાં.

I am sure ( સ્યુર ) મારી  
ખાતરી છે.

Endure (એન્ડ્યુર) અમરું.

Can not endure=અમી શકાતી  
નથી; સહન કરી શકાતી નથી.

Hours and hours (આવર્સ)  
કલાકના કલાકો.

Soul (સોલ) પ્રાણી.

Valley (વૅલ) ખીણ.

Hole (હોલ) દર.

Are singing (સિંગિંગ) ગાય છે.

Gnats (નૅટ્સ) મચ્છરો.

Are stinging ( સ્ટિંગિંગ )  
ડંખ દે છે.

Life (લાઈફ) જીવંતી.

Quiet and slow ( ક્વાયેટ  
સ્લો) શાંત અને ધીમી.

As for myself ( માઈસેલ્ફ )  
મારે પોતાને માટે તો.

Something ( સમથિંગ )

એવસ) કંઈ બીજું.

Wolf (ઉવુલ્ફ) વરૂ.

Villagers (વિલેજર્સ) ગામડીઆ.

Will stare (સ્ટેર) તાકીને જોશે;  
ધરી ધરીને જોશે.

I'm only in fun (ફન) હું  
તો મજાકજ કરું છું.

Fair (ફેર) વાનખી.

Got angry (એન્ગ્રી) ગુસ્સે થાય.

I do not care (કેર) મને  
દરકાર નથી.

I shall have had=મને મળશે.

The boy is in danger  
(ડેન્જર) છોકરો ભયમાં છે.

Spear (સ્પીઅર) બાલો.

Whatever was near=જે  
કંઈ પાસે હતું.

Rushed down (રશ્ડ) ધસી  
નીચે આવ્યા.

Mountain side (માઉન્ટિન)  
સાયડ) પર્વતની બાજુ.

Crowd (ક્રાઉડ) ટોળું.

Laughed aloud (લાઈડ અલ્લા-  
ઉડ) ખડખડ હસ્યો.

There is nothing the  
matter=કંઈ બન્યું નથી.

Clatter (ક્લૅટર) ધાંધલ.

Will scatter (સ્કૅટર) વિખે-  
રાઈ જશે.

Wanted (વૅન્ટેડ) જોઈતું હતું.

Foolish (ફૂલિશ) મૂખું, બેવકુફ.

Has tricked (ટ્રિક્ડ) ઠગ્યા છે.

Thrice (થ્રાઈસ) ત્રણવાર.

Will drive us mad (ડ્રાઈવ)  
આપણને ગાંડા કરી નાંખશે.

Surprise (સરપ્રાઈઝ) આશ્ચર્ય.

In great surprise=ધણા  
આશ્ચર્યથી.

At length (લેન્થ) આખરે.

Happened (હૅપનડ) બન્યું.

Dreadful (ડ્રેડફુલ) ભયંકર.

Grey (ગ્રે) રાખોડી રંગનો.

Sprang (સ્પ્રૅંગ) કુદી પડ્યું.

In their play=જ્યારે તેઓ  
રમતમાં હતાં.

Carried away (કૅરિડ) લઈ ગયું.

Shouted (શાઉટેડ) બુમ પાડી  
હાથું.

Aloud (અલ્લાઉડ) મોટેથી.

Reason (રીઝન) કારણ.

Laughed with joy (લાઈડ  
-જૅઇ) ખુશીથી હસી પડ્યું.

### Grammar.

Forms (ફોર્મ્સ) રૂપ.

End in=ને છેડે હોય છે.

Monarch (મોનર્ક) રાજા.

Is formed=બને છે.

By changing=બદલવાથી.

Oxen (ઑક્સન) બળદો.

Feet (ફીટ) પગો.

Goose (ગુઝ) હંસ.

Geese (ગીઝ) હંસો.

Mouse (માઉસ) ઉંદર.

Mice (માઇસ) ઉંદરો.

Kiss (કિસ) ચુમી.

Brush (બ્રશ) બ્રશ.

Hero (હીરો) પહેલવાન.

#### 16. Foolish Pigeons.

Foolish (ફૂલીશ) મૂરખાં.

Pigeons (પિજન્સ) કપ્પુતરો.

Was flying about (ફ્લાઇઇંગ)  
આમતેમ ઉડતો હતો.

High up in air=હવામાં ઉચે.

Forest (ફોરેસ્ટ) જંગલ.

Flock (ફલોક) ટોળું.

Followers (ફોલોઅર્સ) પાછળ  
જનારાં.

Early that morning  
(ઍર્લીંગ) તે દિવસે છોક પરાદિએ,

સવારમાં.

Just as=જેવો કે તરતજ.

Was setting (સેટિંગ) આથમતો  
હતો.

Fowler (ફાઉલર) પારંધી.

Living (લિવિંગ) ગુજરાન.

Had strewn (સ્ટ્રોન) વેચ્યાં હતી

Grains (ગ્રેઇન્સ) દાણા અનાજનાં.

Had spread (સ્પ્રેડ) પાથરી  
હતી.

Net (નેટ) જાળ.

Hid (હિડ) સંતાયો.

Thick (થિક) ગાઢી.

Bush (બુશ) ઝાડી.

Close by (ક્લોસબાય) નજીકમાં.

Spied (સ્પાઇડ) જોયું.

Alighted (ઍલાઇટ્ડ) ઉતર્યો.

Lofty (લોફ્ટી) ઉચો.

Replied (રિપ્લાઇડ) જવાબ દીધો.

Rice-field (રાઇસફીલ્ડ) ડાંગ-  
રનું ખેતર.

I am afraid (ઍફ્રેડ) હું  
ગભરાઉં છું.

Trickery (ટ્રિકરિ) લુચ્ચાઇ.

Come to harm (હાર્મ)  
મુશ્કેલીમાં આવી પડીએ.

Run risk (રિસ્ક) સાહસ કરવું.

Do not let us run any  
risk=આપણે કંઈ સાહસ ખેડવું  
ન જોઈએ.

That is all very true=  
તે બધી વાત સાચી છે.

Observed (ઑબ્ઝર્વ્ડ) કહ્યું.

Bold (બોલ્ડ) બહાદૂર.

Young pigeon (યંગ પિજન) ઇયુતરતું બચ્ચું.

Who did not know mu-  
ch of the world (હિવર્લ્ડ)  
જેને દુનિયાતું ઘણું જ્ઞાન નહોતું.

No doubt (ડાઉટ) બેશક.

Risk (રિસ્ક) સાહસ, જોખમ.

Hungry (હન્ગ્રી) ભૂખ્યું.

I mean (મીન) મારો વિચાર છે.

As he said this=જેવું તેણે  
આ પ્રમાણે કહ્યું તેવું.

Followed (ફોલોડ) પાછળ  
પાછળ ગયા.

In a hurry (હરિ) ઉતાવળમાં.

Settled (સેટલ્ડ) બેસી ગયા.

All at once (ઍટ ઓન્સ)  
એકદમ.

Were caught (કૉટ) પકડાઈ  
ગયાં.

To abuse=(ઍબુઝ)માળો દેવી.

Had led them into the  
snare=તેઓને જાળમાં ફસાવ્યા  
હતા.

Snare (સ્નેર) જાળ,  
Find fault with (ફાઉલ્ટ)  
ભૂલ કાઢવી.

We are all to blame  
(બ્લેમ) આપણે બધાં ઇપકાને  
પાત્ર છીએ.

Greed (ગ્રીડ) લોભ.

Has led (લેડ) દોરવ્યાં છે.

Let us not lose time=  
આપણે વખત ગુમાવવો જોઈએ  
નહી.

Talking (ટૉલકિંગ) વાતચીત.

Are lost (લૉસ્ટ) મરીજ ગયાં.

Can not escape (એસ્કેપ)  
નાસી નહિ શકાય.

Are all caught (કૉટ) બધા  
પકડાઈ ગયા છીએ.

Is pegged (પેગ્ડ) ખીટીથી  
બાંધેલી છે.

At the same moment  
(મેમોન્ટ) તેજ ક્ષણે.

With all our strength  
(સ્ટ્રેન્થ) આપણા સધળા જોરથી.

Pegs (પેગ્સ) ખીટીઓ.

Will give way=ઉપડી જશે.

Advice (એડવાઈસ) સલાહ.

Rose (રોઝ) ઉપર ચઢ્યાં (ઉડીને).

All together ( ટુગેથર )

બધાં, એક સામટાં.

He was too late=તેને હજી

પાર મોકું થઇ ગયું હતું.

A long way=ધણે દૂર સુધી.

Open (ઓપન) ખુલ્લાં.

Fields (ફીલ્ડ્ઝ) ખેતરો.

In vain (વેઇન) ફેાગટ.

Got tired (ટાયર્ડ) થાકી ગયો.

Returned (રિટર્ન્ડ) પાછો ફર્યો

To get rid of (રિડ) કાઢી નાંખ્યું.

Southwards ( સાઉથવર્ડઝ )

દક્ષિણ તરફ.

Slept (સ્લેપ્ટ) સુતાં હતાં.

Last night (નાઇટ) ગઇ રાત્રે.

Will set free (ફ્રી) છુટાં કરશે.

By gnawing (નાઇંગ) કાતરી નાખીને.

Bits (બિટ્સ) કકડાં.

Hunters (હન્ટર્સ) શિકારીઓ.

Had tied fast (ટાઇડ )

મજબૂત બાંધ્યાં હતાં.

Will bite to pieces

(પિસિઝ) ઘાંતે કાતરીને ટુકડે ટુકડા કરી નાંખશે.

Hole (હોલ) દર.

At the foot of the tree

=ઝાડની નીચે; ઝાડનાં મૂળ આગળ.

Flock (ફલૉક) ટોળું.

Flew onward ( ઑનવર્ડ )

આગળ ઉડ્યું.

Underneath (અંડરનીથ) નીચે.

Outlets (આઉટલેટ્સ) બહાર

નીકળવાનાં દ્વારો, બારણાં.

So that=જેથી કરીને.

Might escape (એસ્કેઇપ)

નાસી જઇ શકે.

Enemy (એનિમિ) દુસ્મન.

Was peeping ( પીપિંગ )

ડોકિયાં કરતો હતો.

What is the matter=શું

થયું છે.

So soon=એટલા બધા જલદી.

In a great hurry ( હરિ )

ધણી ઉતાવળમાં.

In any way=કોઇ (પણ) રીતે.

Barely (બેરિ ) જેમતેમ કરીને.



We have escaped (એસ્કેપ્ડ) અમે નાસી છૂટ્યા છીએ.

Bird-catcher (બર્ડકેચર) પારધી.

Chased us (ચેઇઝડ) અમારી પાછળ પડ્યો.

For a long way = લાંબે સુધી.

Here we are at last = આખરે અમે અહિં આવ્યાં છીએ.

Noble deed (નોબલ ડીડ) ધણું જ સારું કૃત્ય.

Of course (ઓફ કોર્સ) અલબત્ત.

What is the use of a friend = મિત્ર શા કામનો છે ?

Trouble (ટ્રુબલ) સંકટ.

In time of trouble = સંકટના સમયમાં.

Set to work = કામે લાગી ગયો.  
(કાતરી નાંખવાને.)

Teeth (ટીથ) દાંતો.

One by one = એક પછી એક.

Were freed = છુટા કરવામાં આવ્યાં.

Nice nest ( નાઇસ નેસ્ટ ) સુંદર માળો.

Remarked (રીમાર્ક્ડ) ટીકા કીધી; કહ્યું.

Grateful (ગ્રેટફુલ) આભારી.

Thanked ( થેન્કડ ) આભાર માન્યો.

Kindness (કાઇન્ડનેસ) માયાળુ પણું.

Exclaimed ( એક્સક્લેઇમ્ડ ) બોલી ઉઠ્યો.

To have a friend ( ફ્રેન્ડ ) મિત્ર હોય તે.

In need ( નીડ ) જરૂરને વખતે.

A friend in need is a friend indeed = સંકટમાં ખપ લાગે તે મિત્ર.

### Grammar.

Article ( આર્ટિકલ ) હક દર્શક વિશેષણ.

Short ways = ટુંકી રીતો.

Numeral ( ન્યુમરલ ) સંખ્યાવાચક.

Really = ખરું જોતાં.

Mark off = ઓળખવું.

Beginning with ( બિગિનિંગ ) થી શરૂ થતાં.

Consonant ( કોન્સોનન્ટ ) વ્યંજન.

Definite ( ડેફિનિટ ) નિશ્ચિત.

Indefinite ( ઇન્ડેફિનિટ ) અનિશ્ચિત.

## 17 The Miser and his Gold.

મજખીચુસ અને તેનું સોનું.

Miser ( માર્ઝર ) કંજુસ;  
મજખીચુસ.

Treasure ( ટ્રેઝર ) ખજનો.

Pleasure ( પ્લેઝર ) આનંદ.

Chanced ( ચેન્સ ) બન્યું.

Knelt ( નેલ્ટ ) પડે પડ્યો.

Robber ( રોબર ) લુટારો-ચોર.

Bold ( બોલ્ડ ) બહાદુર.

The very same night=  
તેજ રાત્રે.

Terrible ( ટેરિબલ ) ભયંકર.

Clatter ( કલેટર ) ધાંધલ.

Neighbours ( નેઇબર્સ ) પાડો-  
શીઓ.

What was the matter=  
શું થયું હતું.

Pray tell us=મહેરબાની કરી  
અમને કહે.

## 18 Appaji and the Elephants

આપાજી અને હાથીઓ.

Merchant ( મર્ચન્ટ ) વેપારી.

Time came for him to  
die=તેનો મરવાનો સમય આવ્યો.

In order to divide ( ડિવાઇડ )  
ભાગ પાડી આપવાને.

To divide ( ડિવાઇડ ) ભાગ પાડી  
આપવા.

Property ( પ્રોપર્ટી ) માલ મિલ્કત.

Next world ( નેક્સ્ટ વર્લ્ડ )  
બીજી દુનિયા.

I can take nothing with  
me=મારાથી મારી સાથે કંઈ  
પણ લઈ જવાય એમ નથી.

I have much money=  
મારી પાસે પુષ્કળ પૈસો છે.

Jewels ( જ્વેલ્સ ) જવાહીર; હીરા  
માણિક.

May divide ( ડિવાઇડ )  
વહેંચી લે.

Equally ( ઇક્વલિ ) સરખી રીતે.

Seventeen ( સેવન્ટીન ) સત્તર.

Good marks ( માર્ક્સ ) સારી  
નિશાનીઓ.

Take great care=ધણી  
સંભાળ રાખજો.

Eldest ( એલ્ડેસ્ટ ) સૌથી મોટો; વડો.

One third ( ઓન થર્ડ )  
એક તૃતિયાંશ.

One ninth (ઉવન નાઇનથ )

એક નવમાંશ

Youngest (યંગેસ્ટ) સૌથી નાનો.

Look after=તપાસ રાખો.

Soon after this=આ પછી  
તરતજ.

Breathed (બ્રીધ્ડ) શ્વાસ લીધો.

Last breath (લેસ્ટ બ્રેથ) છેલ્લો શ્વાસ.

Breathed his last breath=  
મરણ પામ્યો.

Performed (પરફોર્મ્ડ)=(ક્રિયા)  
કીધી.

Funeral (ફ્યુનરલ) મરણની.

Ceremoney (સેરિમની) ક્રિયા.

Property (પ્રોપર્ટી) નિલકત.

Feasted (ફીસ્ટેડ) જમાડ્યા.

All was over=અધુ પુર થયું.

Divided (ડિવાઇડેડ) ભાગ  
વહેંચી લીધા.

Goods (ગુડ્ઝ) સામાન.

Share (શેર) ભાગ.

Did not know what to  
do=શું કરવું તે સૂઝ્યું નહિ.

Can be divided=ભાગ થઈ  
શકે.

Minister (મિનિસ્ટર) પ્રધાન.

Case (કેસ) મામલો.

Rich (રિચ) કીમતી.

Presents (પ્રેઝન્ટ્સ) ભેટો.

Saluting (સેલ્યુટિંગ) સલામ,  
નમસ્કાર કરીને.

Respectfully (રિસ્પેક્ટફુલિ)  
માનપૂર્વક.

Stated (સ્ટેટ્ડેડ) કહ્યો.

According to (અકોર્ડિંગ ટુ)  
પ્રમાણે.

Riding (રાઇડિંગ) સ્વાર થઈને.

Howdah (હોદા) હોદો (હાથીની  
પીઠ ઉપર બાંધે તે અંગાડી.

Received (રિસીવ્ડ) આવકાર  
આપ્યો.

Respect (રિસ્પેક્ટ) માન.

Seated (સીટેડ) બેસાડ્યા.

Seat of honour (સીટ ઓફ  
માનની જગ્યા.

Were brought out (બ્રૉટ)  
બહાર લાવવામાં આવ્યા.

Were placed in a line=  
હારબંધ ગોઠવવામાં આવ્યા.

The rest (રેસ્ટ) બાકીના.

Were pleased (પ્લીઝ્ડ)  
ખુશી થયા.

Full (ફુલ) પુરેપુરો.

Observed (ઑબ્ઝર્વ્ડ) કહ્યું.

Mounted (માઉન્ટેડ) ચઢ્યો.  
 People (પીપલ) લોકો.  
 Praised (પ્રેઇઝ્ડ) વખાણ કરીધાં.  
 Wisdom (વિઝમ) હકાપણ.  
 Were delighted (ડિલાઇટેડ) ખુશી થયા. [ગયો].  
 Was settled (સેટલ્ડ) પતી  
 Wishes (વિશિઝ) ઇચ્છાઓ.  
 Had been carried out (કેરિડ) બર આવી; (ઇચ્છા) પ્રમાણે સમાધાન થઈ શયું.

### Grammar.

Degrees (ડિગ્રીઝ) તુલના.  
 High=ઉંચી.  
 Higher=વધારે ઉંચી.  
 Highest=સૌથી ઉંચી.  
 By step=ધીમે ધીમે.  
 Positive degrees (પોઝિટિવ) મૂળ રૂપ. [સાથે].  
 Side by side=એક બીજા  
 Compare (કમ્પેર) સરખાવવું.  
 Comparative degree (કંપેરેટિવ) અન્યસાપેક્ષક તુલના.  
 Superlative degree (સુપર-લેટિવ) સર્વસાપેક્ષક તુલના.

### 19 The Goose and the golden Egg.

હંસણી અને સોનાનું ઈંડું.

Grey (ગ્રે) ઘોળા રંગની.  
 Goose (ગૂઝ) હંસણી.  
 Laid (લેઇડ) મુકતી.  
 Golden (ગોલ્ડન) સોનાનું.  
 Quacked (ક્વૅક્ડ) અતકની માફક બોલતી.  
 Pleasure (પ્લેઝર) ખુશાલી.  
 Felt so happy (ફેલ્ડ સો હૅપી) એટલો બધો આનંદ માનતી.

Glad to think=ધારીને ખુશ થતી.

Treasure (ટ્રેઝર) ખજાનો.  
 Farmer (ફાર્મર) ખેડુત.  
 Scarcely (સ્કૅરસીલી) બાગ્યેબ.  
 Could believe (કુલ્ડ બીલીવ) માની શક્યો.

Rest (રેસ્ટ) આરામ.  
 Shining (શાઇનિંગ) પ્રકાશતી.  
 Somebody (સમબોડી) કોઈ સખસ.

Is playing a trick on me=મારી મશ્કરી કરે છે.

( હુન્ન્યાઈથી )

Did not notice ( નોટિસ )  
ધ્યાનમાં લીધું નહિ.

Pair of eyes (પેર) બે આંખો;  
આંખોની જોડ.

Waiting (ઉવેક્ટિંગ) રાહ જોતી.

Prize (પ્રાઇઝ) મેળવેલી ઉમદા  
વસ્તુ. [વિશ્વાસ રાખ

Trust to me (ટ્રસ્ટ) મારા ઉપર

Trick (ટ્રિક) લુચ્ચાઇ.

To pay debts (ડેટ્સ) દેવું  
પતાવવા. [પુખ્ત પૈસા છે.

Plenty of money (પ્લેન્ટી)

Although (ઓલ્થો) અગરજો.

Funny (ફન) મજાક ભરેલું.

Day after day=દિનપર દિન;  
દરરોજ. [શીઝો.

Neighbours (નેઇબર્સ) પાડો-

Wondered (ઉવન્ડર્ડ) આશ્ચર્ય  
પામ્યા.

Together (ટુગેથર) માંહોમાંહે.

Wind (વિન્ડ) પવન.

Weather (વેધર) હવા.

Touch (ટચ) સ્પર્શ કરવો;  
અડકવું.

How is it=એમ કેમ ?

What can the secret be  
(સીક્રેટ) શેા બેદ હશે ?

It's all through me (થુ)  
એ બધું મારે લીધે છે.

Evil (ઇવિલ) ખરાબ, દુષ્ટ.

Thought (થોટ) વિચાર.

Entered the mind (એન્ટર્ડ)  
મનમાં પેટો.

Fell in with the plan  
(પ્લેન) યુક્ત કચુલ રાખી.

That she must hold=જે  
તેની પાસે હોવું જોઇએ.

Killed (કિલ્ડ) મારી નાંખી.

Very same day=તેજ દિવસે.

Lesson (લેસન) ધડોઃ પાઠ.

Content (કન્ટેન્ટ) સંતોષી.

Is meant (મેન્ટ) ધરાવે છે;  
મતલબ છે.

### Grammar.

Narrower (નૅરોઅર) વધારે  
સાંકડું.

Syllables (સિલેબલ્સ) ભાગ.

More (મોર) વધારે.

Most (મોસ્ટ) સૌથી વધારે.

### 29 The Greedy Miser.

લોલી મજખીચુસ.

Greedy (ગ્રીડી) લોભી; લાલચુ.

Miser ( મધજર ) કંચુસ;  
મખખીચુસ.

Forest ( ફોરેસ્ટ ) જંગલ.

Deccan ( ડેકકન ) દખણ;  
હિન્દનો દક્ષિણ ભાગ.

Had become so weak-  
એટલો નિર્બળ થઈ ગયો હતો.

Chase ( ચેસ ) શિકાર કરવો.

Could no longer chase-  
શિકાર કરી શકતો નહોતો.

Deer ( ડિઅર ) હરણ.

Had taken to catching  
( કેચિંગ ) તેણે પકડવાની ટેવ  
પાડી હતી.

Feeble ( ફીબલ ) નબળો; નાકૌવત.

Could not run even as  
fast as a man=માણસ  
નેટલું પણ દોડી શકતો ન હોતો.

Bangle ( બંગલ ) બંગડી, ઠકું.

Is of no use to me=  
મારે કંઈ ઉપયોગનું નથી.

But perhaps it will help  
me to catch=કદાચ ( કોઈ  
લોભીઆતે ) પકડવામાં મને તે  
ઉપયોગી થઈ પડશે.

Pool ( પૂલ ) ખાખોચીયું.

Middle ( મિડલ ) મધ્ય ભાગ

By his side=પોતાની આજુબાં  
Bottom ( બોટમ ) તળીયું.

Full of thick mud=ગાઢ  
કાદવથી ભરેલું.

Got into it=તેમાં ફસાઈ પડે.

Could not get ont=અહાર  
નીકળી ન શકે.

Easily ( ઇઝીલી ) સહેલથી. [જતો.

Passing by ( પાસિંગ ) ચાલીને

Ran away in a great  
fright = ધણા ભયથી નસી  
જતો.

Who loved gold even  
more than life=જે જીંદગી  
કરતાં પણ સોનાને વધારે કીંમતી  
ગણતો હતો.

Call ( કૉલ ) ખુબ.

I am in luck to-day(લક)  
આજે મારું નસીબ ખુલ્યું છે.

Said to himself=પોતાના  
મનમાં વિચાર કરીધો.

To risk my life=મારી જીંદગી  
જોખમમાં નાંખવી.

All gain is got by  
some risk=જે કંઈ લાભ થાય  
છે તે થોડું સાહસ ખેડવાથી  
થાય.

Stretching (સ્ટ્રેચિંગ) લાંબો  
કરીને.

H'm (હમ) હં ! મનનો ઉદ્ગાર.

Can trust (કન્ટ્રસ્ટ) વિશ્વાસ  
રાખી શકું.

Fierce (ફીઅર્સ) વિકરાળ.

Confess (કન્ફેસ) કબુલ કરવું.

Wicked (ઉવિકેડ) દૂર-દુષ્ટ.

Proper (પ્રોપર) ખરેખરો;  
યોગ્ય.

Brahmins (બ્રાહ્મિન્સ) બ્રાહ્મણો.

Old age (ઓલ્ડ એઈજ)  
વડપણ.

Feel sorry (ફીલ સૅરી)  
દીલગીર છું.

To do good (ટુડુ ગુડ) બલાઈનું  
પરોપકારનું-કામ કરવું.

To make up for=સમતોલ  
કરી નાંખવું; નો પદલો વાળવો.

Deeds (ડીડ્ઝ) કૃત્યો.

Alms (આલ્મ્સ) ભિક્ષા.

Do not be afraid (અફ્રેડ)  
ગભરાતા નહિ.

Nails (નેઇલ્સ) નખો.

All are gone=અધા ગયા છે.

Fine (ફાઇન) મજાની.

Desire (ડિઝાયર) ઇચ્છા.

Could wait no longer  
(કુલેઇટ) વિશેષ રાહ જોઇ શક્યો  
નહિ.

Waded (કુલેઇડેડ) ધીમે ધીમે  
ચાલ્યો.

Had stuck (સ્ટક) ચોંટી બેઠો.

Mud (મડ) કાદવ.

Could not move=ખસી  
શક્યો નહિ.

Come on=ચાલ્યો આવ.

Is that so ?=એમ છે ? એમ  
થયું છે ?

Stay=(સ્ટે) ઉભો રહે.

Where you are=જ્યાં તું છે.  
ત્યાંનો સાં.

Fetch out (ફેચ આઉટ) બહાર  
કાઢ

Sprang (સ્પ્રેન્ગ) કુદકો માર્યો.

Hungry (હંગ્રિ) ભૂખ્યો.

There was nothing left  
of the miser=પેશા કંજુ-  
સનું કંઈ બાકી રહ્યું નહિ; તેનો  
બક્ષ થઇ ગયો.

Love of gold cost him  
his life=સોનાના લોભે તેણે  
પોતાનો જીવ ગુમાવ્યો.

**Grammar.**

Irregular (ઇરેગ્યુલર) અનિ-  
યમિત.

Rule (રૂલ) નિયમ.

Regular (રેગ્યુલર) નિયમિત.

Do not follow=શાશ્વ પડતો

Common=સાધારણ.

## 21 The Brahmin and the Bheel.

Brahmin (બ્રાહ્મિન) બ્રાહ્મણ.

Bheel (ભીલ) ભીલ.

Kind hearted (કાઈન્ડ હાર્ટેડ)  
માયાળુ અંતઃકરણનો.

Mahratta (મરાઠા) મહારાષ્ટ્ર  
દેશનો રહેવાસી.

Doctor (ડૉક્ટર) દાકતર, વૈદ.

Tribes (ટ્રીબ્ઝ) જાતો.

Thousands of years  
(થાઉઝન્ડ્ઝ) હજારો વર્ષ.

Wild (વિલ્ડ) જંગલી.

Can neither read nor  
write=લખી કે વાંચી શકતા નથી.

Live (લિવ) રહે છે.

By hunting (હન્ટિંગ) શિકાર  
કરીને

Are very good shots  
(શૉટ્સ) ધણા સારા નિશાનખાજ  
હોય છે.

Bow (બો) કામઠું.

Arrows (ઍરોઝ) તીરો.

Very very few=ધણાજ થોડા;  
કામઠજ.

Cooked (કુક્ડ) રાંધતી હતી.

Meals (મીલ્સ) ભોજન.

Medicines ( મેડિસિન્સ )  
દવાઓ; ઔષધો.

Were afraid of him  
(અફ્રેડ) તેનાથી ખીતાં.

Kind (કાઈન્ડ) માયાળુ.

Got ill (ગૉટ ઇલ) માંદો પડતો.

To make well=સારો કરવો.

Went for a long walk=  
ધણે દૂર ફરવા નીકળ્યા.

Bush (બુશ) ઝાડી.

Lovely (લવ્લિ) રમણીય, સુંદર.

Felt ( ફેલ્ટ ) તપાસી જોયું.

Pocket (પૉકેટ) ગજવું.

Had forgotten ( ફરગૉટન )  
ભૂલી ગયો હતો.

Friendly (ફ્રેન્ડ્લિ) મિત્રભાવ  
રાખનારો.



Was standing by=પાસે  
હોતો હતો.

Short (શોર્ટ) ટુંકા.

Cuts (કટ્સ) માર્ગો, રસ્તાઓ.

Will get=પહોંચશે.

Mistake (મિસ્ટેક) ભૂલ.

Message (મેસેજ) સંદેશો.

Picked (પિક્ડઅપ) ઉંચકી લીધો.

Charcoal (ચાર્કોલ) કાચલો.

Stone (સ્ટોન) પથરો, પથર.

Was lying=પડેલો હતો.

Lady (લેડિ) શેઠાણી; કુળવાન સ્ત્રી.

Say nothing (નથિંગ) કંઈ  
પણ કહેતો નહિ.

The stone will tell her  
what I want=મારે શું જો  
છએ છે તે પથર તેને કહેશે.

Salaam (સલામ) સલામ.

Husband (હસબન્ડ) ધણી.

Hand-writing (હૅન્ડ રાઇટિંગ)  
દસ્ત; અક્ષરો.

Handed (હૅન્ડેડ) આપ્યો.

Was filled with wonder  
(ફિલ્ડ) આશ્ચર્ય પામ્યો.

Exclaimed ( એક્સક્લેમન્ડ )  
બોલી ઉઠ્યા.

## 22 The Bundle of Sticks.

Bundle (બંડલ) બારો.

Sticks (સ્ટિક્સ) લાકડીઓ.

Though (થો) અગર જો.

Sturdy (સ્ટર્ડિ) મજબુત.

Hated (હેટ્ડ) ધિક્કારતા.

One another=એક બીજાને.

Quarrelled (ક્વારલ્ડ) લડતા.

Daily (ડેલિ) દરરોજ.

Felt=જાણ્યું.

Could not live in peace  
(પીસ) શાંતિમાં રહી શકે નહિ.

Quarrels (ક્વારલ્સ) કનિઆ.

Cease (સીઝ) અંધ પાડવા.

Tie (ટાઇ) બાંધવું.

String (સ્ટ્રિંગ) દોરી.

Lay in bed=પથારીમાં સુતો  
હતો.

Around (અરૉન્ડ) આસપાસ.

Tried his best (ટ્રાઇડ)  
પોતાથી બન્યું એટલું જોર કીધું.

Tugged (ટગ્ડ) ધણી જોરથી  
ખેંચ્યો.

In vain (વેઇન) ફાલત.

T'was plain (ટેવેઇન) ખુદને  
ખુદલું હતું.

Single (સિંગલ) એક પથ્ય.

No sooner than=કે તરતજ.

Bits (બિટ્સ) કકડે કકડા.

Union is strength(રૂટેન્થ)  
સંપ ત્યાં જંપ.

Union (યુનિયન) સંપ

Strength (રૂટેન્થ) બળ.

So long as=જ્યાં સુધી

Side by side=એક બીજાની  
બાજુએ-મદદે.

Shoulder to shoulder  
(શોલ્ડર) એક બીજાની છેક પાસે.  
ખભે ખભો અડકે એમ.

Arm to arm=હાથ સાથે  
હાથ (છેક નજીક).

Harm (હાર્મ) નુકસાન કરવું.

Together (ટુગેથર) એકઠા.

Sound (સાઉન્ડ) મજબુત; સાજ  
તાજ.

Stand apart (અપાર્ટ) છુટા  
પડે.

Fall to the ground (આ  
ઉન્ડ) પડી જશે; નિર્બળ થશે.

### Grammar.

Gender (જેન્ડર) જાતિ.

Male (મેઇલ) પુરૂષ.

Female (ફેમેઇલ) સ્ત્રી.

Masculine (મેસ્ક્યુલિન) નરજાતિ.

Feminine (ફેમિનિન) નારી જાતિ.

Neuter (ન્યુટર) નાન્યતરજાતિ.

Common gender=સામાન્ય  
જાતિ.

### The Vulture and the Cat.

Vulture (વલ્ચર) ગીધ.

Ganges (ગેન્જિસ) ગંગા નદી,  
(ઉત્તર હિંદુસ્તાનમાં).

Fig tree (ફિગટ્રી) વડનું ઝાડ.

Home (હોમ) રહેઠાણ.

Trunk (ટ્રન્ક) થડ.

Hollow (હોલો) પોણું.

Had seen better days=  
સારો વખત જોયો હતો.

Feeble (ફીબલ) નબળું.

Claws (ક્લૉઝ) નહોર; નખ.

Were worn out (હેવોર્ન)  
ખવાઈ ગયા હતા.

He was half-blind=તે  
આંધળા જેવો હતો.

Grey head ( ગ્રે હેડ ) સફેદ-  
પળિયાંવાળું-માથું.

He was much older than  
any of them=તેમાંના કોઇ  
પણ કરતાં તે ઘણો મોટો હતો.

Pitied (પિટિડ) દયા આવી.

Brought (બ્રૉટ) લઇ આવ્યા.

In this way=આ રીતે.

Managed to live=ગુજરાન  
ચલાવવાની તજવીજ કરતો હતો.

To live=ગુજરાન ચલાવવું.

In return (રિટર્ન) બદલામાં.

Kept guard (ગાર્ડ) તપાસ  
રાખતો હતો.

Huge (હ્યુજ) મોટા કદનો.

Fierce (ફીઅર્સ) વિકરાળ, ક્રૂર.

Ferocious (ફેરોસિયસ)  
બચકર; મોટા કદનો.

Hawk (હૉક) બાજપક્ષી.

Kite (કીટ) સમડી.

Birds of prey=શિકારી  
પક્ષીઓ.

Dared to carry off=લઇ  
જવા હિમ્મત કરતા.

So long as he was there  
=જ્યાં સુધી તે ત્યાં હોય ત્યાં  
સુધી.

Flew off=ઉડી જતાં.

To search for (સર્ચ) શોધ  
કરવા.

Fearlessly (ફીઅરલેસ)   
બે ધડક, ધાસ્તી વગર.

Charge (ચાર્જ) હવાલો.

Long ears (લૉંગ ઇઅર્સ)  
લાંબકર્ણ; લાંબા કાનવાળું પ્રાણી.

Prowling (પ્રોવલિંગ) શિકાર  
માટે ચોરની માફક બમતો.

Climbed (ક્લાઇમ્બ્ડ) ચડી ગઇ.

To look for (લુક) શોધવાને.

Cats...as well as on  
mice=ખિલાડીઓ નાનાં પક્ષી  
તેમજ ઉંદર ખાધને જીવે છે.

Were alarmed (એનાર્મ્ડ)  
બીધા.

Chirped (ચર્પ્ડ) ચીંચીં કરવા  
લાગ્યાં.

Loudly (લાઉડલિ) મોટેથી.

Noise (નોઇઝ) ઘોંઘાટ.

Was dozing (ડોઝિંગ) ઝોંઝો  
ખાતો હતો.

Perch (પર્ચ) પક્ષીનો બેસવાનો  
વાસ.

Who comes there=એ કોણ  
આવ્યું રે ?

Croaked (ક્રોક્ડ) બોલ્યો.

Started (સ્ટાર્ટેડ) ચમકી ઉઠી.

Fierce-looking (ફીઅર્સ લુકિંગ) વિકરાળ દેખાતું.

Trembled (ટ્રેમ્બલ્ડ) ધ્રુજી; કંપી.

Thought (થોટ) વિચાર્યું.

Her last hour had come  
=તેનું મોત આવી ચૂક્યું.

Soft words=મીઠા શબ્દો.

Flattery (ફ્લેટરિ) ખુશામત.

Would do=કરી શકે.

Lord (લૉર્ડ) મહેરબાન.

Meekly (મીકલિ) નમ્રતાથી;  
નરમાશથી.

Who are you=તું કોણ છે ?

Sternly (સ્ટર્નલિ) કરડાકીથી;  
ધમકાવીને.

Humbly (હમ્બલિ) નરમાશથી.

Be off=ચાલી જા; રસ્તા પકડ.

Threatening (થ્રેટનિંગ)  
ગભરાતો હોય તેવી રીતે.

I am ready to die=હું  
મરવાને તૈયાર છું.

With eyes cast down=  
આંખ નીચે નાંખીને; નીચું  
જોઈને.

Hear what I have to say  
=મારે જે કહેવું છે તે સાંભળો.

What do you want here ?

તારે અહિંયાં શું જોઈએ છે ?

તારે અહિં શું કામ છે ?

Why have you come  
up into my tree=તું મારા  
ઝાડમાં (છેક અહિં સુધી) કેમ  
આવી છે ?

Deign (ડેઇન) મહેરબાની કરો.

To listen (લિસન) લક્ષ્ય પૂર્વક  
સાંભળવાને.

Holy (હોલિ) પવિત્ર.

Fast (ફાસ્ટ) અપવાસ કરવો.

Pious (પાયસ) પવિત્ર; ભકિતમાન.

Flesh (ફ્લેશ) માંસ.

Handful (હૅન્ડફુલ) મુઠી ભરીને.

A little (લિટલ) જરા.

Holy books (હોલિ) ધર્મ-  
શાસ્ત્રનાં પુસ્તકો.

Wise (વિઝાઇઝ) ડહાપણવાળા.

Spend your time=વખત  
ગુમાવો છો.

Meditation (મેડિટેશન) ધ્યાન.

I beg of you=તમારી પાસે  
માગું છું.

Law (લૉ) ધર્મશાસ્ત્ર.

To teach me the law  
=મને ધર્મશાસ્ત્ર શિખવવા.

Sbastras (શાસ્ત્ર) ધર્મશાસ્ત્રો.

Strangers (સ્ટ્રેન્જર્સ) અજ્ઞ-  
ણ્યા માણસો; અતિથિઓ.

It is right to be kind  
to strangers=અતિથિઓ ઉપર  
માયા રાખવી, એ ખરું  
(યોગ્ય) છે.

Host (હોસ્ટ) પરાણા ચાકરી  
કરનાર,

Guest (ગેસ્ટ) પરાણો.

Duty (ડ્યુટી) ધર્મ; ફરજ.

To welcome (ઉવેલકમ)  
આવકાર દેવો.

Is it not a duty to wel-  
come a poor stranger=  
એક ગરીબ અતિથિને આવકાર  
આપવો એ ફરજ નથી ?

All this is very true=એ  
બધું સાચું છે.

That is why=એ કારણથીજ  
Pardon (પાર્ડન) ક્ષમા કર.

I follow (ફોલો) પ્રમાણે વર્તું છું.

Rules (રૂલ્સ) નિયમો.

Even if you have no  
time to teach me=મને  
બોધ આપવાનો સમય તમને ન  
હોય તોપણ.

Please let me live=મહેર-  
બાની કરી મને રહેવા દો.

Corner (કોર્નર) ખૂણો.

Close to you=તમારી પાસે.

Plenty of room (પ્લેન્ટી)  
પુષ્કળ જગા.

Face (ફેસ) મુખ.

At least (લીસ્ટ) કંઈ નહિ તો.

Now and then=ઘડી ઘડી.

Wisdom (વિઝડમ) હકાપણ.

Actions (એક્શન્સ) કૃત્યો.

Company (કંપની) સોજાત.

In the company of the  
good=સારા માણસોની સોજાતમાં.

Become good themsel-  
ves=પોતે જાતે સારા થાય છે.

Was pleased (પ્લીઝ્ડ) ખુશ  
થયો.

He made no reply  
(રિપ્લાઈ) તેણે કંઈ ઉત્તર આપ્યો  
નહિ.

Dose (ડોઝ) ઢોકડું.

Went of into a doze=  
ઢોકડું ખાઇ ગયો; ઉંધ આવી  
ગઇ.

Abode (એબોડ) રહેઠાણ.

Day after day=દરરોજ.

Was asleep ( ઍસ્લીપ )

ઉઘતો હોય.

So that=કે જેથી.

Would not all be missed

(મિસડ) બધાં સામટાં ગુમ ન થઇ જાય.

All at once=બધાં સામટાં એકી વખતે.

To get empty ( એમ્પ્ટી ) ખાલી થવું.

Missed (મિસડ) ખોયાં, દીકામાં ન આવ્યાં.

Young ones=ખૂબ્યાં.

Council (કાઉન્સિલ) સભા.

Was settled (સેટલ્ડ) કરાવ કરવામાં આવ્યો.

Careful (કેરફુલ) સંભાળવાળી; બારીક.

Search ( સર્ચ ) તપાસ.

In the night-time=રાત્રે.

Slipped (સ્લિપ્ડ) સટકી ગઇ.

Next morning=ખીજે દિવસે સવારમાં.

As it was light=અજવાળું થયું કે તુરતજ.

All over the tree=આખા ઝાડ પર.

Bones (બોન્સ) હાડકાં.

Little ones=ખૂબ્યાં.

Has played false ( ફેલ્સ ) નિમકહરામ નિવડ્યો છે; દગો દીધો છે.

Fell on him=તેના ઉપર તૂટી પડ્યા.

In a body=એકે સામટાં.

Pecked (પેક્ડ) ચાંચના ઝોહા માર્યા.

Pecked him to death=ચાંચ ઘોંચી ઘોંચી તેને મારી નાંખ્યું.

This is what comes=આવું પરિણામ નીપજે છે

Of listening to (લિસનિંગ) સાંભળવાનું.

Flattering (ફલેટરિંગ) ખુશામત બરેલા.

Deceitful (ડિસીટફુલ) દગા બરેલા.

### Grammar.

Is marked=ઓળખાય છે.

Ways=રીત.

Of marking=ઓળખવાના.

Lion (લાયન) સિંહ.

He-goat=બકરો.

She-goat=બકરી.

Gentlemen (જેન્ટલમેન) ગૃહસ્થો.

Feminines—Queen, Woman, Aunt (આન્ટ) કાકી,

Madam, Daughter, Tigress.

## 24 Difference between 'Come' and 'Go.'

“આલો” અને “જાઓ”  
વચ્ચે ફેર.

Difference (ડિફરન્સ) ફેર;  
તફાવત.

Certain (સર્ટન) અમુક; ચોક્કસ.

Village (વિલેઇજ) ગામડું.

Land-lord (લેન્ડલોર્ડ) વતનદાર;  
જમીનદાર.

Shunkerrao (શંકરરાવ) માણુ-  
સનું નામ.

Named (નેમ્ડ) કરીને; નામનો.

Had done good service  
(સર્વિસ) સારી નોકરી બજાવી હતી.

Rajah (રાજ) રાજા.

Rent-free (રેન્ટ ફ્રી) વગર  
ગણોતે; સરકારી ગણોતથી મુક્ત.

Foolish (ફૂલિશ) મૂર્ખ; ખેવકુફ

Careless (કેરેલેસ) બેફિકરો.

Hired (હાયર્ડ) રોજે રાખ્યા;  
ભાડે રાખ્યા.

Servants (સર્વન્ટ્સ) નોકરો;  
ચાકરો.

To till (ટિલ) ખેડવાને.

Looked after=(લુકડ આફ્ટર)  
તપાસ રાખતો.

Stayed (સ્ટેઇડ) પડી રહેતો.

Idly (આઇડલિ) સુસ્ત રીતે.

Spent (સ્પેન્ટ) યુમાવી નાંખ્યાં.

Enjoy (એનજોય) મોજ મઝા  
કરવી.

Thought only of enjoy-  
ing himself=જાતે મોજમઝા  
કરવાનેજ તે વિચાર કરતો.

Got into debt (ડેટ) કરજમાં  
આવી ગયો—ફસાયો.

Heavily (હેવિલી) પુષ્કળ;  
હદપારનું.

Shahukar (શાહુકાર) પૈસા  
ધીરનાર.

Gave trouble (ટ્રબલ) પીડા  
આપતો.

To pay off the debt-  
દેવું પતાવી દેવાને. [સોંપ્યું.

Let out (લેટ આઉટ) ગણોતે.

Farmer (ફાર્મર) ખેડુત.

Shivappa (શિવાપ્પા) માણસનું નામ છે.

Could make no profit (પ્રોફિટ) કંઈ નફો કાઢી શક્યો નહિ.

Cultivating (કલ્ટિવેટિંગ) ખેડિને.

Industrious (ઇન્ડસ્ટ્રિયસ) ઉદ્યોગી.

Prudent (પ્રુડન્ટ) ડહાપણવાળો.

Ploughed (પ્લાઉડ) ખેડતો.

Manured (મેન્યૂર્ડ) ખાતર પુરતો.

Sowed (સોડ) વાવતો.

Seed (સીડ) બીજાં.

Crop (ક્રોપ) પાક.

Was worth four times as much as he paid for the rent=પાકની કિંમત પોતે ગણેલ ભરતો તેના કરતાં ચોગણી ઉપજતી હતી.

Saved up (સેવડ અપ) બચાવી રાખ્યા.

Most of his money=પોતાના પૈસાનો મોટો ભાગ.

Wants (વૉન્ટ્સ) જરૂરીઆતો.

Simple (સિમ્પલ) સાદી.

Lived a simple life=સાદી જીંદગી ગુજારતો (મોજ-શોખ કરતો નહિ).

Sum (સમ) રકમ.

Mounted (માઉન્ટેડ) સ્વાર થયો.

Pony (પોનિ) ટં.

As he had some busines (બિઝનેસ) તેને કાંઈક કામ હતું તેથી.

Rode past=પાસે ચઢને ચાલ્યો.

Had let out=તેણે ગણેલે આપ્યાં હતાં.

Saw him riding past= તેને પાસે ચઢને જતો જોયો.

Edge (એજ) વાડ; કોર.

If so=જો એમ હોય તો.

As much as anybody else=ખીજો કોઈ જેટલા પૈસા આપશે તેટલા.

Let me have them=તે મને લેવા દો.

Land-lord (લૅન્ડ લૅર્ડ) જમીન દાર; વતનદાર.

Was astonished=(ઍસ્ટોનિશ્ડ) આશ્ચર્ય પામ્યો.

I owned (ઓન્ડ) હું માલિક હતો.



Got into debt (ડેટ) દેવામાં  
ડૂબી ગયો.

Property (પ્રોપર્ટી) મિલ્કત.

How is this ? આમ કેમ બન્યું.

Reason (રીઝન) કારણ.

Lies in (લાઇઝ) માં રહ્યું છે.

What 'do you mean ?—

તું શું કહેવા માગે છે ?

Looked after (લુકડ આફ્ટર)

તપાસ રાખી.

Doing nothing (ડુઇંગ નાથિંગ)

કંઈ કર્યા વગર.

Afternoon (આફ્ટરનુન) બપોર

પછીનો વખત; પાછલો પહોર.

As for me=મારે માટે પૂછતા

હો તો.

Get up=ઉઠું છું.

Early in the morning=

સહવારમાં વહેલાં.

Follows=(મારી) પછવાડે આવે છે.

We have been hard at

work = હમો સખત મજુરી

કરીએ છીએ.

Since (સિન્સ) ન્યારથી.

Side by side (સાઇડ બાય

સાઇડ) સાથે સાથે.

Leave (લીવ) છોડવું.

Profit (પ્રોફિટ) નફો.

## 25 Androcles and the Lion.

એન્ડ્રોક્લિસ અને સિંહ.

Old (ઓલ્ડ) ઘણા પ્રાચીન  
(કાળમાં.)

Might (માઇટ) જોર.

Right (રાઇટ) હક.

Might was right=અનિયા  
ના બે ભાગ હતા; જ્યારે તે  
જીતે એવું હતું.

Cruel (ક્રુઅલ) ક્રૂર; ધાતકી.

To one another=એક બીજા  
તરફ.

Many a man=ઘણાં માણસ.

Wealthy (વેલ્થી) પૈસાદાર.

Slave (સ્લેવ) ગુલામ.

Poorer (પુઅરર) વધારે ગરીબ.

Sad (સૅડ) દિલગીરી ભરેલું.

Neither (નિધર) બેમાંથી એક  
પણ નહિ.

Home (હોમ) ઘર. [ચિતો.

Too glad (ટૂગ્લૅડ) હૃદયપાર ખુશી

Suffering (સફરિંગ) દુઃખ.

Came to an end (એન્ડ) (દુઃખનો) અંત આવતો.

Closed (ક્લોઝડ) બંધ કરતો.  
મીચતો.

For ever (એવર) હંમેશ માટે.

Wretched (રેચ્છડ) ભાગ્યહીન;  
નસીબનો દુટેલો.

Androcles ( એન્ડ્રોક્લિસ )  
ગુલામનું નામ છે.

Nothing (નથિંગ) કંઇ નહિ.

Could please (પ્લીઝ) ખુશ  
કરી શકવું.

Was beaten (બીટન) માર  
મારવામાં આવતો.

To make him work=તેની  
પાસે કામ કરાવવાને.

Faster (ફાસ્ટર) વધારે જલદીથી.

Worked (વર્કડ) કામ કરતો.

Tired of life (ટાયર્ડ) જીવનથી  
કંટાળી જઇને.

Ran away=નાસી ગયો.

Deeper (ડીપર) વધારે ઉંડાણમાં

Shade (શેડ) છાંયડો.

Fellowmen (ફેલોમેન) ભાઈઓ.

Through (થ્રુ) માંથી.

Thicket (થિકેટ) ઝાડી.

Glade (ગ્લેડ) જંગલમાં આવેલું  
ખુલ્લું મેદાન.

Past (પાસ્ટ) પાસેથી.

Beasts (બીસ્ટ્સ) પશુઓ.

Den (ડેન) ગુફા.

Foot sore (ફુટસોર) સુજ  
ગયેલા પગે,

Faint (ફેઇન્ટ) બેમાન.

Cave (કેવ) ગુફા.

Tired out ( ટાયર્ડ ) થાકીને  
લોથ થઇ ગયેલો.

Fell to the ground=જમીન  
ઉપર પડી ગયો.

For ever (એવર) હંમેશને માટે.

Hark (હાર્ક) સાંભળો. [પ્રુમ.

Cry of pain (પેઇન) દુઃખની

Where does it come from  
=તે ક્યાંથી આવે છે? [ભાગ

Inside (ઇનસાઇડ) અંદરનો

Somebody ( સમબોડિ ) કોઈક  
સખસ.

Is suffering (સફરિંગ) દુઃખ  
પામે છે.

If I can=જો મારાથી બને તો

Whoever it be=ગમે તે હોય.

Dying (ડાઇઇંગ) મરવા પડેલો.

Pain (પેઇન) દરદ.

**Misery** (મિઝરિ) દુઃખ.  
**Dim** (ડિમ) ઝાંખું.  
**Whining** (ઉન્હાઇનિંગ) દરદથી  
 છુમ મારતો.  
**Whimpering** (ઉવિહમ્પરિંગ)  
 કુતરો દરદમાં હોય ને જેમ  
 બરાડે તેમ બરાડતો.  
**Moaning** (મોનિંગ) રડતો.  
**Seemed** (સીમ્ડ) દેખાયો.  
**Right** (રાઇટ) સીધોને સીધો;  
 આગળ આગળ.  
**Brave** (બ્રેવ) બહાદુર.  
**Kind hearted** (કાઇન્ડ હાર્ટેડ)  
 દયાળુ અંતઃકરણવાળો.  
**Started back** (સ્ટાર્ટેડ) પાછો  
 વળ્યો,  
**Wild** (ઉવાઇલ્ડ) અતિશય,  
 બેઆકળું.  
**Surprise** (સરપ્રાઇઝ) ગમરાટ;  
 અચંબો.  
**Darkness** (ડાર્કનેસ) અંધાર.  
**Gleamed** (ગ્લીમ્ડ) પ્રકાશી.  
**Moonlight** (મુનલાઇટ) ચંદ્ર-  
 પ્રકાશ, ચાંદની.  
**Ray** (રે) કીરણ  
**Shone** (શૉન) પ્રકાશ્યું.

**Stumbled** (સ્ટમ્બલ્ડ) ઠોકર  
 ખાધી.  
**Death** (ડેથ) મરણ; મોત.  
**Seemed nigh** (નાઇ) પાસે દેખાયું  
**Picked himself up** (પિક્ડ  
 અપ) જાગૃત થયો.  
**Low** (લો) ધીમું.  
**Piteous** (પિટિયસ) દયામણું.  
**Moan of pain** (મોન) દરદને  
 લીધે રડવું તે. [જંગલનો રાજ.  
**Forest King** (ફૉરેસ્ટ કિંગ)  
**Was holding up**=હાથે ધરી  
 રાખતો હતો.  
**Wounded** (ઉવુન્ડેડ) ધાયલ  
**Sharp** (શાર્પ) તીજો. [થયલો.  
**Thorn** (થૉર્ન) કાંટો.  
**Had worked its way**=  
 અંદર પેસી ગયો હતો.  
**It was swol'n**=તે સુજ ગયો  
 હતો.  
**(was) torn** (ટાર્ન) ચીરાઇ ગયો  
**Knee** (ની) ધુટણ. [હતો.  
**Held** (હેલ્ડ) ધર્યો.  
**Careful** (કેરફુલ) સંભાળ  
 ભરેલી.  
**Search** (સર્ચ) શોધ.  
**Drew out**=બેંચી કાઢ્યો.

Leaves (લીવ્ઝ) પાંદડાં.  
 Had washed (હૉવૉશ્ડ) ધોષ  
 નાંખ્યો હતો.  
 Grateful (ગ્રેટફુલ) આભારી.  
 Licked (લિક્ડ) ચાટયા.  
 Rubbed (રબ્ડ) ધસ્યા.  
 Cheek (ચીક) ગાલ.  
 Sheltered (શેલ્ટર્ડ) સહિસલામત.  
 Rain (રેઇન) વરસાદ.  
 Weather (વેધર) હવા.  
 Meat (મીટ) માંસ.

## PART II.

Good (ગુડ) સારું.  
 Fortune (ફૉર્ચ્યુન) નસીબ;  
 તકદીર.  
 Forsook (ફર્સુક) છોડી ગયું.  
 Slave-hunters (સ્લેવ હન્ટર્સ) ગુલામોને શોધી કાઢનાર.  
 Run away (રન અવે) નાસી  
 ગયલો.  
 In chains (ઇન્ચેઇન્સ) બેંદી  
 પહેરાવીને.  
 Wicked (વિક્ડ) કૂર; દુષ્ટ.  
 Reason why (રીઝન) અર્થ  
 કારણ.  
 Noble (નોબલ) ઉમદા.

Cast down (કાસ્ટ ડાઉન) >  
 ફેંકી દે.  
 For a feast (ફોર ઈસ્ટ) મીઝ-  
 ખાની-બક્ષ-માટે.  
 Was fixed (વૉક્સેડ) મુકરર  
 કરવામાં આવ્યો.  
 Court (કોર્ટ) કચેરી.  
 Bold (બોલ્ડ) બહાદુર.  
 Would be (વુલ્ડ બે) થશે.  
 Fine (ફાઇન) જોવા લાયક.  
 Sport (સ્પોર્ટ) ખેલ; રમત.  
 Condemned to death  
 (કન્ડેમ્ડ) મોતની શિક્ષા પામેશે.  
 Sanded (સૅન્ડેડ) રેતીવાળું  
 Floor (ફ્લોર) જમીન; ભોંયતળીયું.  
 Awful (ઑફુલ) બયંકર.  
 Roar (રોર) ગર્જના (સિંહની).  
 Closed (ક્લોઝ્ડ) બંધ કીધું.  
 Boldest (બોલ્ડેસ્ટ) સૌથી  
 બહાદુર.  
 Hold his breath (હોલ્ડ હિઝ બ્રેથ)  
 હોંસ કોસ હડી જાય.  
 Divide (ડિવાઇડ) ખુલાં થાય છે.  
 With a spring (વિથ અ સ્પ્રિંગ)  
 કુદકો મારીને.  
 Rush (રશ) ધસારો.

Bounds (બાઉન્ડ્ઝ) કુદી  
આવે છે.

Lonely (લોન્લી) એકલો.

Gaze (ગેઝ) એકી નજરે  
જુએ છે.

Wonder (વોન્ડર) અશ્ચર્ય.

Thunder (થંડર) મેઘ ગર્જના.

Low at the feet=પગ  
આગળ નીચો.

Purs (પર્સ) અવાજ કરે છે  
(ગિલાડી જેવો ખુશીનો).

Half closed (હાલ્ફ ક્લોઝ્ડ) અડ-  
ધીમંધ.

Saluted (સેલ્યુટેડ) સંલામ  
કરી.

Friendship (ફ્રેન્ડશિપ) દોસ્તી.

Shall end (એન્ડ) અન્ત  
આવશે; પુરી થશે.

Are free (ફ્રી) છુટા છે. [માટે.

For ever (એવર) હંમેશને.

### Grammar.

Case (કેસ) વિભક્તિ.

Nominative case=પહેલી  
વિભક્તિ; કર્તા વિભક્તિ.

Objective case=બીજી વિભક્તિ

Object (ઑબ્જેક્ટ) કર્મ.

Possessive case=છઠી વિભક્તિ.

Possession (પોસેશન) કબજો.

### 26 The Monkey and the Wedge.

વાંદરો અને ફાયર.

Monkey (મંકી) વાંદરો.

Wedge (વેજ) ફાયર.

Country (કંટ્રી) દેશ.

Bihar (બિહાર) બિહાર પ્રાન્ત.

Empty piece (પીસ) ખાલી )  
જગો.

It lay between two  
villages=તે બે ગામડાંની  
વચમાં હતો.

Pious (પાયસ) પવિત્ર; ભક્તિવાળો.

Merchant (મર્ચન્ટ) વ્યાપારી.

Temple (ટેમ્પલ) દહેરું.

There can be no better  
way=વધારે સારો માર્ગ હોય  
શકે નહિ.

Of spending (સ્પેન્ડિંગ)  
વાપરવાનો.

Died long ago=ધણી વખત  
ઉપર મરણ પામી.

What to do with my  
wealth=મારી દોલતનું શું કરવું ?

Masons (મેસન્સ) કડિયા.

Carpenters (કારપેન્ટર્સ) સુથારો.

At work=કામે (લાગેલા હતા).

Stopped working=કામઅંધ કરતા.

Workmen (ઉર્કમેન) કારીગરો; મજૂરો.

Had gone away=ચાલી ગયા હતા.

As usual (યુઝવલ) હંમેશની માફક.

To eat their dinner=પોતાનું ભોજન લેવા; જમવા.

Tools (ટૂલ્સ) ઓળરો.

Log of wood (લોગ) મોટું લાકડું.

Were sawing (સૉઇંગ) વેહેરતા હતા.

Beams (બીમ્સ) ભારોડીઆ.

Planks (પ્લૅક્સ) પાટીયાં.

Was sawn (સૉન) વહેરાયેલો હતો.

Opening (ઓપનિંગ) ફાટ.

Was fixed (ફિક્સ્ડ) ઠોકી હતી.

To keep it open=તેને ખુલ્લું રાખવાને.

A little while after=થોડી વાર પછી.

Herd (હર્ડ) ટોળું.

Close by (ક્લોઝ બાય) પાસે; પાડોસમાં.

Picked up ( પિક્ડ ) ઉંચકી લીધો.

Axe (ઍક્સ) કુહાડો.

Saw ( સૉ ) કરવત.

Felt it all over=તેના ઉપર બધે હાથ લગાડ્યા.

Examined ( ઍક્ઝામિન્ડ ) તપાસ્યું.

Chisel (ચિઝલ) વીંધણું; ફરસી.

Carefully (કેરફુલિ) સંભાળથી.

Smelt (સ્મેલ્ટ) સુંઘ્યો.

Hammer (હૅમર) હથોડો.

Could not make out= પારખી શક્યો નહિ.

Touched ( ટચ્ડ ) અડક્યો.

Chattered away ( ચૅટર્ડ ) વાત કરી.

Monkey language (લૅંગ્વેજ) વાંદરાની ભાષા

No doubt (ડાઉટ) બેશક.

Exclaimed ( ઍક્સક્લેમ્ડ ) બોલી ઉઠ્યો.

Had been put in=અંદર  
ખોસેલી છે.

Pull it out=તેને બહાર ખેંચી  
કાઢો.

Leader (લીડર) આગેવાન.

Tried (ટ્રાઇડ) કોશિષ કરીધી.

Pulled (પુલ્ડ) ખેંચ્યું.

Hind (હાઇન્ડ) પાછલા.

Would not come out=  
બહાર નિકળે નહિ.

Cleft (ક્લેફ્ટ) ફાટ.

Tugged at it (ટગ્ડ) આંચકા  
માર્યા.

With all his strength=  
પોતાનામાં જોડેલું જોર હતું  
તેટલા જોરથી.

Closed (ક્લોઝ્ડ) ખીડાઇ ગયું;  
Jammed (જમ્ડ) ચગદી નાંખ્યો;  
દાખી દીધો.

Were crushed (ક્રશ્ડ) છુંદાઇ  
ગયા.

Curious (ક્યુરિઅસ) જાણવાની  
ઈચ્છાવાળો.

This comes of being too  
curious=આતુરતાને લીધે આવું  
પરિણામ આવે છે.

Ought to have kept to=  
ની સાથેજ લેવા દેવા રાખવી  
જોઈતી હતી.

Nuts (નટ્સ) ફળ.

To pry into matters=  
કામમાં માથું ધાલવું.

He had nothing to do=  
તેને કંઈ કામ નહોતું.

Washington the Boy.

વૉશિંગ્ટન નામનો છોકરો.

Washington (ઉવૉશિંગ્ટન)  
માણસનું નામ છે.

Six years old=છ વર્ષની  
ઉંમરનો.

George (જ્યોર્જ) નામ છે.

Axe (ઍક્સ) કુહાડો.

Birthday (બર્થડે) સાલગીરીનો  
દિવસ. [થયો.

Was pleased (પ્લીઝ્ડ) ખુશી

Could think of nothing  
else=ખીજ કશાનો વિચાર  
(તેને) આવ્યો નહિ.

Was over=(નિશ્ચાળનો વખત)  
પૂરો થયો.

Bright (બ્રાઇટ) ચક્રચક્રો.

Sharp (શાર્પ) તીણી;  
 Edge (એજ) કોર.  
 Wooden (વુડન) લાકડાનો.  
 Handle (હૅન્ડલ) હાથો.  
 Must try (ટ્રાઇ) અજમાવી  
 જોવો જોઇએ.  
 Something (સમથિંગ) કાંઈ  
 ચીજ.  
 Garden (ગાર્ડન) વાડી; બાગ.  
 To chop (ચૉપ) કાપવું.  
 Bark (બાર્ક) છાલ.  
 All round (રાઉન્ડ) આસ-  
 પાસની તમામ.  
 Was killing (કિલિંગ)   
 મારી નાંખતો હતો.  
 As high as he could  
 reach=જેટલે ઉંચે તે પહોંચી  
 શક્યો તેટલે ઉંચે.  
 Had his dinner (ડિનર)   
 પોતાનું ભોજન લીધું.  
 Lying (લાઇંગ) પડેલું.  
 Got angry (અંગ્રી) ગુસ્સે  
 થયો.  
 Who has done this=આ  
 કોણે કીધું છે ?  
 Followed (ફોલોડ) પાછળ  
 પાછળ ગયો હતો.

Trembling (ટ્રેમ્બલિંગ)   
 ધ્રુજતો ધ્રુજતો.  
 Do you know who did  
 this ? આ કોણે કીધું તે તું  
 જાણે છે ?  
 I cannot tell a lie=મારાથી  
 જુઠું કહી શકાશે નહિ.  
 What do you think his  
 father did=તમારા પાપા  
 પ્રમાણે તેના પાપે શું કીધું હશે ?  
 Did punish (પનિશ) શિક્ષા કરી.  
 In his arms (આર્મ્સ) પોતાના  
 હાથમાં.  
 Kissed (કિસ્ડ) ચુમી લીધી.  
 Would rather lose=મહે  
 ચુમાવું.  
 Than hear my son tell  
 a lie=મારો છોકરો જુઠું બોલે  
 તે સાંભળવા કરતાં.  
 Grew up (ગ્રુ અપ) મોટો થયો.  
 Brave (બ્રેવ) બહાદુર.  
 Trusted (ટ્રસ્ટેડ) વિશ્વાસુ.  
 General (જનરલ) સરદાર.  
 Army (આર્મી) લશ્કર.  
 Greatest (ગ્રેટેસ્ટ) સૌથી મોટો.  
 First in war=લડાઈમાં પહેલો  
 નંબર.



First in peace=સલાહમાં  
પહેલે નંબરે.

First in the hearts of  
his countrymen (કંટ્રિમેન)  
પોતાના દેશી ભાઈઓના અંતઃ-  
કરણમાં પહેલે નંબરે.

### Grammar.

Apostrophe ( ઍપોસ્ટ્રોફિ )

28 Trying to please  
every Boy.

દરેકને ખુશ કરવાની કોશિષ  
કરવી.

Fair (ફેર) મેળો.

Donkey (ડોન્કિ) ગધેડો.

Hoped (હોપ્ડ) આશા રાખી.

Soon after=પછી તરતજ.

Started (સ્ટાર્ટ્ડ) નિકળ્યા.

Came to a crowd (ક્રાઉડ)

એક ટોળા આગળ આવ્યા.

Laughing (લાઈન્ગ) હસીને.

To walk by the side=  
બાજુએ ચાલવું.

Easily (ઈઝિલી) સહેલાઈથી.

Might ride (રાઈડ) સ્વાર થાય.

They are right = તેઓ  
ખરા છે.

Back (બેક) પીઠ.

Jump on (જમ્પ) કુદકો મારી  
ચઢી જા.

Be sure ( સ્યુર ) ખાતરી  
રાખજે.

You hold tight ( ટાઈટ )  
તું મજબુત પકડી રહેજે.

Happens (હૅપ્નિસ) બને છે.

Are having it all in  
their ownway=(છોકરાઓ)  
પોતાના મનમાં આવે તેમજ  
કર્યા જાય છે.

Group (ગ્રુપ) ટોળું. [ગયા.

Passed ( પાસડ ) આગળ થઈને

The young (યંગ) જુવાનિ-  
આઓ.

Get off (ગેટ ઍફ) ઉતરીપડ.

Really ( રીઅલિ ) ખરેખર  
ખરું જોતાં.

Can't bear (બેર) સહન કરી  
શકતો નથી.

Changed (ચેન્જ્ડ) (જગા)  
બદલી નાંખી.

Cheerfully ( ચીઅરફુલિ )  
આનંદથી.

As they get near the  
city=શહેર આગળ પહોંચતાં  
ને વાર.

Shakes (શેકસ) હલાવે છે.

Pity (પિટિ) દયા.

Lazy (લેઝી) સુસ્ત.

It is right (રાઇટ) એ વાત  
સાચી છે.

Toiling on (ટોઇલિંગ) ધીમેધીમે  
ચાલતો.

At your side=તારી બાજુએ.

Got up=ચઢી બેઠો.

Behind (બિહાઇન્ડ) પાછળ.

Will please (પ્લીઝ) ખુશકરશે.

Passers by (પાસસ બાય)  
જનારા લોકો.

Hoped to find quiet=  
શાન્તિની આશા રાખી.

Went along=આગળ ચાલ્યા.

With a frown ( ફ્રોન )  
ધુરકીને.

Certainly (સર્ટનલિ) ખચિત.

What is true=જે સાચું છે તે.

You could carry him  
better than he carry  
you=એ તને ઉંચકી લઇ શકે

તેના કરતાં તું એને વધારે સારી  
રીતે ઉંચકી શકે.

Can but try=માત્ર કોશિષ  
કરી શકીએ.

Let us carry=ચાલો આપણે  
ઉંચકી લઇએ.

Pole (પોલ) વાંસ.

Would not bend ( બેન્ડ )  
વળે નહિ.

Tight (ટાઇટ) મજબુત રીતે.

Lifts (લિફ્ટસ) ઉંચકે છે.

Truly( ટ્રુલિ ) ખરેખર.

Laughable (લાફેબલ) હસવું  
આવે એવો.

Sight (સાઇટ) દેખાવ.

Bridge (બ્રિજ) પૂલ.

Narrow (નૌરો) સાંકડો.

Crowd (ક્રાઉડ) ટોળું.

Could crawl (ક્રોલ) ટાંટિયા  
ધસીને ચાલી શક્યા.

Cart (કાર્ટ) ગાડું.

Were passing ( પાસિંગ )  
જતાં હતાં.

Pushed (પુશ્ડ) હડસેલો માર્યો.

Sudden (સડન) એકાએક.

Kick (કિક) લાત.

Cords (કોર્ડ્ઝ) દોરડાં.

Broke (બ્રોક) તોડી નાંખ્યા.  
 Sank (સેન્ક) ડુબી ગયો.  
 Drowned (ડ્રોન્ડ) ડુબાડી દીધો.  
 Sadly (સેડલિ) દિલગીરીથી.

Those who try....none=  
 જેઓ બધાને ખુશ રાખવાને  
 તબવીજ કરે છે તેઓ કોઇને  
 પણ ખુશી કરી શકે નહિ.

## 29 The Washerman's Donkey.

Washerman ( વૉશરમેન )  
 ધોખી.

Donkey ( ડોન્કિ ) ગધેડો.

Benares ( બનારસ ) બનારસ;  
 કાશી.

Earned ( અર્ન્ડ ) પેદા કરતો.

Living ( લિવિંગ ) ચુજરાન.

By washing clothes ( કલોથ્સ )  
 કપડાં ધોઇને.

Worked hard all day=  
 આખો દહાડો સખત મહેનત કરતો.

Dirty ( ડર્ટિ ) મેલાં.

Used to tie dirty clothes=  
 મેલાં કપડાં બાંધતો.

Bundle ( બંડલ ) ગાંસડો.

Carried ( કૅરિડ ) લઇ જતો.

Grazed ( ગ્રેઝ્ડ ) ચરતો.

Was doing his work=  
 પોતાનું કામ કરતો હતો.

Evening ( ઇવનિંગ ) સાંજ.

Clean ( કલીન ) સ્વચ્છ.

Was tied up ( ટાઇડ ) બાંધ-  
 વામાં આવતો હતો.

Yard ( યાર્ડ ) વાડો.

Lost ( લેસ્ટ ) રખેને.

Should stray away=( રટ્ટે  
 અવે ) નાસી જાય.

Night-time ( નાઇટ ટાઇમ )  
 રાતનો વખત.

Loose ( લૂસ ) છુટો.

Duty ( ડ્યુટિ ) ફરજ.

To watch ( વૉચ ) તપાસ  
 રાખવી.

Keep away ( કીપ અવે ) દૂર  
 રાખવા; આવવા ન દેવો.

Tired out ( ટાયર્ડ ) થાકી ગયો.

Was sound asleep ( સાઉન્ડ  
 અસ્લીપ ) ભર ઉઘમાં હતો.

Climbed ( કલાઇમ્ડ ) ચઢ્યો.

Lay quiet ( લાઇ ક્વાયેટ ) શાંત  
 પડી રહ્યો હતો.

Did not mind ( માઈન્ડ )

દરકાર કીધી નહિ.

Bark ( બાર્ક ) બસવું.

Got into ( ગોટ ઇન્ટુ ) ( ધરમાં )

દાખલ થયો.

To carry off ( કૌરિ ) લઇ જવું.

Goods ( ગુડ્ઝ ) સામાન.

Called out ( કૉલ્ડ ) બુમ પાડી.

Why do you not seize  
this robber ?=આ ચોરને  
તું શા વારતે પકડતો નથી ?

At least=ખીજું કંઇ નહિ તો.

Rouse ( રાઉઝ ) જગાડ.

This is no business of  
yours ( બિઝનેસ ) આ કાંઇ  
તારું કામ નથી.

Let me alone to do my  
work=મને એકલાને મારું કામ  
કરવા દે.

To guard ( ગાર્ડ ) ચોકી કરવી.

To wake ( ઉવેક ) જગાડવો.

Has ever got into the  
house=ધરમાં કોઇ દહાડો પેહો  
નથી.

Quite safe=તદન સહીસલામત.

I am of no use ( યુસ ) હું

કાંઇ ઉપયોગનો નથી.

To day he gave me no

food at all=આજ તો મને  
ખીજકુલ ખોરાક એણે આપ્યો નથી.

It will teach=એથી એ શિખશે.

To value ( વેલ્યુ ) કદર કરવી;  
કીંમત કરવી.

Services ( સર્વિસિઝ ) નોકરી.

Properly ( પ્રોપર્લી ) યોગ્ય રીતે.

Regularly ( રેગ્યુલર્લી ) નિયમિત  
રીતે.

Wicked ( ઉવિક્ડ ) દુષ્ટ.

Cur ( કર ) હલકી જતનો કુતરો.

Is this the way to treat  
your master ?=તારા શેઠ  
સાથે વર્તવાની આ રીત છે.

Stupid ( સ્ટુપિડ ) બેવકૂફ.

Could bear ( બૅર ) ખમી  
શકયો; ખામોશ રાખી શકયો.

I at least try=હું કોશિષ  
તો કરું.

Idly ( આઇડ્લી ) સુસ્તીથી.

Robbed under my very  
eyes=મારી નજર આગળ છુટાતો.

As he said this=જેવું તેણે  
આ પ્રમાણે કહ્યું કે તરતજ.

Brayed ( બ્રેઇડ ) બુક્યો.

**With all his might**=પોતાનું

બધું જોર કાઢીને.

**Ran off**=નાસી ગયો.

**Noise** (નોઇઝ) અવાજ; ઘોંઘાટ.

**Climbed over** ( કલાઇમ્ડ ઓવર ) ચઢી ગયા.

**Started** (સ્ટાર્ટેડ) ચોંકી ઉઠ્યો.

**For disturbing** (ડિસ્ટર્બિંગ) ખલેલ પહોંચાડવા માટે.

**Nearly died**=મરણુતોલ થઇ ગયો.

**Observed** (ઑબ્ઝર્વ્ડ) જોયું.

**Meddling** (મેડલિંગ) વચ્ચે પડવું તે.

**Matter** (મૅટર) આખત.

**Concern** (કન્સર્ન) લાગતું વળગતું હોવું.

**Which does not concern you**=જેમાં તને લેવા દેવા નથી.

**Sadly** (સૅડ્લી) દિલગીરીથી.

**Meant well** (મેન્ટ) સારી ઇચ્છા હતી.

**In future** (ફ્યુચર) ભવિષ્યમાં.

**I will mind my own business**=હું મારા પોતાના કામ પર ધ્યાન આપીશ.

## Grammar.

**Tenses** (ટેન્સિઝ) કાળ.

**Present** (પ્રેઝન્ટ) હાલનો.

**Time to come**=આવવાનો વખત.

**Present tense**=વર્તમાનકાળ.

**Past tense** (પાસ્ટ) ભૂતકાળ.

**Future tense** ( ફ્યુચર ) ભવિષ્યકાળ.

## 30 The Lion's Share.

**Lion** (લાયન) સિંહ.

**Fox** (ફૉક્સ) શિયાળ.

**Jackal** (જૅકૅલ) શિયાળ.

**Went out to hunt** (હન્ટ) શિકાર કરવા ગયા.

**Started** (સ્ટાર્ટેડ) નિકળ્યા.

**As soon as**=જેવા કે તરતજ.

**Return** (રિટર્ન) પાછા આવીએ.

**Will divide** (ડિવાઇડ) વહેંચીશું.

**Equal** (ઇક્વલ) સરખા.

**Parts** (પાર્ટ્સ) ભાગો.

**Fair** (ફૅર) વાજખી.

**Don't.....fair** ?=શું તમે તે વાજખી ધારતા નથી ?

Agreed (એગ્રીડ) કબુલ કરીધું.

Kind (કાઇન્ડ) માયાળુ.

May hurt (હર્ટ) શિકાર કરે.

Green (ગ્રીન) લીલું.

May follow (ફોલો) પાછળ  
જાયો.

Unless (અન્લેસ) સિવાય; વગર.

Cunning (કનિંગ) લુચ્ચા.

Swift (સ્વિફ્ટ) ઝડપી.

As fox could be=કહોલું  
હોય શકે તેટલું (લુચ્ચું)

Swift of foot (સ્વિફ્ટ) દોડ-  
વામાં ઝડપી.

Fat (ફેટ) જડું.

Stag (સ્ટેગ) સામર.

Would cut (કટ) કાપશે.

Portions (પોર્શન્ઝ) ભાગો.

No doubt (ડાઉટ) બેશક.

Standing up (સ્ટેન્ડિંગ) ઉભો  
થઈને.

Toil (ટોઇલ) મહેનત.

Allow (અલોઉ) રજા આપવી.

Dear (ડિયર) વહાલા.

Will divide (ડિવાઇડ) ભાગ  
પાડી આપું.

Spoil (સ્પોઇલ) લૂંટ; શિકાર.

Share (શેર) ભાગ.

Belongs to me (બિલૉન્ઝ) )  
મારી માલીકીનો છે.

Rule (રૂલ) નિયમ; ધોરણ.

Is observed (ઑબ્ઝર્વ્ડ) )  
પળાય છે.

Of course (ઑર્સ) અલખત.

Whenever (વેન્હેવેર) જ્યારે  
જ્યારે.

His Majesty (હેઝેસ્ટી) )  
રાજા સાહેબ.

Feasts (ફીસ્ટ્સ) મીઠાણાની

Grew fierce (ફીઅર્સ) તેની  
(આંખમાં) ઝેર ભરાયું.

To wag (વેગ) હાલવું.

Killed (કિલ્ડ) મારી નાખ્યું.

Left (લેફ્ટ) બાકી રહેલો.

Quarrel (ક્વૉરલ) કજીઓ કરવો.

Fight (ફાઇટ) લડવું.

Tired (ટાયર્ડ) થાકી ગયલા.

Crept away (ક્રેપ્ટ) ચાલ્યા ગયા.

Ate (એટ) ખાધું.

Clever (ક્લેવર) હોંશિયાર.

Trust (ટ્રસ્ટ) વિશ્વાસ રાખું છું.

Whoever (હુએવર) હરકોઈ.

Will agree (એગ્રી) કબુલ કરશે.

It is best of all to be  
just=ન્યાયી થવું એ સર્વોત્તમ છે.

## Grammar.

Apposition ( એપોઝિશન )

એકજ વિભક્તિમાં આવે તે.

Dash (ડેશ) ગુરૂરેખા; મોટી લીટી.

Hyphen (હાઇફન) સંબંધ ચિન્હ

Emperor (એમ્પરર) રાજધિરાજ.

General (જનરલ) સરદાર.

Captain (કેપ્ટન) ફોજનો સરદાર.

Governor ( ગવર્નર ) હાકેમ.

Viceroy (વાઇસરોય) રાજનો પ્રતિનિધિ.

### 31 Half the profit.

અર્ધો નફો.

Nobleman (નોબલમેન) ઉમરાવ.

Palace (પેલસ) મહેલ.

A long way...sea shore  
હરીઆ કિનારેથી ધણા દુર.

Feast (ફીસ્ટ) જમણું.

Was to hold the marriage feast=લગનનું જમણું  
કરવાનો હતો.

Invitations ( ઇન્વિટેશન્સ )  
આમંત્રણ.

Sent out invitations=  
આમંત્રણ મોકલ્યા; નોતર્યા.

Relations ( રિલેશન્સ ) સગાં  
વહાલાં.

Preparations (પ્રેપરેશન્સ)  
તૈયારીઓ.

Plenty of meat (પ્લેન્ટી ઓફ  
મીટ) પુષ્કળ માંસ.

Vegetables ( વેજિટેબલ્સ )  
શાકભાજી. [દરેક જાતનાં ફળ.

Fruit of every kind=  
Rough (રફ) તોફાની.

On the very morning=  
તેજ સવારે. [છતાં.

However (હાઉએવર) એમ  
Fisherman (ફિશરમેન) માછી.

Was brought (બ્રૉટ) લાવ-  
વામાં આવ્યો.

Truely (ટ્રુલી) ખરેખર.

Fix your own price=તારી  
પોતની કિંમત નક્કી કરીને કહે.

Wedding day (વેડિંગ ડે)  
લગનનો દિવસ.

You shall be paid at  
once=એકદમ તને પૈસા  
આપીશું.

I will give you such a  
present=હું તને એવી ભેટ  
આપીશ.

As you had never had  
in your life before=જે  
તને તારી જીંદગીમાં અગાઉ  
કદી મળી ન હોય.

Were longing=તલપાપડ થઇ  
રહ્યા હતા.

How much...fish ? = આ  
માછલીનું તું શું લઇશ ?

Not one anna, my lord  
=મારા સાહેબ, એક આનો નહીં.

Lashes (લેશ્સ) ચાબકના ફટકા.  
Bare (બેર) ખુલ્લી.

Were surprised (સરપ્રાઇઝડ)  
આશ્ચર્ય પામ્યા.

Strange (સ્ટ્રેન્જ) વિચિત્ર.  
Request (રિક્વેસ્ટ) માંગણી.  
They tried=તેઓએ બનતું  
કીધું.

Mind (માઇન્ડ) મન, નિશ્ચય.  
To make the fisherman  
change his mind=તે મા-  
છીને પોતાના નિશ્ચયમાંથી  
ફેરવવા.

Fellow (ફેલો) શખ્સ, માછી.  
Whim (ઉલ્કિષ) તુરંગ; વિચિત્ર  
ખ્યાલ.

Must have=રાખવી જોઇએ.  
Lay on=મારજો.

Lightly (લાઇટલી) આસ્તેથી.  
In our presence=આપણી  
આગળ; આપણી રૂબરૂમાં.

Stop ! Stop !=સથુર ! સથુર !  
Partner (પાર્ટનર) ભાગીથો.  
Business ( બિઝનેસ ) ધંધો;  
કામ.

Right (રાઇટ) વાજબી.

Share (શેર) ભાગ.

Fools (ફૂલ્સ) મૂર્ખ માણસો.

Where is he to be  
found ?=તે ક્યાં મળશે ?

Name him=તેનું નામ દે.

Shall be sent for at  
once=એકદમ બોલી મંગાવવામાં  
આવશે.

You need not go far=તમારે  
દુર જવાની જરૂર નથી.

Porter (પોર્ટર) દરવાન.

Would not let me pass  
=મને આવવા દીધો નહીં.

Promised ( પ્રોમિસડ ) વચન  
આપ્યું.

Should have=મળશે.



Until...half=અર્ધોઅર્ધ આ-  
પવાનું મેં તેને વચન આપ્યું  
નહિ ત્યાં સુધી.

Whatever...fish=મારી આ  
માછલીનું જે ઉપજે તે.

Certainly (સર્ટનલિ) ખચિત.

Had to take=જેવાની ફરજ  
પડી હતી.

Bargain (બારગેઇન) સાદું.

Was turned out=કાઢી  
મૂકવામાં આવ્યો.

Service (સર્વિસ) નોકરી; ચાકરી.

Present (પ્રેઝન્ટ) ભેટ; અક્ષિપ.

### Grammar.

Auxiliary ( ઍઝિઝલિઅરિ )  
સહાયકારક.

Helping ( હેલ્પિંગ ) સહાય  
કરનારા.

### 32 The Fox and the Crow.

શિયાળ અને કાગડી.

Hungry (હંગ્રિ) ભૂખ્યો.

Still (સ્ટિલ) શાંત.

Sly (સ્લાઇ) લુચ્ચું.

Eat my fill (ફિલ) માફં પેટ  
ભરીને જમવું.

Stretched himself (સ્ટ્રેચ્ડ)  
લાંબો થઇને પડ્યો.

Den (ડેન) ગુફા.

Sniffed (સ્નિફ્ડ) સુંધી.

This way and that =  
આમતેમ.

Cunning ( કનિંગ ) લુચ્ચું.

To trick ( ટ્રિક ) અટક્યાળું  
કરવું.

To make a fool of the  
bird ( ફૂલ ) પક્ષીને ખનાવવું;  
તેની મજાક કરવી.

Pool (પૂલ) ખાખોચીયું.

Sniffing ( સ્નિફિંગ ) સુંધતો  
સુંધતો.

Trotting (ટ્રોટિંગ) ચારે પગે  
કુદતો.

Spied (સ્પાઇડ) દીઠો.

Crow (ક્રો) કાગડો.

Lump of cheese ( લમ્પ  
ઍફ ચીઝ ) પનીરનો કકડો.

I'll have that=હું તે લઇશ.

If you please=તમારી મરજી.  
હોય તો.

Low bow (લો બાઉ) નીચા  
વળીને સલામ કરવી તે.

With a paw on his heart=પોતાની છાતી ઉપર પાંખે

Honest (ઑનેસ્ટ) પ્રમાણિક.

Simple (સિમ્પલ) સાદો.

Meek (મીક) નરમ નમ્ર.

Pleased (પ્લીઝ્ડ) ખુશ થએલો.

Turns up his eyes=પોતાની  
નજર ઉંચી કરે છે.

Tricks (ટ્રિક્સ) અટકચાળાં;  
ચુકિતઓ.

Queen (ક્વીન) રાણી.

Queen of the birds=  
પક્ષીઓની રાણી.

Her majesty ( મેજેસ્ટી )  
નામદાર.

Till now=હજી સુધી.

Fairer ( ફેરર ) વધારે સુંદર;  
ખુબસુરત.

Bright (બ્રાઇટ) ચક્રચકતી.

Glossy (ગ્લોસી) તેજદાર.

Smooth (સ્મૂથ) લીસાં.

Feathers ( ફેથર્સ ) પીછાં.

I am sure=મરી ખાત્રી છે.

Sweet (સ્વીટ) મીઠું.

It need not be long=  
બહે તે લાંબું ન હોય. [ભેયું.

Drew herself=પોતે ઉચું  
Tossed back (ટૉસ્ડ) પાછળ  
ફેંક્યું.

Had never been praised  
(પ્રેઇઝડ) તેનાં વખાણુ કદી થયા  
નહોતાં.

Proud (પ્રાઉડ) અભિમાની.

Dropped (ડ્રૉપ્ડ) પડી પથું.

Cheese (ચીઝ) પનીર.

I thank you=હું તમારો  
ઉપકાર માનું છું.

What a pity it is she's  
not wise=કેવી દિલગીરીની  
વાત છે કે તેનામાં ડહાપણુ નથી.

Tale (ટેઇલ) વાર્તા.

To learn a lesson (લેસન)  
શિખામણુ લેવાને.

Do not fail (ફેઇલ) ચુકતા નહિ.

Flatters ( ફ્લેટર્સ ) ખુશામત  
કરે છે.

### Grammar.

Participle (પાર્ટિસિપલ) કૃદંત.

Is kicking=ઘાત મારે છે.

Is written=લખાયેલો છે.

Kicking=લાત મારતો.

Writing (રાઇટિંગ) લેખ; અક્ષર.

### 33 The Lion and the old Hare.

Forest (ફોરેસ્ટ) જંગલ.

Vindhya mountains (વિન્ધ્યા માઉન્ટન્સ) વિન્ધ્યાચળ પર્વત.

Fierce heart (શીઅર્સ હાર્ટ) ક્રૂર હૃદય.

Reigned (રેઇન્ડ) રાજ્ય કરતો.

Had crowned (ક્રોન્ડ) રાજ્યાભિષેક કરીધો હતો.

Roar (રોર) ગર્જના.

Proclaimed (પ્રોક્લેઇમ્ડ) જાહેર કરીધો.

Monarch (મોનર્ક) પાદશાહ.

Echoes (એકોઝ) પડવા.

Rolled (રોલ્ડ) ગાળી રહેતા.

Care for nobody=કોઇની દરકાર રાખતો નહી.

Would follow (ફોલો) પાછળ જતો.

Boar (બોર) ભુડ.

And so on=અને એ પ્રમાણે.

To satisfy (સેટિસફાઇ) સતોષ પમાડવાને.

Became terrified (ટેરિફાઇડ) ગભરાયાં.

Listening (લિસનિંગ) સાંભળીને.

No one felt safe (ફેલ્ટ સેઇફ) કોઇને એમ ન લાગ્યું કે હું સહીસલામત છું.

Held a meeting (મીટિંગ) સભા ભરી.

Plan (પ્લેન) યુક્તિ.

Safety (સેઇફ્ટી) સહીસલામતી.

Advice (અડવાઇસ) સલાહ.

Will starve (સ્ટાર્વ) ભૂખે મરશે.

Trouble (ટ્રાવલ) મહેનત.

Shall pass (પાસ) ગુજરીશું.

Peace (પીસ) શાન્તિ.

Usual (યુઝવલ) હ મેશનો.

Let it be so=તેમ થવા દો.

Arrangement (અરેન્જમેન્ટ) ગોઠવણ.

Cast lots (લોટ્સ) ચીકીઓ નાખી.

Of his own accord (અકોર્ડ) પોતાની ખુશીથી.

Regularly (રેગ્યુલર્લી) નિય-  
મિત રીતે.

Turn (ટર્ન) વારો.

In any case = ગમે તે કસં  
તોપણ.

Need not make haste=  
ઉતાવળ કરવાની જરૂર નથી.

Will go to my death=  
મરણના મોઢામાં જઈશ.

Lashing (લેશિંગ) અફાળતો.

Growling (ગ્રોલિંગ) બરાડતો.

Angrily (એન્ગ્રીલી) ગુસ્સાથી.

Creeping (ક્રીપિંગ) પેટે ચાલતો.

How dare you keep me  
waiting=મને રાહ જોવડાવવાની  
તારી કેમ હિમ્મત ચાલે છે ?

Fault (ફોલ્ટ) યુન્હો; અપરાધ.

Were breaking their  
word = પોતાનું વચન તોડતાં  
હતાં.

Made me promise (પ્રોમિસ)  
મારી પાસે વચન લીધું.

Flow into a terrible rage  
(ટેરિબલ) ધણોજ ગુસ્સે થયો.

Go in front (ફ્રન્ટ) આગળ  
ચાલ.

Kingdom (કિંગડમ) રાજ્ય.

Whispered (વિઝિસ્પર્ડ)  
ઘાનમાં કહ્યું.

Gnashing teeth (નેશિંગ)  
દાંત કચકચાવીને.

Terribly (ટેરિબલ) બચંકર રીતે.

Fierce (ફીઅર્સ) ઝતુની.

In a rage=ગુસ્સામાં.

Was drowned=ડુબી ગયો.

Delivered (ડિલિવર્ડ) બચાવ્યા.

### Grammar.

Regular verbs = નિયમિત  
ક્રિયાપદ.

Irregular verbs=અનિયમિત  
ક્રિયાપદ.

### 34 The Jackal who had lost his Tail.

Jackal (જાકલ) શિયાળ.

Sob (સૉબ) ડુસકાં બરવાં.

Sigh (સાઇ) નિસાસો નાંખવો.

Grow pale (ગ્રો પેલ) )  
ફિક્કા પડી જાય છે.

There is no doubt about  
it=એમાં કાંઈ શક નથી.

Curled (કર્લ્ડ) વળતી.

Covered my nose=મારા  
નાકને ઢાંકતી.

When chilly ( ચિલ્ડિ ) ઠાઠ  
પડતી ત્યારે.

Would tuck ( ઉવુડ ટક )  
ધાલી દેતો.

Tight (ટાઇટ) મજબુત.

Frightened ( ફ્રાઇટન્ડ ) ગભ-  
રાયલો.

Felt ( ફેલ્ટ ) લાગતું.

Will make fun of me=  
મારી મજાક કરશે.

Mystery (મિસ્ટરિ) ગુપ્ત વાત.

The bravest (બ્રેવેસ્ટ) સૌથી  
બહાદુર.

Turn pale ( ટર્નપેલ ) ફિક્કા  
પડી જાય.

Pack ( પેક ) ટોળું.

Likewise (લાઇકવાઇઝ) તેવીજ  
રીતે.

In rows=હારમાં. [શાન્તિ.

Silence (સાઇલન્સ) ચુપકી,

Bawls (બૉલ્સ) યુમ પાડે છે.

With the air (એર) દેખાવથી.

Will agree (વિલી) કબુલ કરશે.

Venture (વેન્ચર) હિમ્મત ધરે.

The world is not what  
it used to be=દુનિયા અસલ  
હતી તેવી હાલ નથી.

Changes (ચેન્જ્સ) ફેરફારો.

Shall we stand still ?=

આપણે બેઠાજ રહીશું ?

Are moving (મૂવિંગ) આગળ  
વધે છે.

To go on=ચલાવવું.

Sickly (સિક્કલિ) માંદા.

Heavy (હેવિ) ભારે.

Inconvenient (ઇન્કન્વિનિ-  
અન્ટ) અગવડ બરેલી.

Panthers (પેન્થર્સ) ચિત્તાઓ.

Tigers (ટાઇગર્સ) વાઘો.

To cough (કૉફ) ઝોંખારવું.

Hoarse (હોર્સ) જાડા સાદનો.

Propose ( પ્રોપોઝ ) દરખાસ્ત  
કરે છું.

Do you all agree ?=તમને  
બધાને કબુલ છે ?

Knowing wink (કિવિન્ક) (હું)  
જાણું છું એમ બતાવનારો  
આખનો પલકારો.

Cold (કોલ્ડ) શાંત.

Steady (સ્ટેડિ) ધ્રુ. [થવું.

To part with (પાર્ટ) વિનાના

**Already** ( ઍલરેડિ ) અત્યાર  
સુધીમાં.

**Advice** ( ઍડવાઇસ ) સલાહ.

**Reason** ( રીઝન ) કારણ.

**Giver** ( ગિવર ) આપનાર.

**Benefit** ( બેનિફિટ ) લાભકારક થવું.

### 45-Washington the General.

#### સેનાપતિ વોશિંગ્ટન.

**Story** ( સ્ટોરિ ) વાર્તા.

**George Washington** જ્યોર્જ  
( ઉવૉશિંગ્ટન ) સમ્રાટનું નામ છે.

**Truthful** ( ટ્રુથફુલ ) સાચો;  
સત્યવદી.

**General** ( જનરલ ) સરદાર;  
સેનાપતિ.

**Was riding along** ( રાઇડિંગ )  
ધોડેસવાર થઇ આગળ ચાલતો  
હતો.

**Dressed** ( ડ્રેસ્ડ ) પોશાક પહેરેલો.

**Ordinary** ( ઓર્ડિનરિ ) સાધારણ.

**Gentleman** ( જેન્ટલમેન ) ગૃહસ્થ

**Soldiers** ( સોલ્જસ ) લડવૈયાઓ.

**Trying to lift** ( ટ્રાઇંગ ટુ  
લિફ્ટ ) ઉંચકવાની કોશિશ કરતા.

**Heavy** ( હેવિ ) ભારે.

**Beam** ( બીમ ) લાકડું.

**Corporal** ( કોર્પોરલ ) નાયક.

**Petty officer** ( પેટિ ઍફિસર )  
લશ્કરમાં ઉતરતા દરજ્જાનો  
અમલદાર.

**Order** ( ઍર્ડર ) હુકમ.

**Tried very hard** ( ટ્રાઇડ )  
ધણી મહેનત કાઢી.

**Although** ( ઍલથો ) અગરજો.

**Grand** ( ગ્રાન્ડ ) મોટો; દખ-  
દખાવાળો.

**Heave away** ( હીવ ) ઉંચકી  
નાંખો.

**Push it** ( પુશ ) હડસેલો.

**Pull it** ( પુલ ) ખેંચો.

**Lift it** ( લિફ્ટ ) ઉપાડો.

**Why do you not take  
hold of the beam**=તમે  
લાકડું પકડતા નથી ?

**Emperor** ( એમ્પરર ) આદશાહ.

**Replied** ( રિપ્લાઇડ ) જવાબ  
આપ્યો.

**I beg your pardon** ( પાર્ડન )  
હું તમારી માફી માગું છું.

**Got off** ( ગોટ ) ઉતરી પડ્યો.

**Took off**=કાઢી નાંખ્યો.

With all his might=પોતા  
ના સઘળા બળથી.

Silence (સાયલન્સ) ચુપકી.

Did not offer (ઓફર)  
આપી નહિ.

Put on=પહેર્યો.

Got on=બેઠો.

Enough (ઇનફ) પૂરતાં.

As if=જાણે.

You have hard work to  
do=તમારે કાંઈ મુશ્કેલ કામ હોય.

Could sink (સિંક) સમાઈ જઈ.

He had not a word to  
say=તેનાથી એક શબ્દ પણ  
બોલાયો નહિ.

### 36 The two Goats,

બે બકરાં.

Silly (સિલિ) મૂર્ખ.

Walked on (અલકર) ફરવા  
ગયા.

Morning (મોર્નિંગ) સવાર.

Light (લાઇટ) પ્રકાશ.

Mountain (માઉન્ટન) પહાડ.

Track (ટ્રેક) રસ્તો; માર્ગ.

Paths (પાથ્સ) રસ્તાઓ.

Neither (નીધર) બેમાંથી  
એકે નહીં.

In the least (લીસ્ટ) જરા પણ.

Would suit him best=  
તેને સૌથી વધારે અનુકૂળ આવશે.

White tailed=મફેદ પૂંછડીવાળો.

Stream (સ્ટ્રીમ) ઝરો.

At each other=એક બીજા  
તરફ. [વાળો.

Black tailed=કાળી પૂંછડી

Bridge (બ્રિડ્જ) પુલ.

Plank (પ્લેન્ક) પારીચું.

Narrow (નૅરો) સાંકડું.

To cross (ક્રોસ) ઓળંગવું.

If he could cross (ક્રોસ)  
જો તે ઓળંગી શકે.

If you please (પ્લીઝ) તમારી  
મરજી હોય તો.

Wait for (વેઇટ)ની રાહ જોવી.

Did the same=તેજ પ્રમાણે  
કીધું.

May I die for shame=  
હું શરમથી માર્યો જઈ.

That may be true=તે  
અરૂં હોય.

Equally (ઇક્વલિ) સરખી રીતે.

Advanced (એડવાન્સ) આ-  
ગળ વધ્યા.

Doesn't belong to you

(મિલેન્ગ) તમારી માલકીનો નથી

Began to fight=લડવા લાગ્યા.

Middle (મિડલ) મધ્ય ભાગ.

Slipped (સ્લિપ્ડ) લપસી ગયા.

Sank (સેન્ક) ડુબી ગયા.

## II The wise little Kids.

Kids (કિડ્ઝ) બકરીનાં બચ્ચાં.

It happened (હૅપનડ) એવું.  
બન્યું.

Aged (એઇજેડ) ધરડો.

Being the father=આપ  
હોવાથી.

Sent for=મેલાવ્યા.

To serve (સર્વ) અપ લાગવું.

Warning (વૅર્નિંગ) એનવણી.

Folly (ફૅલિ) મૂર્ખાઇ.

Nicer (નાઇસર) વધારે સુંદર.

Would be hard to find  
=જડવા મુશ્કેલ છે.

I remember (રિમેમ્બર) મને  
યાદ છે.

Except (એક્સેપ્ટ) શિવાય.

Neither knew in the  
least=એમાંથી કોઇ જરા પણ  
જાણતું નહોતું.

Just as the other two  
did=જેમ બીજા બેએ કીધું.

Bowed (આઉડ) નીચા વળ્યા.  
સલામ કીધી.

Polite (પોલીટ) વિવેકી.

You'll allow (એલાઉ) તમે  
રજા આપશો.

Vowed (વાઉડ) પણ લીધું.

Aside (એસાઇડ) બાજુએ.

Had passed (પાસડ) પસાર  
થયું હતું.

Brink (બ્રિન્ક) કોર.

There is not room (રૂમ)  
જગા નથી.

Reached (રીચડ) પહોંચ્યાં.

To pass (પાસ) જવાની.

To turn round (ટર્ન) ફરી જવું.

Were pale with fear=  
ભયથી ફિક્કા પડી જવું.

Manners (મૅનર્સ) રીતભાત.

Had not forgotten (ફરગૅટ  
ટન) ભૂલી ગયા ન હતા.

Fate (ફેટ) નસીબ; તકદીર.



To quarrel (કર્ષોરલ) કલુઓ  
કરવો.

Comfort (કમ્ફર્ટ) સુખ.

Ease (ઇઝ) ચહેન. [મઉ.

Lie down (લાઇ ડાઉન) સૂધ

If you please (પ્લીઝ) જો  
તારી મરજી હોય.

Safety (સેફટી) સલામતી.

Accept (એકસેપ્ટ) કબુલ કરજો.

My very best thanks  
(થેંકસ) મારો ખરા અંતઃકરણનો  
ઉપકાર.

### 37 The Weaver, Birds and the Monkeys.

વણુકર પક્ષીઓ અને વાંદરાઓ.

Weaver ( ઉવીવર ) વણુનારાં;  
વણુકર.

Nullah (નલા) નાળું.

Which leads down (લીડ્ઝ)  
જ્યાંથી જવાય છે. [નદી

The Narbada (નર્મદા) નર્મદા

Silk-cotton tree (સિલ્ક કૉટન)  
શેતુરનું ઝાડ.

Leafy (લીફી) પાંદડાવાળી.

Branches (બ્રાન્ચીઝ) શાખાઓ;  
ડાળીઓ.

Hung over (હંગ) લટકી રહી

Flock ( ફલૉક ) ટોળું. [હતી.

Hanging (હંગિંગ) લટકતા.

Bottles (બૉટલ્ઝ) સીસા.

Downwads ( ડાઉનવર્ડઝ )  
નીચેની આળુએ.

Necks ( નેક્સ ) ગરદન.

Leaves (લીવ્ઝ) પાંદડાં.

Feathers (ફેધર્સ) પીછાં.

In comfort (કમ્ફર્ટ) આનંદથી;  
ખુશીમાં; ચહેનથી.

Rays (રેઝ) કિરણો.

Could not get in=પ્રવેશ કરી  
શકતા નહોતા

To scorch=ગરમીથી આળવું.

To wet (ઉવેટ) ભીનું કરવું.

Monsoon (મોનસૂન) ચોમાસું;  
વરસાદની ઋતુ.

Set in=ખેડી.

Thick (થિક) ઝડાં; ઘન.

Heavy rain=ભારે વરસાદ.

Snug (સ્નગ) સગવડવાળા.

Could not touch (ટચ)  
સ્પર્શ કરી શકતો નહોતો.

Close=પાસેના.

Herd ( હર્ડ ) ટોળું.

Wet (ઉવેટ) ભીંજાઈ ગયલા.

Miserable (મિઝરેબલ) દુઃખી.  
 Shivered (શિવર્ડ) ધ્રુજતાં.  
 Shook (શૂક) કંપતાં.  
 Huddled (હડલ્ડ) એક બીજા  
 સાથે ચપાકતે બેસતાં.  
 To get warm (ઉવર્મ) ગરમી  
 પ્રાપ્ત કરવા; હુંફ મેળવવા.  
 To keep out (કીપ આઉટ)  
 દૂર રાખવા.  
 Shivering (શિવરિંગ) ધ્રુજતાં.  
 To twitter (ટિવટર) ટી ટી  
 અવાજ કરવો. [કરવો.  
 To chirp (ચર્પ) ચીં ચીં અવાજ  
 Twit (ટિવટ) પક્ષીનો અવાજ.  
 Bird language (લૅંગ્વેજ)  
 પક્ષીની ભાષા.  
 Beaks (બીક્સ) ચાંચો.  
 Claws (ક્લૉઝ) પંખાઓ.  
 Fault (ફૅલ્ટ) ભૂલ; અપરાધ.  
 Comfortable (કમ્ફર્ટેબલ)  
 સુખી, સગવડવાળા.  
 Lazy (લેઝી) સુસ્ત.  
 Idle (આઇડલ) આળસુ. [થયા.  
 Were not pleased=નાપ્રસન્ન  
 At all=જરા પણ.  
 Grinned (ગ્રિન્ડ) દાંતીઆ કર્યાં.  
 Chattered (ચેટર્ડ) વાત કીધી.

Are making fun (ફન)  
 મજાક કરો છો.  
 Mock (મૉક) મજાક કરવી.  
 Distress (ડિસ્ટ્રેસ) દુઃખ.  
 Wait a bit (વેઇટ) જરા  
 સચુર રાખો.  
 Will teach you a lesson  
 (વેસન) તમને ધડો આપશું.  
 Rain left off (લેફ્ટ) વરસાદ  
 ઉઘડી ગયો.  
 Pulled to pieces (પુલ્ડ ટુ  
 પીસીસ) જે ચી તોડી કકડે કકડા  
 કરી નાખ્યા.  
 Escaped (એસ્કેપ્ડ) નાસી ગયાં.  
 Ruined (રુઇન્ડ) નાશ પામેલાં.  
 Sadly (સૅડ્લી) દિલગીરીથી.  
 What fools we were to  
 make fun of monkeys  
 =આપણે કેવા બેવકુફ (હતા) કે  
 વાંદરાઓની મજાક કીધી.  
 They would have let us  
 alone=તેઓ આપણને છોડત નહિ.  
**38 The Jackal who  
 was dyed Blue.**  
 ગળીના રંગમાં રંગાઈ ગયેલો  
 [શઆળ.  
 Hungry (હંગ્રી) ભૂખ્યો.

Prowling about (પ્રાઉનિંગ)

આમતેમ છુપાતો છુપાતો.

Streets (સ્ટ્રીટ્સ) મહોલ્લા.

Town (ટાઉન) કસબો. [લેવા.

To pick up (પિક અપ) ઉઘડી

Had wandered (હૉવૉન્ડર્ડ)

ભટકતો હતો.

Fields (ફીલ્ડ્ઝ) ખેતરો.

Perhaps (પરહેપ્સ) કદાચ.

People (પીપલ) લોકો.

Asleep (ઍસ્લીપ) ઉંઘતા.

Keep clear (કલીઅર) બચી

જાઉ.

Sniffing (સ્નિફિંગ) સુંઘતા.

Poking his nose (પોકિંગ)

નાક ઘેચતો; માથું મારતો.

Dyer (ડાયર) રંગરેજ; રંગારો.

Earned (અર્ન્ડ) પેદા કરતો.

Living (લિવિંગ) યુજરાન.

By dying (ડાઈંગ) રંગીને.

Cloth (ક્લૉથ) કપડું.

Back yard (બૅક યાર્ડ) પા.

છતો વાડો.

Wooden (વુડન) લાકડાનું.

Vessel (વેસલ) વાસણ.

Dye (ડાય) રંગ.

Slipped (સ્લિપ્ડ) લપસી પડ્યો.

Stay (સ્ટે) થોભવું.

Wily (વિલાયિ) લુચ્ચું; પાકું.

Lay down (લેડાઉન) સુઈ ગયો.

Pretended (પ્રિટેન્ડેડ) ઢેંગ કીધો.

Dead (ડેડ) મરણ પામેલા.

Jungle (જંગલ) જંગલ.

Jumped ( જમ્પ્ડ અપ )

કુદીને ઉભો થયો. [પગ સુધી.

From head to foot=માથાથી

Rajahs (રાજઝ) રાજાઓ.

Dress in blue=ગળીના રંગના

કપડાં પહેરે છે.

Surely (શ્યુરિ) નક્કી.

Called together (કુગેધર)

ભેગા કીધા.

Speech (સ્પીચ) ભાષણ.

Changed (ચેન્જ્ડ) બદલી

નાંખ્યો.

Colour (કલર) રંગ.

Royal (રૉયલ) પાદશાહી.

From this time forwards

(ફૉરવર્ડ્ઝ) હવે પછી.

Obey (ઓબે) તાબે થવું.

Presents (પ્રેઝન્ટ્સ) નજરાણાં.

Were astonished (ઍસ્ટો

નિશ્ડ) આશ્ચર્ય પામ્યા.

Thought (થૉટ) ને લાગ્યું; વિચાર્યું.

Reigned (રેઇન્ડ) રાજ્ય કરવા  
લાગ્યો.

Spread (સ્પ્રેડ) ફેલાઈ.

Deer (ડીઅર) હરણ;

Proud (પ્રાઉડ) અભિમાની.

Despise (ડિસ્પાઇઝ) ધિક્કારવું.

To keep company (કંપની)  
સોજતમાં રહેવું.

Night-howler=નિશાચર, રાત્રે  
ફરનાર.

Rest (રેસ્ટ) આકીનાઓ.

Leave to me (લીવ) મને  
સોંપી દો.

Shameless(શેમલેસ) બેશરમ.

I will see to his own  
down fall (ડાઉન ફૉલ) એની  
કેમ પડતી આણવી તે હું ધ્યાન  
પર લઈશ.

After all (આફ્ટર) ગમે તેમ  
છે પણ.

Will hold (હોલ્ડ) બેઠું કરશે.

Durbar (દરબાર) દરબાર. રાજ્ય-  
Yell (યેલ) ધ્રુમ. [સભા.

Turned out (ટર્ન્ડ આઉટ)

નિકળી આવ્યું; જણાઈ આવ્યું

At night-fall (નાઇટ ફૉલ)  
રાત પડતાં.

Fig tree ( ફિગટ્રી ) અંજીરનું  
ઝાડ; અંજીરી.

Made his appearance  
( એપિઅરન્સ ) દેખાવ દીધો;  
નજરે પડ્યો.

Pack (પૅક) ટોળું.

Yelled (યેલ્ડ) ચીસ પાડી.

Force ( ફોર્સ ) જુસ્સો; જોર.

Habit (હૅબિટ) ટેવ.

Howled (હૉલ્ડ) ધ્રુમ પાડી.

Roared (રોર્ડ) ગર્જના કરી.

Pretended ( પ્રિટેન્ડેડ ) ઢાંગ  
કરી.

Impostors ( ઇમ્પોસ્ટર્સ )  
ધુતારા, ડગારા.

Must be punished (પનિશ્ડ)  
ને શિક્ષા થવી જોઈએ.

Blow (બ્લો) ઝપાટો.

Scampered ( સ્કૅમ્પર્ડ ) નાસી  
ગયા.

Rank (રૅન્ક) પદવી.

Rightly (રાઇટ્લી) વાજબી રીતે.

Does not belong to him  
(અિલૉંગ) તેની માલીકીની નથી.

Grief (ગ્રીફ) શોક; દિલગીરી.

Before long (બિફોર લૉંગ)  
થોડીવારમાં.

### પરમેશ્વરનું ડહાપણ અને શક્તિ.

હાશમ તેના બાપનો એકનો એક છોકરો હતો. તેનો બાપ તેને ઘણો ચાહતો હતો. તે એક હોશિયાર છોકરો હતો. તે આઠ વર્ષનો થયો ત્યાં સુધી તેના બાપે તેને ઘેર શીખવ્યું હતું. તે વિદ્વાન અને બકિતમાન માણસ હતો અને તેણે હાશમને એવી ઘણી ચીજો શિખવી હતી જે તેટલી ઉમ્મરના છોકરાઓ હંમેશા જાણતા નથી. જ્યારે હાશમની આઠમી વર્ષગાંઠ પસાર થઈ ત્યારે તેના બાપ તેને નિશાળે તેડી ગયા. નિશાળના શિક્ષકે હાશમને પૂછ્યું કે, તને શું આવડે છે ? હાશમે કહ્યું, હું વાંચી શકું છું ને લખી શકું છું, શિક્ષકે કહ્યું, તને હિસાબ ગણતાં આવડે છે ? તે છોકરાએ જવાબ આપ્યો, હા, હું હિસાબ ગણી શકું છું, મને કંઈક અકંગણિત આવડે છે. પછી હાશમનો બાપ જે પાસે ઉભો હતો તેના તરફ ફરીને શિક્ષકે કહ્યું, સાહેબ, તમે તમારા છોકરાને વાંચતાં લખતાં ને હિસાબ ગણતાં શીખવ્યું છે. તમે તે મહાન ઇશ્વર, તેની શક્તિ અને તેના ડહાપણ વિષે કાંઈ શીખવ્યું છે ? તેના બાપે કહ્યું, હાશમને પુછો. પછી શિક્ષકે હાશમને કહ્યું, હું તને પરમેશ્વર વિષે ત્રણ સવાલ પુછીશ. હાશમ, તું મને કહી શકશે કે પરમેશ્વર ક્યાં છે ? શું તને તારા બાપે તે શીખવ્યું છે ? અને પરમેશ્વર શું જાણે છે તે તું મને કહી શકશે ? ત્રીજો બાબત, પરમેશ્વર શું કરી શકે છે તે તું મને કહી શકશે ? હાશમે જવાબ દીધો, સાહેબ, તમે મને જે પુછો છો તે કહેવાને હું પ્રયત્ન કરીશ. પણ હું એમ કહું તે પહેલાં જે ત્રણ બાબતો હું જાણતો નથી તે મને કહેવાનું હું પણ તમને પુછું ? તે મને તમારા સવાલના જવાબ આપવામાં મદદ કરશે.

આઠ વર્ષનો નાનો છોકરો મને કોઈ સવાલ પુછે તેનો જવાબ હું સહેલાઈથી આપી શકીશ એવું ધારીને શિક્ષકે જવાબ દીધો, બહુ સારું, મારા છોકરા, જે ત્રણ બાબત તું જાણવા ઇચ્છે છે તે ત્રણ બાબત કઈ છે ? હાશમે જવાબ દીધો, સાહેબ, પરમેશ્વર ક્યાં નથી એ

મેટી મહેરબાની કરીને પહેલાં મને કહેશો ? બીજી બાબત એ કે પરમેશ્વર શું કરી શકતો નથી તે મને કહેશો ? પછી પરમેશ્વર ક્યાં છે, પરમેશ્વર શું જાણે છે અને પરમેશ્વર શું કરી શકે છે તે હું તમને કહીશ. શિક્ષકે ખુબ પાડીને કહ્યું, શાખાશ, હાશમ, તારા સવાનથી તેં પોતેજ મારા સવાલના જવાબ ધણી સફાઈથી આપ્યા છે. તેણે હાશમના આપને કહ્યું. સાહેબ, તમે તમારા છોકરાને સારું શિખવ્યું છે. પરમેશ્વરની શક્તિ ને ડહાપણ વિષે હું તેને વધારે શિખવી શકીશ નહિ. પણ બીજી બાબતો વિષે હું જે જાણું છું તે તેને ખુશીથી શિખવીશ.

## ૨. પ્રિન્સ ઓફ વેલ્સ અને છોકરો.

જ્યારે સાતમા એડવર્ડ રાજા પ્રિન્સ ઓફ વેલ્સ (ઈંગ્લેન્ડના રાજ્ય-કર્તાનાં પાટવીકુમાર) હતા ત્યારે તેણે ધણાં માયાળુ કૃત્ય કર્યાં હતાં, અને જે ધણી વાર્તા કહેવાય છે તેમાંની આ એક છે અને તે ખરેખર સાચી વાત છે.

એક દિવસ તેણે મહેલના દરવાજા પાસે એક નાના છોકરાને દિલગીરીથી ટુસ્કાં બરતાં જોયો, અગર જે મોકું થઈ ગયું હતું તોપણ તે ઉભા રહ્યા અને તે આટલો બધો કેમ રડે છે તે પુછ્યું. ચોકી કરતા સિપાઈએ શાહજહાને કહ્યું, છોકરાની મરજી રાણીને જોવાની છે. અલબત્ત મેં તેને કહ્યું-અને તે ત્યારનો રડે છે-કે રાણીને મળાશે નહિ. શાહજહાએ તે છોકરાનો હાથ પકડ્યો ને ધીમેથી કહ્યું, મારી સાથે આવ; આ બધા સિપાઈએ મારા હુકમમાં છે, રાણીને તું નકકી મળશે. અને તેણે પોતાનો બોલ પાળ્યો. કારણકે વિક્ટોરિયા રાણી પાસે તે છોકરાને તે અંદર લઈ ગયા. તેણે આવી ઉમદા, આવી માયાળુ ને આવી દિલગીર સ્ત્રી કદી જોઈ નહોતી. જ્યારે તે છોકરાએ પોતાનું નામ ને પોતાની ઉંમર કહ્યા. ત્યારે તેણે ધણાં માયાળુ શબ્દ કહ્યા, અને તે તેને છોડીને ચાલ્યો ગયો તે પહેલાં તેણે તેને એક સોનાનો સિકકો આપ્યો. હવે ધરડો થયલો અને ધોળા વાળવાળો તે નાનો છોકરો તેના

( રાણી વિક્ટોરિયાના ) શબ્દો હજી આનંદથી યાદ કરે છે, અને જે સોનાનો સિકકો રાણીએ તે દીવસે તેને આપ્યો હતો તે પોતાના મોટા ખજાના તરીકે સાચવી રાખે છે. વિક્ટોરિયા અને એડવર્ડ ગુજરી ગયા છે, પણ માયાળુ કૃત્યો કદી નાશ પામતાં નથી; તેમનાં નામો-તેઓ-આપણા અંતઃકરણમાં આજે પણ રહે છે, તે હંમેશને માટે આપણા અંતઃકરણમાં રહેશેજ.

### ૩. ખીજને માટે ઝાડો રોપવાં.

એક વખતે એક રાજા જે શિકારે બહાર નીકળ્યો હતો તેને એક ધરડો માણસ જે આંખો રોપતો હતો તે મળ્યો. જે અમલદારો તેની સાથે હતા તેને રાજાએ કહ્યું, આ ખુટ્ટો માણસ કેવો બેવકુફ છે ? તે ધારે છે કે હું હજી જુવાન માણસ છું અને આ ઝાડનાં ફળ ખાવાને જીવીશ. સઘળા અમલદારો હસ્યા. પછી રાજાએ તે ધરડા માણસને કહ્યું, તમારી ઉંમર કેટલી છે ? તે ધરડા માણસે કહ્યું, મારા મહેરબાન, મારી ઉંમર એસી વર્ષની છે, પણ હું પરમેશ્વરનો પાડ માનું છું કે હું હજી જોરાવર અને તંદુરસ્ત છું. રાજાએ કહ્યું, તમારા ધારવા પ્રમાણે તમે હજી ક્યાં સુધી જીવશો ? આ ઝાડ જેનાં ફળ તમે કદી ખાવાના નથી તે રોપવાની મહેનત તમે શા માટે લો છો ? તે ધરડા માણસે કહ્યું, મારા મહેરબાન, હું જાણું છું કે આ ઝાડનાં ફળ હું ખાઈ શકીશ નહિ, પણ અમારા-આપણા બાપદાદાએ જેમ કયું હોય તેમ કરવું એ અમારે-આપણે માટે વ્યાજબી છે તેઓ-એ ઝાડ રોપ્યાં અને હમે-આપણે-હમણાં તેના ફળ ખાઈએ છીએ. આ ઝાડ હું એટલા માટે વાવું છું કે મારાં છોકરાં અને મારા છોકરાંના છોકરાં ફળ ખાય. રાજા એ જવાબથી ધણો ખુશી થયો અને તે ધરડા માણસને દશ રૂપિયાની ભેટ આપી ધરડા માણસે હસીને કહ્યું, કાલુ કહી શકે કે આ ઝાડ મેં નકામું રોપ્યું છે ? જે દીવસે મેં રોપ્યું તેજ દિવસે તેણે મને દસ રૂપેરી કરીઓ આપી છે.

### ૪. ચામાચેણુ.

ચામાચેણુ એ ધાતું વિચિત્ર પ્રાણી છે. તે પક્ષી નથી, તોપણ તેને પાંખો હોય છે અને તે હવામાં ઉડી શકે છે. તે પાંખોવાળા ઉંદર જેવું દેખાય છે. તેની પાંખો પક્ષીની પાંખોની ગાફક પીંછાની અનેલી નથી, પણ પાતળા ચામડીની અનેલી છે. પક્ષીના આખા શરીરપર પીંછાં હોય છે, પણ ચામાચેણુના શરીરપર એક પીંછું હોતું નથી. તે નરમ રૂઆંથી ઢંકાયલું હોય છે. પક્ષીઓને ચાંચ હોય છે જે વડે તે પોતાનો ખોરાક ઉચકી લે છે, પણ ચામાચેણુને ઉંદરના જેવું મોં ને દાંત હોય છે. તેને ધણી તીણા દાંત હોય છે અને ધણી સખત રીતે કરડી શકે છે, પક્ષીઓ ઈંડાં મુકે છે પણ ચામાચેણુને ઉંદરની માફક બચ્ચાં હોય છે. તેઓ પોતાનાં બચ્ચાંને ધવડાવે છે.

તમે ધણી પક્ષીઓના માથા ઉપર એકે કાન જોઈ શકશો નહિ. પક્ષીને કાન હોય છે, પણ તે ધણી નાના છે અને તેને ખોળી કાઢવા બહુ મુશ્કેલ છે; પણ ચામાચેણુને ઉંદરના જેવા મોટા કાન હોય છે. એક જાતની ચામાચેણુને તેના આખા શરીર જેટલા લાંબા કાન હોય છે. તે ધીમામાં ધીમો અવાજ સાંભળી શકે છે.

પણ અને પક્ષીઓ બંનેને પગ હોય છે અને ચાલી શકે છે, પણ ચામાચેણુ ચાલી શકતી નથી; તેને ખરેખરા પગ નથી. તેને તેના પાછલા પગ ઉપર પંજ હોય છે જે વડે તે પોતે ટંગાઈ રહે છે. તે ભાગ્યેજ જમીન ઉપર જરા પણ ચાલી શકે છે. તે માત્ર હવામાં ઉડી શકે છે.

આખો દિવસ ગુફા અથવા જુના મકાન જેવી કોઈ અંધારી જગ્યામાં ચામાચેણુ પોતાની પાંખો વાળી દબને અને પોતાનું માથું નીચે લટકતું રાખીને (ઉંઘે માથે) પોતાના નહોરવડે ટંગાઈ રહે છે. કેટલાંક દહેરાં ચામાચેણુથી ભરપુર હોય છે. ચામાચેણુ સૂર્યના પ્રકાશિત અજવાળામાં જોઈ શકતી નથી. જ્યારે ચામાચેણુ દિવસે બહાર ઉડે છે



ત્યારે કાગડાઓ તેની પાછળ પડે છે અને તેને મારી નાંખે છે. પણ રાત્રે તે ધણી સારી રીતે જોઈ શકે છે, અને તેથી અંધારામાં તદ્દન સહી સલામતીથી ઉડી શકે છે.

સૂર્યાસ્ત થાય છે કે તરતજ સઘળી ચામાચેણી બહાર નીકળી આવે છે, અને ખોરાક શોધવાને આમતેમ ઉડે છે. તેઓ ધણી ઝડપથી હવામાં આમતેમ ફરી શકે છે અને ધસી શકે છે. તેઓ ઉડે છે ત્યારે નાનાં જીવડાં પકડે છે ને ખાઈ જાય છે.

કેટલીક ધણી મોટી ચામાચેણી ઉડતી લોકડીઓ કહેવાય છે. તેનાં શરીર જડાં રૂઆંથી ઢંકાયેલા હોય છે અને તેમનાં માથાં લોકડીનાં માથાને કાંધક મળતાં આવે છે. આખો દિવસ છાંયડાવાળા ઝાડમાં તેઓ પોતાના નહોરવડે લટકી રહે છે અને હમેશાં મોટી સંખ્યામાં એકઠી જોવામાં આવે છે. તેઓ ફળ ખાય છે. સૂર્યાસ્તની વખતે જે ફળના ઝાડો વિષે તેમને ખબર હોય છે તે ઝાડને રસ્તે હવામાં ઉડતી તેમની લાંબી હારો દેખાય છે. આખી રાત તેઓ ફળ માટે માંહોમાંહે લડતાં ને ખુમો પાડતાં ફળ ખાઈને રહે છે. ફળના બગીચાના માલીકો ઉડતી લોકડીઓ કે જે બધાં ફળ તરતજ ખાઈ જાય તેને રાતે નસાડી ચૂકવાને માણસો રાખે છે.

#### ૫. ચામાચેણુ, પક્ષીઓ અને પશુઓ.

એક વખત હવામાં પક્ષીઓ સાથે પશુઓને લડાઈ થઈ. ક્યારે થઈ તે હું જાણતો નથી અને ક્યાં થઈ તે હું કહી શકતો નથી. પણ લડાઈ લાંબો વખત ચાલી, કારણ કે પશુઓ બળવાન હતા અને ઉડનાર! પક્ષીઓ પણ તેટલાંજ (બળવાન) હતાં. તે વખતે એક નાનું પ્રાણી હતું; તેને વિષે તમે સાંભળ્યું હશે. તે એક દિવસ પોતાને પશુ કહેતું, બીજે દિવસે પક્ષી કહેતું અને તે લુચ્ચું પ્રાણી હમેશાં જીતતી બાજુએ લટવાનો પ્રયત્ન કરતું; કદાચ હું તમને ખુશીથી કહીશ કે આ લુચ્ચું પ્રાણી ચામાચેણુ હતું. એક દિવસ જ્યારે પશુઓ જીતતા

હતા ત્યારે તે તેના આગેવાન પાસે ગયું અને કહ્યું, મારા મિત્ર, હું પશુ છું; આમાં જો તમને રહેજ પશુ શક આવતો હોય તો મારા માથામાંના દાંત તરફ જરા જુઓ. તમે કદી પક્ષીની ચાંચમાં દાંત જોયા છે અથવા તમારી જાંઘીમાં એક વખત તે વિષે સાંભળ્યું છે ? એવું કદી કોઈ પક્ષી છે કે જે જેવી રીતે ચામાચેણ અથવા તો તેની સ્ત્રી આપે છે તેમ પોતાનાં બચ્ચાંને દુધ આપે છે. અરે ? રણક્ષેત્રનાં પશુઓ, હું તમારા પક્ષમાં લડીશ; હું મરી જઈશ ત્યાં સુધી લડીશ, હું કદી તાબે થઈશ નહિ. બીજેજ દિવસે તેણે લોકોને એવું કહેતા સાંભળ્યા કે પશુઓ હારવા લાગ્યાં છે. જ્યારે તેણે આ સમાચાર સાંભળ્યા ત્યારે તે ધારતીમાં કુદ્યું અને તેની બની તેટલી ઝડપથી તે લડાઈ (થતી હતી તે) તરફ ધસી ગયું. તે પક્ષીની મદદે ગયું, અને કહ્યું જુઓ, મારી માફક કોઈ પશુ હવામાં ઉડી શકે છે ? હું અહિં ઉડીશ, ત્યાં ઉડીશ અને હવામાં ઉડતાં પક્ષીઓ માટે આ લડાઈ જીતીશ.

આ પછી તરતજ કુળો પતાવવામાં આવ્યો, અને જે લડાઈ આટલો બધો વખત ચાલી હતી તે પુરી થઈ સલાહની વખતે પશુઓ અને પક્ષીઓ બધા સાથે ભપકાદાર મિજબાનીમાં આનંદ લેવા એકઠાં મળ્યાં. ધણી એકઠો હતી, પુષ્કળ ખાવાનું હતું અને પીવાનું પુષ્કળ હતું, અને જ્યારે મજા શરૂ થઈ ત્યારેજ ત્યાં આવ્યું—તમારા ધરવા પ્રમાણે તે કાણ હોવું જોઈએ ? તમે ઝટ અટકળ કરશો કે તે આપણી મિત્ર ચામાચેણ હતી. તેણે સલામ કીધી અને પોતાના ચહેરા ઉપર હાસ્ય લાવીને કહ્યું, વહાલા મિત્રો, હું આશા રાખુ છું કે તમે મારે માટે જગા રાખી છે । પશુઓએ કહ્યું, તું પક્ષી છે. પક્ષીઓએ કહ્યું, તું પશુ છે. પણ બધાં સાથે બોલ્યાં, તું અમારી મિજબાનીમાંથી ચલી જા. તેથી બિચારી નાની ચામાચેણ તેમની નજર બહાર જતી રહી. ધોળો દિવસે દેખાવાને શરમાઈ ગઈ અને તે દરમાં સંતાઈ ગઈ, અને રાતે કે જ્યારે કોઈ આસપાસ ફરતું ન હોય તે સિવાય કદી બહાર

નીકળી નહીં. અને મને શક નથી કે તે દિવસથી દરેક ચામાચેણુ ગાઢ અંધકારથી જ્યાંસુધી તે જાણે નહિ કે પશુઓ અને પક્ષીઓ ઉધવા ગયા છે ત્યાં સુધી તે પોતાની ગુફામાંથી બહાર નીકળતાં બીએ છે ને સરમાય છે તેનું એજ કારણ છે.

૬. જે બિલાડીઓ કોરટમાં ગઇ તે.

એક વખત બે બિલાડીઓ હતી કે જે એકજ શહેરમાં રહેતી હતી અને ખાસ મિત્ર હતી. એક દિવસે બપોરે તેઓ સાથે ફરવાને નીકળી, અને ખુલ્લી બારીવાળા એક ઘર પાસે આવી. બિલાડીઓ કદી ઉઘાડી બારીમાં અંદર ડોકાયું કર્યા વગર પેસતી નથી. તે બે બિલાડીઓ ઉભી રહી અને ઓરડામાં જોતાં તે બંનેએ એકી વખતે એક ટેબલપર રોટલો જોયો. ઓરડામાં કાંઈ નહોતું, તેથી બંને બિલાડી ધીમેથી અંદર કુદી પડી અને ટેબલપર કુદકો મારી ચઢી ગઇ. તેઓએ રોટલો ઉપાડી લીધો, અને જ્યાં સુધી તેના બે કકડા થઇ ગયા ત્યાં સુધી તેની ખેંચાખેંચ કરી. દરેક બિલાડીએ પોતે જે કકડો પકડ્યો હતો તે લીધો. અને બહારની બાજુએ જમીન ઉપર કુદી પડી. પછી તેઓ રોટલો ખાવાને વાડામાં દોડી ગઇ. પણ એક કકડો બીજા કરતાં મોટો હતો. એક બિલાડીએ કહ્યું, આ કકડો મારો છે, હું તે અહિં લાવી છું. બીજીએ કહ્યું, અરે નહિ, આપણે બંનેએ એકી વખતે રોટલો જોયો, આપણામાંના દરેકે સરખો ભાગ લેવો જોઇએ. પહેલી બિલાડીએ કહ્યું, હું મારો કકડો છોડી દઇશ નહિ. બીજીએ જવાબ આપ્યો, તારે છોડી દેવો પડશે. પછી તેઓ લડવા મંડી અને એક બીજાને ન્હાર દેવા લાગી. એક લુચ્ચો વાંદરો વાડીની દિવાલ ઉપર બેઠો હતો તેણે બિલાડીઓને કહ્યું, તમે રોટલા માટે શા સાર લડો છો ? તમે એકમત થતા નથી તો તમે કોરટમાં કેમ જતા નથી ? ન્યાયાધીશ તમારી બંને વચ્ચેની તકરાર ચોગ્ય રીતે ચુકવશે. બંને બિલાડીએ કહ્યું, હા, હા; ચાલો આપણે કોરટમાં જઇએ તેથી બિલાડીઓ કોરટમાં ગઇ. વાંદરો ન્યાયાધીશ હતો (થયો) અને દિવાલના મથાળા ઉપર સુંદર

છાંચડાવાળી જગ્યામાં તેણે પોતાની કચેરી તેણે ભરી. તેણે શરૂ કર્યું, હા, હું જોઉં છું. આ કકડો ખીજ કરતાં વધારે મોટો દેખાય છે. પણ મારી ખાતરી કરવા દો, હું તેને તોળીશ. તેથી તેણે ત્રાજવું ઉપાડ્યું અને તાજવાના દરેક પલ્લામાં એકેક કુકડો મુકીને રોટલાના બંને કકડા તોળ્યા. ન્યાયાધીશે કહ્યું, તે મારા ધાર્યા પ્રમાણેજ છે. આ કકડો તેના કરતાં ભારે છે; ભારે તે જરા વધારે હલકો કરવો જોઈએ. તેથી તેણે મોટા કકડામાંથી થોડો કરડી ખાધો અને ત્રાજવાના પલ્લામાં તે પાછો મુક્યો. તેણે ટીકા કાઢી કે હવે ખીજે વધારે ભારે છે અને તેમાંથી થોડો કરડી ખાધો. હવે ખિલાડીને ચટપટી થવા લાગી. તેઓએ કહ્યું, રોટલો હમને પાછો આપો. એક કકડો ખીજ કરતાં મોટો દર્શો તેની હમને દરકાર નથી. હમે પુરેપુરો સંતોષ પામ્યા છીએ. નિષ્પક્ષપાતી ન્યાયાધીશે જવાબ આપ્યો, મારી વહાલી બાઈઓ, (જો) તમે તદ્દન સંતોષ પામ્યા છો પણ કોરટ સંતોષ પામી નથી. બે કકડા તદ્દન સરખા કરવા જોઈએ. તેથી આખરે જ્યાં સુધી બે નાના કકડા રહ્યા ત્યાં સુધી પહેલાં એક કકડો અને પછી ખીજે કરડવાનું તેણે જારી રાખ્યું ન્યાયાધીશે કહ્યું, હવે તપાસ પુરી થઈ છે. આ બે કકડા કદ અને વજનમાં બરાબર છે. ખિલાડીએ કહ્યું, તે હમને આપી દો. વાંદરાએ જવાબ આપ્યો, બરાબર નહિ, શું તમે એમ ધારો છો કે આ બંધી મહેનત મેં નકામી કરી છે? મુકરમો ચલાવવાનું મારું લવાજમ મને મળવું જોઈએ. આમ કહીને જે બાકી રહ્યું હતું તે પોતાના મોંમાં મુકીને ગટ કરી ગયો. અને કોરટ બરખાસ્ત કરી. કોરટે જવાથી બે ખિલાડીને જે મળ્યું તે આ હતું.

### ૭ નમ્રતાથી બોલો.

નમ્રતાથી બોલો ! ધાર્સ્તી બતાવી અધિકાર ચલાવવો તેના કરતાં પ્રીતિ બતાવી અધિકાર ચલાવવો એ ધણુંજ સારું છે; નમ્રતાથી બોલો ! આ દુનિયામાં આપણે જે બલાઇના કામ કરીએ તે કડોર શબ્દો બોલી બગાડો નહિ. નાના બાળકો સાથે નમ્રતાથી બોલો, તેનો પ્રેમ અચિત્ત

પ્રાપ્ત કરો; તેને ધીમા અને નમ્ર અવાજે શિખવો; તે (ખાળક) લાંબો વખત રહે-જીવે-નહિ. ધરડા સાથે નરમાશથી બોલો, ચિંતાથી ધસાધ ગયલાં અંતઃકરણને સંતાપ આપો નહિ. ( તેમના ), જીવનનો માર્ગ લગભગ વહી ગયો છે; આવો શાંતિમાં આ દુનિયા છેડવા દો. ગરીબ તરફ નમ્રતાથી અને માયાથી બોલો, કોઈ કઠોર અવાજ સંભળાવા દો નહિ. તેઓને પુરતું દુઃખ છે, તેઓએ અપ્રિય શબ્દ સાંભળ્યા શિવય તે સહન કરવું જોઈએ. નમ્રતાથી બોલો, તે નજીવી વાત છે, અરે તે સારી રીતે કરવાને પ્રયત્ન કરો ! ( નમ્રતાથી બેલવાથી ) જે બલાધ અને આનંદ મળશે તે બવિખ્યમાં લાંબા વખત સુધી જણાશે.

### ૮. ગુલામનું ડુલ.

ગુલામ એ સુંદર ડુલ છે. બીજાં કેટલાંક ડુલો છે કે જે તેટલી મીઠી સુગંધ આપે છે, પણ એટલાં સુંદર નથી. બીજાં ડુલો છે જે એટલાંજ સુંદર છે, પણ તે એટલી મીઠી સુગંધ આપતાં નથી. દુનિયામાં એવું કોઈ ડુલ નથી જે ગુલામ જેવું સુંદર અને મીઠી વાસવાળું હોય. તેટલા માટે તે ડુલોની રાણી-ડુલોનો શિરેમણી-કહેવાય છે.

દુનિયાના ધણાખરા ભાગમાં ગુલામ પુષ્કળ ઉગે છે. પણ જંગલી (વાવેલાં નહિ તે) ગુલામ વાડીના ગુલામ જેવાં મોટાં કે એટલાં સુંદર હોતાં નથી, અને તે એટલી મીઠી સુગંધ આપતાં નથી. ઈંગ્લેન્ડમાં દરેક વાડીમાં આ મીઠી સુગંધવાળું ડુલ નજરે પડે છે અને તે શિરાય કોઈ પણ વાડી સંપૂર્ણ ન ગણાય. ગુલામની સેંકડો જાતો હોય છે, કેટલાંક મોટાં ને કેટલાંક નાનાં. તે જુદા જુદા રંગનાં હોય છે. કેટલાંક ધોળાં, કેટલાંક રાતાં, કેટલાંક પીળાં. એક એવો રંગ છે કે જેને ગુલામી રંગ કહે છે જે છોકરાં ઠંડા દેશોમાં રહે છે તેના ગાલપર લાલ રંગ દેખાય છે અને તે તંદુરસ્તીની નીશાની છે. ગુલામ મોટાં ઝાડપર ઉગતાં નથી પણ નાના છોડ ઉપર ઉગે છે. આ છોડને મોટે ભાગે તીણા કાંટા હોય છે. જે તમે તેને અડકો તો તમારી આંગળીમાં તે ભોંકાધ જશે. સૌથી મીઠી સુગંધવાળાં કેટલાંક ગુલામને ધણા તીણા કાંટા હોય છે.

એક વખત દિલ્હીમાં નુરજહાં અથવા દુનિયાતું તેજ એ નામની એક અતિસ્વરૂપવાન રાણી હતી. તેનો ધણી જહાંગીર નામે મહાન મોગલ બાદશાહ હતો. પાણીમાં ખુશબો લાવવાને પોતાના નાહવાનાં પાણીમાં તે વારંવાર ગુલાબનાં ફુલો નાંખતી. એકવાર બે ત્રણ દિવસ સુધી નાહવાના પાણીમાં ગુલાબનાં ફુલ રહી ગયાં. એવું બન્યું કે રાણીની નજર તેના ઉપર પડી અને પાણીને મથાળે તરતું એક જાતનું તેજ તેણે જોયું. તે પોતાના રમાત્રી તેને અડકી અને તેને માલમ પડ્યું કે તેમાં ધણી મધુર વાસ છે. તેણે તેને જહાંગીરનું અત્તર અથવા જહાંગીરની સુગંધી એવું નામ આપ્યું. હિંદુસ્તાનમાં તે સૌથી મીઠી વાસવાળી ચીજ હોવાથી તે હવે અત્તર કે સુગંધી કહેવાય છે. તેને યુરોપમાં ગુલાબનું અત્તર કહે છે.

ઇરાન, તુર્કસ્તાન અને કાશ્મીરના બગીચામાં તેમાંથી જે સુગંધી અત્તર બને છે તેને લીધે ગુલાબ બથાખંધ ઉગાડવામાં આવે છે સેન્ટ (સુગંધીમય પદાર્થ) બે જાતનું હોય છે, એક ગુલાબજાળ કહેવાતું સામાન્ય જાતનું અને ગુલાબનું અત્તર જે ધણું દુર્લભ ને બારે કીમતનું હોય છે તે. તાજાં તોડેલાં સંખ્યાખંધ ગુલાબ થોડાં પાણીવાળાં બંધ વાસણમાં મુકીને ગુલાબજાળ બનાવવામાં આવે છે. પછી વાસણને તપાવે છે. જે વરાળ ઉઠે ચઢે છે તેને નળીમાં ચઢને એક ઠંડા પાણીના વાસણમાં પસાર કરે છે જ્યાં તેનું પાણું પાણી ચઢ જાય છે. આ ગુલાબજાળ છે. ગુલાબજાળમાંથી ગુલાબનું અત્તર બને છે. ગુલાબજાળને મોટા છાછરા પેણામાં રેડે છે ને તે વાસણને કેટલાક દિવસ સુધી હવામાં બહાર મુકે છે. રાતમાં પાણીને મથાળે થોડું તેજ તરી આવે છે. આ એક ખીંછાથી સંભાળથી લઈ લેવામાં આવે છે. તે ગુલાબનું અત્તર છે. તે ધણું કીમતી છે, એક તોસો અથવા એક રૂપિયાબાર અત્તર તૈયાર કરવાને એક લાખ ગુલાબ જોઈએ છે. આ (તેલ ધણીવાર સો રૂપિયે વેચાય છે. જ્યારે પૈસાદાર લોકો પોતાને ઘેર મુલાકાત લેવા કોઈનેઆમંત્રણ કરે છે ત્યારે તેઓ પેન્ના પરોણાઓ ઉઠી જાય ત્યારે તેમના ઉપર ગુલાબજાળ અને કોઈવાર ગુલાબનું અત્તર છાંટે છે.

## ૯. દરજી અને સુધાર.

(૧) એકવાર બે મિત્રો મુસાફરીએ નીકળ્યા. આ વાત પ્રાચીન કાળની કહેવાય છે. એક હયો ને મજબુત સુધાર હતો, બીજો નાનો પણ બહાદુર દરજી હતો. (૨) તેમનો રસ્તો ગાઢ અંધારાવાળા જંગલમાં ચઢીને જતો હતો, તે ઝાડોઓ, ખડકો અને ઝાડમાં ચઢીને (લપ્ત જતો) હતો. દરજીએ પોતાના મિત્રને કહ્યું. જો કોઈ કુર, જંગલી પ્રાણી નીકળી આવે તો આપણે શું કરશું ? (૩) સુધારે પતરાળથી કહ્યું, હું તરતજ તે પશુને કાઢી મુકીશ; ગબગતો નહિં ! મારા નાના મિત્ર, જ્યાં સુધી હું અહીં છું ત્યાં સુધી આજે તને કાંઈ ધન થશે નહીં. (૪) પણ ભાગ્યેજ તેણે એમ કહ્યું કે મારા પર વિશ્વાસ રાખ તેટલામાં જંગલમાંથી એક મોટું રાખોડી રંગનું રીંછ ધસી આવ્યું. હંચા ને મજબુત સુધારનો ગબરાટ જોઈને તમે મોટેથી હસ્યા હોત. (૫) છેક પાસેના ઝાડ તરફ તે જલદીથી દોડ્યો અને હંચી ડાળીએ ચઢી ગયો. જે નાના માણસને બચાવવાને થોડી વાર પહેલાં તેણે વચન આપ્યું હતું તે નાના માણસ વિષે તેણે જરા પણ વિચાર કર્યો નહિ. (૬) દરજી બહાદુર હતો-તેણે જરા અવાજ કીધો નહિ, તે એક શબ્દ બોલ્યો નહિ-પણ દોડી જવાને બદલે જમીન ઉપર તદ્દન શાંત પડ્યો, જેથી જણાયું કે તે બહાદુર છે એટલુંજ નહિ પણ લુચ્ચો છે. (૭) જ્યારે તે પડ્યો ત્યારે તે રીંછ તેની આસપાસ ફર્યું. તેના પગ સુધ્યા અને તેના નિમાળા સુધ્યાં, પછી અરે ! એ સખસ તો મરી ગયો છે એ હું ખાત્રીથી કહું છું એમ જાણે તે કહેતું હોય તેમ ગુર ગુર અવાજ કરતું તે ચાલ્યું ગયું. (૮) જ્યારે રીંછ જતું ગયું ત્યારે તે સુધાર ફરીથી ધણો બહાદુર થયો, તેણે કહ્યું, મારા વહાલા નાના મિત્ર તને તેણે શું કહ્યું ? તમારા કાનમાં તેણે શું કહ્યું ? (૯) દરજીએ કહ્યું, મારા મિત્ર, જે પતરાળખેર કંઈ પણ ચેતવણી આપ્યા વગર નાસી જાય છે તેની સચે કાંઈ કામ પડે નહિ. રીંછે મને જે કાનમાં કહ્યું તે આ છે. હું તેની શિખામણ માનવા ધરાદો રાખું છું. સાહેબજી !

## ૧૦ ચોખ્ખા.

દુનિયાના અડધા લોકોના કરતાં વધારેનો મુખ્ય ખોરાક ચોખ્ખા છે. સઘળા ગરમ દેશો જ્યાં ધણી વરસાદ પડે છે ત્યાં તે સારી રીતે ઉગે છે. કારણ કે તેને ખરાબર ઉગાડવાને પુષ્કળ પાણી જોઈએ છે. ડાંગરના છોડને ભાતના તરફ કહે છે. જ્યારે દાણાને સાફ કરવામાં આવે છે અને ખાવાને લાયક થાય છે ત્યારે તે ચોખ્ખા કહેવાય છે. હવે વરસાદની રતુ શરૂ થઈ છે. તળાવો બધાં ભરાઈ જાય છે નદીઓ પણ પાણીથી ભરાય છે અને ગામડાના લગભગ બધા લોકો હવે ડાંગર વાવવાના કામમાં લાગ્યા છે. ખેડૂત પોતાના બળદ અને પોતાનાં હળ ખેતરમાં લઈ જાય છે, અને જ્યાં સુધી મટોડી પોચી થાય નહિ ત્યાં સુધી તેને ઉપરાઉપરી ખેડે છે. ખેતરના એક ખુણામાં તે કેટલાંક ભાતનાં ખીયાં વાવે છે. જ્યારે ડાંગરના નાના છોડ આસરે એકાદ પુટ હંચા વધે છે ત્યારે તે પોચી મટીમાંથી તેને મૂળિયાં સહિત બહાર ખેંચી કાઢે છે, અને તેના બરા બાંધે છે. પછી માણસો નાના છોડના બારાઓ ઘેરાંઓ કે જોડો ખેતરને એક છોડેથી ખીજે છોડે સુધી હારમાં ઉભા હોય છે તેમની પાસે લાવે છે. ઘેરાંઓ તે છોડ લે છે ને તેને પોચા કાદવમાં હડસેવે છે-દાખે છે. થોડા દિવસ પછી નાના ડાંગરના છોડવાને મૂળ બાંધે છે અને તે ઉગવા માંડે છે. તે ધણી તરસ્યા હોય છે. તેને પીવાને ધણું પાણી જોઈએ છે. તેના મૂળિયાં જમીનમાંથી ખોરાક ચુસી લે છે. તે દિવસે દિવસે મોટા થતા જાય છે. આખરે બે માસ પછી ડાંગર પાકે છે. દરેક સાંઠાને છોડે પચાસ સાઠ ચોખ્ખાના દાણા ઉગશે. પહેલ વહેલાં ડાંગર લીલી, પછી બદામી રંગની અને પછી પીળા રંગની દેખાય છે. દાણા એટલા ભારે હોય છે કે છોડ એક બાજુએ નમી પડે છે. હવે વરસાદ બંધ થયો છે અને ચક્રચક્રિત સૂર્ય પ્રકાશે છે. ડાંગરની કાપણી કરવાનો હવે વખત થયો છે. માણસો દાતરડાં લઈને ખેતરમાં જાય છે, અને પાકેલા દાણાને કાપી લે છે અને બધાને એક જગ્યાએ મુકે છે. જ્યારે બધા ખેતરોની



કાપણી થઈ રહે ત્યારે દાણાને પરાળમાંથી છુટા પાડવા જોઈએ. ખેડુત ડાંગરના ભારા ઉપર પોતાના બળદો ગોળને ગોળ હાંકે છે. થોડા વખત પછી દાણા પરાળમાંથી છુટા પડી જાય છે. પરાળ લઈ લેવામાં આવે છે અને દાણાને ટોપલીમાં ભરવામાં આવે છે. ખેડુત લીસી સાફ કરેલી જમ્યા પસંદ કરે છે, અને જે ચારણીને પોતે ઉચે પકડી રાખે છે તેમાંથી દાણાને જોસભેર બહાર પાડે છે, અને પવન પરાળનાં ઝીણાં તણખલાંને ઉરાડી મુકે છે. જમીન ઉપર ભારે ડાંગરનો ઢગલો (થઈ) પડે છે.

### ૧૧ કીડી અને તીડા.

તીડો સુકા ધાસના ખેતરમાં આખો દિવસ આનંદથી ચીં ચીં કરતાં, ચળકતા તડકામાં પોતાની મેળે મજા લેતાં સવારથી સાંજ સુધી ઠેકડા મારતા ને કુદતાં ફરતાં હતાં. તેઓ કદી ચાકતાં નહિ અથવા ભુખ્યા થતાં નહિ કે દિલગીરીનો વિચાર કરતા નહિ. વદળું કાલે અંધકાર કરે એ વિચાર કદી કર્યા વગર પ્રકાશિત ગરમ હવામાં તે તાનાં આનંદી પ્રાણીઓ કુદતાં, નાચતાં અને સાથે હસતાં.

એક કીડી તે સુકા ધાસના ખેતરમાં થઈને ધઉંનું કણસલું લઈ ઉઘોગથી અટક્યા વગર ફરતી મહા મહેનતે જતી હતી. તે વખતે તે પેલા કણસલાને પોતાના દરમાં સંભાળથી ઘેર લઈ જવાનો બનતો પ્રયત્ન કરતી હતી. એક નાના તીડે યુમ પાડીને કહ્યું, 'અરે ! ઉભી રહે ! ઉભી રહે ! ઉભી રહે ! બોલ્યા ચાલ્યા વગર જતા રહેવું એ ધણું અયોગ્ય છે ! કીડીએ જવાબ આપ્યો, મહેરબાની કરી મને માફ કરો, મારે અવિવેકી થવું નથી, પણ આજે હું કામમાં છું. અરે મહેરબાની કરીને એક મિનિટ ઉભી રહે ને આપણે સારી વાતચીત કરીએ. કીડીએ કહ્યું, ના, ના, તે હું કરી શકતી નથી. હું આ દાણો મારા નાના બંડારમાં ઉમેરીશ અને પછી પાછી જઈશ અને થોડા વધારે લઈ આવીશ. જ્યારે દિવસો લાંબા છે અને ચક્રચક્રિત ગરમ સૂર્યનો પ્રકાશ

અને બળવાન રાખે છે ત્યારે હું સખત મહેનત ન કરું તો જ્યારે વરસાદ તુટી પડે ત્યારે હું ખોરાક વગર રહું. ડાહ્યા થા ! અને જ્યાં સુધી ચક્રચકિત દિવસો પહોંચે ત્યાં સુધી સખત મહેનત કર. તીડે કહ્યું, વરસાદ વિષે વિચાર કરવામાં હું કાંઈ લાભ જોતો નથી. અહિં પુણ્ડળ ખોરાક છે. મને લાગે છે કે નિરંતરની મહેનતમાં તમારા દિવસ ગુમાવવાથી તમારી જીંદગી તમે બગાડો છો. તેથી કીડી પોતાનો બોજો ઉપાડીને પોતાને માર્ગે ચાલી ગઈ અને તીડો સુકા ઘાસમાં આમ તેમ રમ્યા. પણ કીડી પોતે જાણતી હતી તે વિષે કહેતી હતી અને તીડોને માલમ પડ્યું કે તેના શબ્દો સાચા હતા. વરસાદ પડ્યો; જ્યારે તેઓ મરવા પડ્યા ત્યારે તડકાવાળા દિવસની તે કીડી વિષે તેઓએ વિચાર કર્યો, અને બાકીનાને ધીમેથી કહ્યું, તેણે આપણને જ કહ્યું તે જો આપણે કર્યું હોત તો સાચી સાફ થાત. જ્યારે દિવસો લાંબા હોય અને સૂર્યના તડકામાં તમે રમો ત્યારે વરસાદના દિવસ માટે ભરી રાખવાનું જૂલતા નહિ.

### ૧૨ મોડો લતીફ.

લતીફ આઠ વર્ષની ઉમરનો છોકરો હતો. તેને માયાળુ બાપ, મા અને સુખી ઘર હતા. સામાન્ય રીતે તે એક સારો છોકરો હતો અને તેનાં માબાપ કહેતાં તેમ કરતો. પણ તેનામાં એક મોટી એજ હતી. તે કાંઈ પણ ચીજ કદી વખતસર કરતો નહિ. તે હમેશાં મોડો થતો. જ્યારે તે છ વર્ષનો થયો ત્યારે તેને નિશાળે બેસાડવામાં આવ્યો. પહેલે દિવસે તેના બાપ તેની સાથે ગયા અને મહેતાજીએ તેને દરરોજ સાત વાગતે જ્યારે નિશાળ ઉઘડે ત્યારે આવવાનું કહ્યું. પણ પહેલેજ દિવસે તે પાંચ મિનિટ મોડો થયો. બીજો દિવસે તે પાછો મોડો થયો. અને જ્યારે તે એક અઠવાડિયાં સુધી દરરોજ મોડો થયો ત્યારે મહેતાજીએ કહ્યું, આમ કેમ ? તમે હમેશાં મોડા આવો છો. અમારે તમને “મોડો લતીફ” કહેવો જોઈએ. સઘળા છોક-

રાએ મહેતાજીને આ પ્રમાણે કહેતાં સાંભળ્યું. તે વખતથી તેઓ સધળા તે નાના છોકરાને મોડા લતીફ કહેતા. તે બહુ શરમાયો. પણ તેણે મોડા આવવાનું જરી રાખ્યું. ઘેર પણ તેજ પ્રમાણે હતું. છ વાગતે તેની માએ તેને ઊઠવાનું કહ્યું. પણ લતીફ ખીજ દશ મિનિટ પથારીમાં પડી રહ્યો. તેના બાપે કહ્યું, નાસ્તો તૈયાર છે. પણ લતીફ વાડીમાં પા કલાક સુધી રમ્યા કર્યું. અને જ્યારે તે અંદર આવ્યો ત્યારે તેનો ખોરાક ટાઢો થઈ ગયો. તેના મોટા બાઈએ કહ્યું, હમણા આ કાગળ ટપાલ ઓફીસ લઈ જા. હમણાં ત્રણ વાગ્યા છે અને સાડાત્રણ વાગતે ટપાલ જશે. લતીફે કાગળ લીધો. પણ રસ્તે એક ખીજે છોકરો તેને મળ્યો અને તેનો કનકવો ઉડાવવામાં તેને મદદ કરવાને ઉભો રહ્યો. તે ચાર વાગતે ટપાલ ઓફીસે પહોંચ્યો અને તે દિવસની ટપાલ ઉપડી ગઈ હતી. લતીફ રહેતો હતો તે શહેરથી આશરે વીસ માઈલ ઉપર વરસમાં એકવાર મોટા મેળો ભરાતો હતો. જેનાથી બને તે દરેક માણસ ત્યાં રમતગમત જોવાને અને ચીજો ખરીદવાને જતાં. ત્યાં મરતો, બાજીગરો, રમતગમતો, અને બજાર હતાં કે જ્યાંથી તમારે જોઈતી કોઈ પણ ચીજ તમે ખરીદ કરી શકો. ત્યાં કનકવા, દડા, ભમરડા. પુતળીઓ અને મીઠાઈ હતાં; અને માથાપો પોતાના છોકરા માટે તે ખરીદતા. લતીફના માથાપ રહેતા હતા તેમ જ લોકો દૂર રહેતા હતા તેઓ આગગાડીમાં બેસી મેળો જોવા જતા. લતીફ, તેના બાઈએ અને બહેનો ધણી વખતથી મેળો જોવાની આતુરતાથી રાહ જોતાં હતાં તે દિવસે રજા પડવાની હતી, કારણ કે સધળા છોકરાની મેળામાં જવાની ઇચ્છા હતી અને મહેતાજીની પણ ઇચ્છા હતી. તે મેળામાં ચોપડીઓ પણ વેચાતી હતી અને તે કેટલીક ચોપડીઓ અને પોતાને માટે નવું કપડું ખરીદવા ઇચ્છતા હતા. તેના (લતીફના) બાપે કહ્યું, આપણે સધળા આવતી કાલે આઠ વાગતે રેલ્વે સ્ટેશને જઈશું ગાડી સાડા આઠે ઉપડે છે. તમે બધા આઠ વાગતે તૈયાર થજો-રહેજો. લતીફ તરફ જોઈને તેણે વધારામાં કહ્યું, અને ધ્યાન રાખ કે તું મોડો થાય.

નહિ. આગગાડી કોઈની રાહ જોતી નથી. જે આપણે ત્યાં વખતસર પહોંચીએ નહિ તો આપણે પાછળ પડીશું. આપણે મેજામાંથી ખાવાને ખોરાક ખરીદશું અને સાંજે પાછા આવીશું. ખીજે દિવસે સહવારે દરેક જણ વહેલું ઉઠ્યું. લતીફે બાકીનાની સાથે પોતાનો નાસ્તો લીધો. પણ આઠ વાગતે જ્યારે તેના બાપે એક સાથે નીકળવાને છોકરાને બોલાવ્યા ત્યારે લતીફ ત્યાં નહોતો. તેના બાપે ખુમ પાડી, અરે લતીફ ! લતીફ ! અમે જમ્યાં છીએ. પણ લતીફ દેખાયો નહિ. તેની માએ કહ્યું, તે આગળ ગયો હશે. કદાચ મોડા થવાની એને ખીક લાગી છે. તેના બાપે જવાબ દીધો, બહુ સારું. આપણે રાહ જોઈ શકતા નથી, નહિ તો આપણે ગાડી ચુકી જઈશું. તેથી તેઓ નીકળ્યા; પણ જ્યારે તેઓ સ્ટેશને પહોંચ્યા ત્યારે લતીફ ત્યાં નહોતો. તેના બાપે ટીકીટો ખરીદી અને થોડીવાર તેની રાહ જોઈ. આગગાડીના ગાર્ડે કહ્યું બેસી જાઓ; ઉતાવળ કરો, નહિ તો તમને જગ્યા નહિ મળે. ગાડી લગભગ બરાબ ગઈ છે. તેથી તેઓ સઘળા-લતીફનો બાપ, તેની મા, બાઈઓ અને બહેનો ગાડીમાં બેસી ગયા. બરાબર સાડા આઠે સ્ટેશન માસ્તરે સિસોટી વગાડી અને ગાડી ઉપડી. બની શકે તેટલી ઝડપથી પ્લેટ ફોર્મ બેગ પર એ કોણ દોડે છે ? તે મોડો લતીફ છે. તેની ટોપી જ્યારે પડી જાય છે ત્યારે તે ખુમ પાડે છે, ઉભી રહે ! ઉભી રહે ! મારે અંદર જવું છે. પણ ગાડી કોઈને માટે ઉભી રહેતી નથી. સ્ટેશન માસ્તર ખુમ પાડે છે, પાછો જ ! પાછો જ ! અને ગાડી ચાલી જાય છે. પોતાનાં મા બાપ અને બાકીનાને બારી બહાર જોતાં લતીફ જુએ છે પણ તે પાછળ રહી ગયો છે. હું વખતસર સ્ટેશને પહોંચીશ એવું ધારીને તે સવારે તેણે રમ્યા કર્યું હતું. પણ તે હફાર મોડો થયો હતો.

### ૧૩ શિયાળ સાહેબ અને બગલા સાહેબ.

શિયાળે બગલાને કહ્યું, હે વહાલા મિત્ર, આજ રાત્રે નવ વાગતે તમે આવશો ને મારી સાથે જમશો ? જવાબમાં બગલાએ કહ્યું,

તેથી મને આનંદ થશે. હું ખુશી થાઉં છું કે આજ રાત્રે મને ધુરસદ છે. તમે ધારશો કે શિયાળ સાહેબ ધણા માયાળુ હતા. તમને માલમ પડશે તેમ શિયાળ સાહેબને તમે ઝોળખતા નથી. તમે જાણો છો તેમ બગલાને ધણું લાંબુ ગળું હોય છે અને ચાંચ મારવા માટે એક ધણી લાંબી ચાંચ હોય છે; અને પાણીમાં ચાલવાને ધણું લાંબા પગ હોય છે, કારણ કે બગલા સાહેબ માછલાં ખાધને જીવે છે. અદ્યતન શિયાળ ધણી સારી રીતે જાણતું હતું કે બગલું છાછરા વાસણમાંથી કાંઈ ખાઈ શકતું નથી. તેથી તેણે તેના મોં આગળ છાછરી રકાખી મુકી અને જે ભોજન તેણે તેને આપ્યું તે શેરવો હતો, માછલી નહોતી. હે વહાલા મિત્ર, તમે જે સમજાવું જુઓ છો તે તમે ખાઈ જાઓ. શિયાળ (બગલા સાથે) બહુ મિત્રાચારીથી વર્તતું (દેખાતું) હતું. તે શેરવાની એટલી સુંદર અને સ્વાદિષ્ટ વાસ આવતી હતી કે બગલા સાહેબ ધણા ભૂખ્યા થઈ ગયા, તેણે પીવાને યત્ન કર્યો, તેણે ફરીથી યત્ન કર્યો, તેણે ચાંચ ફરી ફરીને મારી પણ તેણે ફેગટ ચાંચ મારી. પછી જ્યારે ભૂખ્યું પક્ષી પાસે ઉભું રહ્યું, ત્યારે શિયાળ તે શેરવો લપલપ ચાટી ગયો-તેણે રકાખી ચાટી તદ્દન કોરી કરી, ને પછી પોતાના હોઠ, ને પછી પંજ છોક ટેરવા સુધી ચાટ્યા. પછી ધુરકાને તેણે ખુમ પાડીને કહ્યું, અરે વહાલા મને શક છે કે તમને મારો શેરવો પસંદ નથી પડતો. બગલા સાહેબે કહ્યું, હું તમારો ઉપકાર માતું છું. તમે કેવા બગલા ને કેવા માયાળુ છો ! તમારું ભોજન કેવું સુંદર છે ! આવતી કાલે આવીને મારી સાથે જમજો, તમે એક સ્વાદિષ્ટ ભોજન જોશો; હું મિજબાની આપનાર થઈશ અને તમે મારા પરોણા થાજો. હું તમને કેટલીક સૌથી સુંદર માછલી આપીશ. શિયાળે જવાબ દીધો, અરે હા ! હું આવીશ, કારણ કે હું કયુલ કરું છું કે માછલી મને પસંદ છે. શિયાળ સાહેબે ત્રિચર્યું કે મેં ધણીવાર સાંભળ્યું છે કે આ બગલા ધણું મૂર્ખ પક્ષી છે; તેને મારા જેટલી હુચ્ચાઈ આવડતી નથી. હું

જમ્મશ-તેનું ખાણું હું ખાઈ જમ્મશ આહા ! બીજે દિવસે લુચ્ચું શિયાળ અર્ધા માઇલ છેટે જગલાને ઘેર હસતું હસતું દગડ દગડ ચાલીને ગયું. સલામ કરીને જગલાએ કહ્યું, અંદર પધારો, મહેરબાની કરીને અંદર પધારો. અંદર આવો ને બેસો; ચાલો આપણે ખાવાનું શરૂ કરીએ. જગલાની પોતાની સાંકડા ગળાવાળી શિરોષ્ઠમાં ભોજન પીરસ્યું હતું-તળિએ માછલી હતી. પણ જ્યારે તેઓ સાથે મેજ આગળ બેઠા ત્યારે શિયાળ કંઈ હસ્યો નહિ, કારણ કે તેને શક પડ્યો કે આટલી ઉંચી શિરોષ્ઠમાં ખોરાક છેક નીચે છે તેથી મને જરાપણ ભોજન નહિ મળી શકે. થયું પણ એમજ; તે શિયાળ મેજ ઉપરની શિરોષ્ઠની બહારની બાજુ ચાટવાને માત્ર શક્તિવાન થયું. જગલો પોતાની ચાંચથી બધું ખાઈ ગયો અને લુચ્ચાઈ વગરના પક્ષીનું મ્હાં હવે હસતું હતું.

#### ૧૪. ચંદ્ર માટે રડતા રામ.

એક સાંજે જ્યારે કૌશલ્યા રાણી મહેલમાં રામને રમાડતી હતી, ત્યારે આકાશમાં પૂનેમનો ચંદ્ર પૂર્ણ અપકારથી ઉગ્યો. રામે તે જોયો, અને રમકડાં તરીકે સુંદર ચંદ્ર સાથે રમવાને તે મેળવવાની તેને ધણી ઇચ્છા થઈ. અને તેણે પોતાના બંને નાના હાથ ચંદ્ર તરફ તેને મેળવવાનો પ્રયત્ન કરવાને લાંબા કર્યા; પણ તેની માં તેને શું જોઈએ છે તેની અટકળ કરી શકી નહી, અને તેટલા માટે તેણે તેને મારવાનો પ્રયત્ન કર્યો કૌશલ્યાએ તેને શું જોઈતું હતું તે ધણીવાર પૂછ્યું. અને હજી પણ તેણે ચંદ્રને આંગળીથી બતાવ્યો; તેથી તેને શું જોઈતું હતું એ તેણે છેવટે જણ્યું. પછી તેણે ધીમેથી તેને મ્હુ, મારા બહાલા નાના છોકરા, ચંદ્ર મેળવવાને પ્રયત્ન કર નહિ. તે હજારો માઇલ દૂર છે અને છોકરાંને રમવાનું રમકડું નથી, અને કંઈ પણ છોકરાને કદી ને મળ્યો નથી, પણ મારા બહાલા રામ, હું તારે માટે થોડા જવાહીરો લાવીશ. તે ચંદ્ર કરતાં વધારે ચક્રચક્રિત છે, અને તું તેની સાથે રમજો. પછી તે પોતાના ઓરડામાં ગઈ અને કેટલાંક સુંદર જવાહીરો લાવી અને તે

નાના છોકરા પાસે તે મૂક્યાં. તેણે કહ્યું, મારા મધુર બાળક, આની સાથે રમ. પણ રામે તે ફેંકી દીધાં, અને જ્યાં સુધી તેની આંખો રડવાથી સુજી ગઈ નહિ ત્યાં સુધી તે રડ્યો. અત્યાર સુધીમાં સંખ્યા બંધ સ્ત્રીઓ તેની આસપાસ આવી પણ કોઈ તેને સુખી કરી શકી નહિ. એકે કહ્યું, કદાચ તે ગુસ્સે હશે. બીજી સ્ત્રીએ કહ્યું, હું ધારું છું કે તે ઉધમાં છે. ત્યારે કૌશલ્યાએ તેને પોતાના બેળામાં લીધો અને હાલ્લાં ગાયાં, પણ તે તેને શાંત કરી શકી નહિ, પણ તેણે પોતાના નાના હાથથી તેની માને આંચકો માર્યો અને અગાઉ કરતાં હજી વધારે મોટેથી રડવા લાગ્યો. પછી સધળી સ્ત્રીઓએ કહ્યું શાહજાદો માંદો છે. મહારાજને બોલાવો. કૌશલ્યા રાણીને શું કરવું તેની સુઝ ન પડવાથી તેણે મહારાજને બોલાવ્યા. જ્યારે મહારાજએ સાંભળ્યું કે રામ માંદો થયો છે, ત્યારે તેણે પોતાની બાથમાં તેને લીધો અને તે બાળકના મનનું સમાધાન કરવાને પોતાથી બનતું કીધું. પણ તેની આગળ જેણે પ્રયત્ન કર્યા હતા તેના કરતાં વધારે તે કરી શક્યા નહિ, અને રામે રડવાનું જારી રાખ્યું અને તેના મનનું સમાધાન થઈ શક્યું નહિ. પછી મહારાજએ પોતાના મુખ્ય પ્રધાનને બોલાવ્યો અને જે બન્યું હતું તે સધળું કહ્યું પ્રધાન ધણો ડહો. માણસ હતો. તેને ( પોતાનાં ) ધણાં છોકરાં હતાં. જ્યારે તેણે સાંભળ્યું કે રામ ચંદ્રને માટે રડે છે ત્યારે તેણે પોતાની પાસેના આદમીઓને એક આરસી લાવવાને કહ્યું. તેથી એક આરસી લાવવામાં આવી અને રામના હાથમાં તે મુકવામાં આવી. જ્યારે તેણે ચંદ્રની છાત્રી આરસીમાં જોઈ ત્યારે તે હસ્યો, અને તરતજ અગાઉના જેવોજ આનંદી થયો અને આખું કુટુંબ સુખી થયું (આખા કુટુંબને કળ વળી).

૧૫ સરવાડો છોકરો અને વર.

અરે વહાંલા ! હું ઘેટાની તપાસ રાખતાં ધણો થાકી ગયો છું, હું બીજું શું કામ કરું ? મેં મેંદીઓ ગણી છે, મેં ઘેટાનાં બચ્ચાં ગણ્યાં

છે, એક રીતે એક વાર નહિ, પણ દિવસમાં દશવાર. જેવું મેં ગણવાનું  
 પૂરું કર્યું કે તરતજ ફરીથી ગણવાનું શરૂ કર્યું. મને ખાત્રી છે કે તે  
 કદી ઓછાં થતાં નથી, આવી જાંદગી હું સહન કરી શકતો નથી.  
 કાંઈ ખીજાં કામને માટે હું શું કરું ? કાંઈ પ્રાણી સાથે મને વાત  
 કર્યાને કલાકના કલાકો થઈ ગયા છે, કાંઈ આને ખીણ કહે છે, હું તેને  
 દર કહું છું. હું જાણું છું કે સુંદર પક્ષીઓ ગાય છે. વળી હું જાણું  
 છું કે મચ્છરો ડાંખ દે છે. કેટલાક લોક શાંત ને ધીમી જાંદગી પસંદ  
 કરે છે. મારે પોતાને માટે તો હું જાણું છું તે બધું આ છે, હું કાંઈ  
 ખીજું કામ કરવા ઇચ્છું છું. હા હવે હું જાણું છું કે હું વર ! હો,  
 હો, એમ કહીશ. સઘળા ગામડીઆ કેવા દોડી આવશે ! જ્યારે હું  
 તેમને કહીશ કે, હું તો મસ્કરી કરું છું, ત્યારે તેઓ આમ જોશે,  
 તેઓ તેમ જોશે, અને તેઓ કેવા તાકાતે જોશે ! હું જે કરીશ તે  
 એ છે—તેઓ કહશે કે એ વાજખી નથી; પણ જો તેઓ ગુસ્સે થશે  
 તો મને દરકાર નથી કારણ કે મને ખીજું કાંઈ કામ મળશે. ગામ-  
 ડિયાઓએ વર ! હો, હો, એવી ખુમ સાંભળી ત્યારે તેઓએ કહ્યું,  
 છોકરો ભયમાં છે; તેથી દરેકે એક ભાલો અથવા જે કાંઈ પાસે હતું  
 તે લીધું, અને પર્વતની બાજુ તરફ ધસી આવ્યા. જ્યારે તે છોકરાએ  
 ટોળું જોયું ત્યારે તે ખડખડ હસ્યો અને કહ્યું, કાંઈ બન્યું નથી.  
 આવું ધાંધલ કરો નહિ. સઘળાં ઘેટાં વિખરાઈ જશે. મને આમ ખીજા  
 નવા કામની ઇચ્છા થઈ. ભરવાડના તે મૂર્ખ છોકરાએ એક બે કરતાં  
 વધારે વાર એમ કર્યું. ગામડીઆઓએ કહ્યું તેણે આપણને ત્રણવાર  
 ઠગ્યા છે. આ છોકરો આપણને ગાંડા કરી નાંખશે. જ્યારે વર ! એમ  
 ખુમ પાડશે ત્યારે આપણે ફરીથી જાંદગી નહિ, અને જ્યારે તેના  
 બેલાવવાથી કાંઈ આવ્યું નથી એવું તે જોશે ત્યારે પોતાની આંખ  
 ધણી આશ્ચર્યથી તે ઉઘાડશે, કારણ કે આપણને પણ કાંઈ ખીજું કામ  
 જોઈએ છે. આખરે એક ભયંકર દિવસે એવું બન્યું કે એક ઝનુની  
 રાખોડી રંગનું વર પાસે આવ્યું, અને ઘેટાં ને મેઠાં રમતાં હતાં તેના



પર કુદી પડ્યું અને કેટલાકને તેણે મારી નાંખ્યા અને કેટલાકને ધસડી લઈ ગયું. તે વખતે બરવાડના છોકરાએ ગભરાટમાં યુમ પાડી. તેણે મોટેથી યુમ પાડી, વર ! હો, હો, પણ કોઈ આવ્યું નહિ-કારણ તમે જાણો છો. અને વર જ્યારે તે છોકરાપર કુદી પડ્યું ત્યારે ખુશીથી હસી પડ્યું-જે છોકરાને ખીજું કાંઈ કામ જોઈતું હતું તે.

### ૧૬. મૂર્ખ કયુતરો.

એક દિવસ કયુતરનો રાજ પોતાની પાછળ જનારાઓનાં એક ટોળા સહિત જંગલમાં ઉંચે હવામાં આમતેમ ઉડતો હતો. તે દિવસે છેક પેરાદિએ જ્યારે ચંદ્ર અસ્ત પામતો હતો ત્યારેજ એક પારધી જે પક્ષીઓને પકડી તેમને વેચીને ગુજરાન ચલાવતો હતો તેણે જમીન ઉપર કેટલાક ચોખ્ખાના દાણા વેચ્યા હતા. તેના ઉપર તેણે એક મઝાની જાળ પાથરી હતી. પછી તે પાસેની ઘાડી ઝાડીમાં જઈને સંતાઈ ગયો. કયુતરનો રાજ ઉડતો હતો તેવામાં તેણે જમીન ઉપર ચોખ્ખા જોયા. તે એકદમ ઉભો રહ્યો, અને પોતાની પાછળ જનારા સાથે એક ઉંચા આંખા પર ઉતર્યો. તેણે ખીજા કયુતરને કહ્યું, આપણે ઉડીને નીચે જઈશું અને પેલા ચોખ્ખા ખાઈશું ? એક ડાહ્યા કયુતરે જવાબ દીધો, ના. આ ચોખ્ખાનું ખેતર નથી. એ જંગલ છે. જંગલમાં ચોખ્ખા ઉગતા નથી. અહિં આ ચોખ્ખાના દાણા ક્યાંથી આવ્યા ? મને ધારતી લાગે છે કે અહિં કાંઈ લુચ્ચાઈ છે અને આપણે મુસ્કેલીમાં આવી પડીશું. આપણે સાહસ કરવું ન જોઈએ. એક બહાદુર નાનું કયુતર જેને દુનિયાનું ધણું જ્ઞાન નહોતું તેણે કહ્યું, એ બધી વાત સાચી છે પણ આપણે થોડોક ખોરાક જોઈએ છે. આપણને હરકત કરે એવા કોઈને હું પાસે જોતો નથી. અલખત તેમાં જોખમ છે, પણ જંગલમાં હમેશાં જોખમ હોય છે. હું ધણો ભૂખ્યો થયો છું, અને તેમાંના થોડા ચોખ્ખા ખાવાનો મારો વિચાર છે. ત્યાં નીચે કેવું મઝાનું દેખાય છે ! તેણે કહ્યું કે તરતજ તે ઉડીને નીચે આવ્યું અને ખીજાં કયુતરો તેની પાછળ

ગયા. દરેકે ચોખ્ખા પાસે વહેલા પહોંચવાનો પ્રયત્ન કર્યો. ઉતાવળથી તેઓ બધાં નીચે આવ્યાં અને જમીન ઉપર સાથે બેસી ગયાં. સઘળા એકદમ જળમાં પડકાઠ ગયા. પછી જે ક્યુતરના શબ્દોથી તેઓ જળમાં ફસાયા હતા તેને તેઓ ગાળો દેવા મંડ્યા. તેઓના રાજાએ કહ્યું, ના, ના, તેની જૂલ ટાઢો નહિ. આપણે બધા ઠપકાને પાત્ર છીએ. શોભે આપણને આ જળમાં દોરવ્યા છે. પણ આપણે વાતચીતમાં વખત ગુમાવવો જોઈએ નહિ. આ રસ્તે કોઈને આવતાં હું જોઉં છું. જે આપણે એકદમ નાસી નહિ શકીએ તો આપણે મરીજ ગયા છીએ. આપણા સઘળા પગ જળમાં પડકાઠ ગયા છે. અને તે જમીનમાં ખીંટીથી બાંધેલી છે. પણ આપણે ધણા છીએ. એકજ પળે ચાલો આપણે સઘળા ઉડીએ અને આપણા સઘળા બળથી તેને ખેંચીએ એટલે પછી ખીંટી ઉખડી જશે. જ્યારે ક્યુતરોએ આ સલાહ સાંભળી, ત્યારે તેના રાજાએ તેમને કહ્યું તે પ્રમાણે તેઓએ કીધું. તેઓ બધાં જોડે ઉપર ચઢ્યાં અને જળ લઇને ઉડી ગયાં. પાર્ધી દોડતો આવ્યો પણ તે હદપાર મોડો હતો. તે તેમની પછવાડે જંગલની બહાર ખુલ્લાં ખેતરોમાં પણ ધણે દૂર દોડ્યો, પણ ફાગટમાં. ક્યુતર ધણી ઝડપથી ઉડે છે, અને પાર્ધી તરતજ ચાકી ગયો અને પાછો ફર્યો. ક્યુતરોએ પોતાના રાજાને કહ્યું, હવે આપણે શું કરવું છે? આપણે આ જળમાંથી કેવી રીતે છૂટા થશું? આપણે તેમાંથી આપણા પગ બહાર ખેંચી કાઢી શકતા નથી. રાજાએ જવાબ દીધો, ગઈ રાત્રે જે મોટા ઝાડપર આપણે હતા ત્યાં દક્ષિણ તરફ ઉડો. ત્યાં એક મારો મિત્ર છે જે આપણને મદદ કરશે. તે ઉદરનો રાજા છે. એક વાર તેણે એક મોટા સિંહ જેને શિકારીએ દોરડાંથી મજબુત બાંધ્યો હતો તે સિંહને દોરડાંના કકડા કરી નાંખીને છૂટો કર્યો હતો. તે સ્હેજવારમાં આ જળના કરડીને કકડા કરી નાંખશે. તે ઝાડની નીચે એક દરમાં રહે છે. પછી ક્યુતરનું ટાણું તે મોટાં ઝાડ તરફ ઉડી ગયું. ઝાડની નીચે એક ઉંડા દરમાં ઉદરનો રાજા રહેતો હતો. તેના

દરમાંથી બહાર નીકળવાનાં ધણાં દ્વાર હતાં, જેથી કરીને જો કોઈ દુશ્મન બીજે રસ્તે અંદર આવે તો તેમાંના એક રસ્તે તે નાસી જઈ શકે, જ્યારે કપુતરો ઉડતાં નીચે આવ્યાં ત્યારે તે પોતાના દરમાંથી ડોકિયાં કરતો હતો. તેણે તેઓના રાગને ઓળખ્યો ને તેને મળવાને બહાર ગયો. તેણે કહ્યું, મારા મિત્ર, શું થયું છે ? તું તારા ઝાડ પર આટલો જલદી કેમ પાછો આવ્યો છે ? તું ધણી ઉતાવળમાં હોય એમ લાગે છે. હું તને કોઈ પણ રીતે મદદ કરી શકું ? કપુતરના રાગએ જવાબ આપ્યો, અફસોસ ! મારા વહાલા ઉંદર, હમે આ જાળમાં પકડાયા છીએ. અને હમે જેમ તેમ કરીને જીવ લઇને નાકા છીએ. એક ધાતકી પારધી લાંબે સુધી અમારી પાછળ પડ્યો હતો. પણ આખરે અમે અહિં આવી પહોંચ્યા છીએ. તેં જેવી રીતે જંગલના મોટા રાગ સિંહને મદદ કરી તેવી રીતે તું જ હમને મદદ કરી શકશે. તે ધણાં સારાં કૃત્ય વિષે હમે સધળા જાણીએ છીએ. ઉંદરના રાગએ કહ્યું, અલખત, હું તમને મદદ કરીશ. સંકટના વખતમાં તમને મદદ કરવાને જે મિત્ર તૈયાર ન હોય તે મિત્ર શા કામનો છે ? પછી તે પોતાના તીણા નાના દાંતથી કામે લાગી ગયો, અને રહેજ વારમાં તે જાળના કરડીને કકડા કર્યા. કપુતરોને એક પછી એક છૂટા કરવામાં આવ્યાં, અને ઉંદર પોતાના દરમાં જાળના કકડા લઈ ગયો. તેણે ટીકા કીધી કે મારે ઉંધવાને તેનો એક સુંદર માળો બનશે. ગુણુ માનનારા કપુતરોએ તેના માયાળુપણા માટે તેનો આભાર માન્યો. તેઓ બોલી ઉઠ્યાં, હવે હમે જોઈએ છીએ કે જેને મિત્ર હોય તે કેવો ભવ્યશાળી ! સંકટમાં ખપ લાગે તે ખરો મિત્ર. અને સલામ કરીને તેઓ ઉડી ગયા.

### ૧૭. મખખીચુસ અને તેનું સોનું.

એક મખખીચુસ પોતે જે બાકું બનાવ્યું હતું તેમાં પોતાનો અજનો રાખતો. તે દરરોજ તે જોવાને આવતો, આજ તેનો આનંદ હતો. હવે એક વખત એવું બન્યું કે જેવો તે બાકું પાસે ધુટણીએ પડ્યો

હતો તેવામાં એક બહાદુર ચોરે તેને જોયો, અને ચોર તેજ રાત્રે પાછો આવ્યો, અને તેનું સોનું લઈ ગયો. જ્યારે તે ધરડા માણસને માલમ પડ્યું કે મારો ખજાનો ચોરાઈ ગયો છે ત્યારે એણે એવી ભયંકર ધાંધલ કરી, કે શું થયું છે તે વિષે પુછવાને બધા પાડોશી દોડતા આવ્યા. તેણે કહ્યું, ગઈ રાત્રે એક ચોર મારું સોનું લઈ ગયો અને તે લઈને નાસી ગયો. તેના પાડોશીએ કહ્યું, સોનું જતું રહ્યું તે પહેલાં તું તે વડે શું કરતો હતો તે હમને મહેરબાની કરીને કહે. તેણે કહ્યું, દરરોજ તે જોવાને હું આવતો અને હવે શું કરું? તેના મિત્રોએ જવાબ દીધો, તું દરરોજ અહિં આવી શકશે અને તેને (સોનાને) બદલે તે બાકું જોઈ શકશે.

### ૧૮. આપાજી અને હાથીઓ.

એક મોટા શહેરમાં એક વખત એક વેપારી રહેતો હતો. તેને ત્રણ છોકરા હતા. જ્યારે તેનો મરવાનો સમય આવ્યો, સારે પોતાના છોકરાઓની વચ્ચે પોતાની માલમિલકતના ભાગ પાડી આપવાને તેણે તેમને બોલાવ્યા. તેણે તેમને કહ્યું, મારા બહાલા દીકરા, બીજી દુનિયામાં મારે જવાનો વખત થયો છે, અને મારી સાથે હું કાંઈ પણ લઈ શકીશ નહિ. મારી પાસે જે છે તે સંધળું હું તમને આપીશ. મારી પાસે પુષ્કળ પૈસો, ઘણા દાગીનાં, ઘોડા, ગાય, ઘર અને બીજી ચીજો છે. આ તમે સરખી રીતે તમારી વચ્ચે વહેંચી લેજો. તમે જાણો છો તે પ્રમાણે વળી મારી પાસે બધા ઘણી સારી નીશાનીઓવાળાં સત્તર હાથી છે. તેને કદી વેચતા નહીં. તેની સારી રીતે સંભાળ રાખજો. આ હાથીઓમાંથી અડધા મારા સૈથી મોટા છોકરાને, એક તૃતીયાંશ મારા બીજા છોકરાને અને એક નવમાંશ મારા સૈથી નાના છોકરાને આપું છું. દરેક છોકરો પોતાના હાથી લે અને તેની સંભાળ રાખે. આ પછી થોડીવારમાં તે વેપારી મરી ગયો. છોકરાઓએ પોતાના આપની મરણક્રિયા યોગ્ય રીતે કરી. ઘણા લોકોને જમાડ્યા, અને

ગરીબોને ધણા પૈસા આપ્યા. જ્યારે સઘળું પુરું થયું ત્યારે તેમના આપના કલ્લા પ્રમાણે પોતાની વચ્ચે મિલકત વહેંચી લીધી. દરેક છોકરાએ પોતાનો ભાગ લીધો. પણ જ્યારે તેઓએ હાથીની વહેંચણી કરવા માંડી ત્યારે થું કંવું તે તેમને સૂઝયું નહિ. બે, ત્રણ અને નવથી સત્તરને કેવી રીતે ભાગી શકાય ? તેઓએ પોતાને મદદ કરવાને ધણા માણસોને કહ્યું, પણ કે.ઇ તેમ કરી શક્યું નહિ. આખરે મોટા છોકરાએ કહ્યું, ચાલો આપણે આપાળ પ્રધાન પાસે જઈએ, તે ડાહ્યો પુરુષ છે. જો તે મામલો નહિ પતાવી શકે તો કે.ઇ પતાવી શકશે નહિ. પછી તેઓ પોતાના હાથમાં કીમતી બેટા લઈને પ્રધાન પાસે ગયા, અને તેને માનપૂર્વક સલામ કરીને તેઓએ પોતાનો મામલો કહ્યો. તેઓને જે કહેવાનું હતું તે પ્રધાને સાંભળ્યું અને જવાબ દીધો, ઘેર જાઓ. આવતી કાલે હું આવીશ અને તમારા આપની ઇચ્છા પ્રમાણે તમારી વચ્ચે હાથીના ભાગ પાડી આપીશ. બીજો દિવસે આપાળ પોતાના હાથી ડિપર અંબાડીમાં બેસીને તે વેપારીને ઘેર ગયો. વેપારીના છોકરાએ ધણા માનથી તેને આવકાર આપ્યો, અને તેને માનની બેઠક પર બેસાડ્યો. પ્રધાને કહ્યું, પેલા સત્તર હાથીને બહાર લાવો. હાથીને બહાર લાવવામાં આવ્યા અને એક હારમાં ગોડવી દીધા. આપાળએ કહ્યું, હવે મારા હાથીને બાકીના સાથે ગોડવો અને દરેકને પોતાનો ભાગ લેવા દો. વેપારીના છોકરાઓ પોતાને એક બીજા હાથી મળશે એવું ધારીને ધણા ખુશી થયા, અને તેઓએ પોતાના ભાગ પાડવા માંડ્યા. મોટા છોકરાએ નવ લીધા, બીજાએ છ લીધા, અને સાથી નાનાએ બે લીધા. પછી આપાળએ તેમને કહ્યું, દરેક જણને પોતાનો પૂરેપૂરો ભાગ મળ્યો છે ? તેઓએ જવાબ આપ્યો, હા. પ્રધાને કહ્યું જો એમ હોય તો મારો હાથી મને પાછો મળે છે. જ્યારે તેણે આ પ્રમાણે કહ્યું ત્યારે તે પોતાના હાથી પર ચઢ્યો અને ઘેર ગયો. સઘળા લોકોએ આપાળના ડહાપણના વખાણ કર્યા, અને છોકરાઓ ખુશી થયા કારણ

કે તેમને માટે તેમને મામલો પતી ગયો અને તેમના આપની ધૃતિઓ અમલમાં મુકાઈ.

### ૧૯. હંસણી અને સોનાનું ઇંડું.

એક ઘરડી ઘેળા રંગની હંસણી સોનાનું ઇંડું મૂકતી. અને આખો દિવસ ખુશ થઈને બેઠાઈથી મહાલતી; મેં મારા શેઠને એક ખજાનો આપ્યો છે એ વિચારથી તે બહુ આનંદ માનતી ને ખુશ થતી. ખેડુત જ્યારે આરામ લઈને સવારે ઉઠ્યો અને માળામાં આવી સુંદર રીતે મુકેલી પીળા ચળકતી ચીજ તેણે જોઈ, ત્યારે તે બાગ્યેજ પોતાની આંખને માની શક્યો. તેણે કહ્યું, શું તે સોનું છે? નહિ તો તે શું હોઈ શકે? શું કોઈ મારી મશ્કરી કરે છે? પોતાના ધનામનું તેણે શું કર્યું તે જોવાને અથવા 'મારાપર વિશ્વાસ રાખો, તે ઠગાઈ નથી, તમે સાચું સોનું જુઓ છો, તમારું દેવું વાળવાને તમારી પાસે પુષ્કળ પૈસા છે, અને અગર જો એ મજાક ભરેલું લાગે તોપણ હું ઘણા વધારે મૂકીશ' એવું બેઠાઈથી બોલતી હંસણી જે ખેડુત શું બોલે છે તે સાંભળવાની રાહ જોતી હતી તેની આંખોની જોડને તેણે જોઈ નહિ. અને એ રીતે દિવસોના દિવસ તેણે કર્યું, તેને એક સોનાનું ઇંડું માલમ પડ્યું; તેણે પોતાનું દેવું વાળ્યું, કેટલીક ગાયો ખરીદ કરી, જમીનો એક કકડો ખરીદ્યા અને પારોશીએ આશ્ચર્ય પામ્યા, અને માંહોમાંહે વાત કરી અને કહ્યું, ગમે તેવો પવન કે હવા હોય છે તોપણ જેને અડકે છે તેનું સોનું થઈ જાય છે તે તમે જુઓ! એમ કેમ બને છે? એમાં શો ભેદ હશે? અને ઘેળા વાળવાળી હંસણી બોલી, એ બધું મારે લીધે છે. એક દુષ્ટ વિચાર તે માણસના મનમાં આવ્યો, અને અફસોસ! તેની સ્ત્રી એક મતની થઈ. તેઓએ કહ્યું, જ્યાંસુધી હંસણી ઇંડાં મૂકવાને ખુશી હોય ત્યાં સુધી દિન પ્રતિદિન લાંબો વખત રાહ જોવાની છે, આપણે આપણી હંસણીને ચાલો મારી નાંખીએ, અને સોનું મેળવીએ, તેની પાસે જેટલું સોનું છે તે બધું એકદમ આપણે

મેળવીએ. તેઓએ તેજ દિવસે હંસણીને મારી નાંખી અને તેણે કદી બીજું ઇંડું મૂક્યું નહિ. અહિં એક શિખામણ કહી છે-જે હંસણી સોનાનું ઇંડું મુકે છે તેને મારી નાંખતા નહિ-છોકરાઓ, તમારી પાસે જે હાય તેથી સંતોષ રાખો. જે શિખામણ લેવાની છે તે આ છે.

## ૨૦. લોલી મખખીચુસ.

દક્ષિણમાં એક જંગલમાં એક ઘરડો વાઘ હતો; તે એટલો નિર્બળ થઈ ગયો હતો કે જંગલમાં તેને હરણની પાછળ દોડવાનું તેનામાં બળ રહ્યું નહોતું. તેણે માણસો કે જે હરણની માફક દોડી શકતા નથી તેને પકડવાની ટેવ પાડી હતી. આખરે તે એટલો બધો નબળો થઈ ગયો કે તે માણસ જેટલી ઝડપથી દોડી શકતો નહિ. શું કરવું તે તે જાણતો નહોતો. તે વખતે તેને એક સોનાની બંગડી જડી. તેણે પોતાના મનમાં વિચાર્યું, અરે! આ સોનાની બંગડી મને કાંઈ ઉપયોગની નથી, કારણ કે વાઘો બંગડી પહેરતા નથી. પણ કદાચ પુરૂષને પકડવામાં તે મને ઉપયોગી થઈ પડશે. પછી તે જંગલના મધ્ય ભાગમાં પોતાની પાસે બંગડી લઈને ખાખોચિયાને કીનારે બેઠો તે ખાખોચિયાનું તળિયું ગાઢ કાઢવથી ભરેલું હતું, તેથી જો કાંઈ તેમાં ફસાઈ પડે તો તે સહેલાઈથી બહાર નીકળી ન શકે. જ્યારે કાંઈને ખાખોચિયાની બીજી બાજુએ થઈને ચાલી જતાં તે જોતો ત્યારે તે ખુમ પાડીને કહેતો, અરે! અહિં એક મજાની સોનાની બંગડી છે. આવીને તે લઈ જાઓ. પણ દરેક માણસ જે તેને જોતો તે ધણી ભયથી નાસી જતો. આખરે ત્યાંથી એક મખખીચુસ જે જીંદગી કરતાં પણ સોનાને વધારે કિંમતી ગણતો હતો તે પસાર થયો. જ્યારે તેણે વાઘની ખુમ સાંભળી, ત્યારે તે હસો રહ્યો. તેણે પોતાના મનમાં કહ્યું, આજ મારું નસીબ ખુલ્યું છે. તે બંગડી મેળવવાની મારી બહુ ઈચ્છા છે અને છતાં તેને માટે મારે મારી જીંદગી જોખમમાં નાંખવી જોઈએ નહિ. પણ જે કાંઈ લાભ થાય છે તે સાહસ કર્યાથીજ થાય છે. શું

કરવું તે મને જોવા (વિચારવા) દો. પછી તેણે વાધને જુમ પાડીને કહ્યું, તારી અંગડી ક્યાં છે? વાધે પોતાનો પંજો લાંબો કરીને કહ્યું, આ રહી, આવીને લઇ જા. કંજુસે કહ્યું. હેં! તારા જેવા વિકાળ પશુનો વિશ્વાસ રાખી શકું? જો હું પાસે આવું તો તું મને મારી નાંખે. વાધે કહ્યું, સાંભળ, હું કંજુસ કરું છું કે જ્યારે હું જીવાન હતો ત્યારે હું ઘણો ધાતકી હતો. હું જાણું છું કે મારા ખરેખરો ખોરાક હરણ હતો, અને જંગલમાં હરણને મારવા માટે કોઇ વાધને ઠપકો દઇ શકે નહિ, પણ હું ગામડામાં જતો અને ગાય મારી નાંખતો. હું ઘણાં માણસો અને વળી બ્રાહ્મણને મારી નાંખતો. પણ મેં ક્યું તેને માટે મને હવે મારી વૃદ્ધાવસ્થામાં પરતાવો થાય છે. મારાં આગલાં દુષ્ટ કૃત્યો સમતોલ કરી નાખવાને હું બહું કરવા ઇચ્છું છું. ગરીબોને ભિક્ષા આપવી એ કોઇ પણ માણસ કરી શકે એવી સૌથી સારામાંની એક બાબત છે એમ હું સાંભળું છું. તેથી કોઇ ગરીબ માણસને સોનાની અંગડી આપી દેવાને તે લઇને હું અહિં બેઠો છું. તું ઘણો ગરીબ દેખાય છે તેથી તે હું તને આપીશ. ધાસ્તી રાખતો નહિ. હું ઘણો ધરડો થયો છું અને મારા દાંત ને નખો બધા ગયા છે. મારી તેમ કરવાની મરજી હોય તોપણ હું તને ઇજા કરી શકું નહિ. જ્યારે મખખીચુસે આ સારી વાત સાંભળી ત્યારે સોનું મેળવવાની તેની ઇચ્છા એટલી પ્રબળ થઇ કે તે વધારે વાર રાહ જોઇ શક્યો નહિ. તે આ ખાઓચિયામાં ધીમે ધીમે આવ્યો કે જ્યાં તેને તરતજ માલમ પડ્યું કે પોતે કાદવમાં ચોંટી બેઠો છે અને ખસી શકાય એમ નથી. વાધે કહ્યું, ચાલ્યો આવ, આવીને અંગડી લે. આ રહી, તારે માટે તે તૈયાર છે. મખખીચુસે કહ્યું, અફસોસ! હું કાદવમાં ચોંટી બેઠો છું અને ખસી શકતો નથી. વાધે કહ્યું, અરે એમ છે કે? તારે માટે મને દિલગીરી થાય છે. જ્યાં છે ત્યાં તું રહે; હું નીચે આવીને તને બહાર કાઢીશ. એમ કહેતાની સાથેજ તે તેના પર કુદી પડ્યો. વાધ બૂખ્યો



હતો અને બહુ થોડીવારમાં તે કંબુસનો બક્ષ કરી ગયો. સોનાનક લોભથી તેણે પોતાનો જન ગુમાવ્યો.

### ૨૧. આહ્વાણ અને લીલ.

એક વખત માયાળુ અંતઃકરણનો એક મરાઠા આહ્વાણ ડાકટર હતો તે પુનામાં રહેતો હતો. તેણે ભીક્ષો વિષે ધણીવાર સાંભળ્યું હતું. તે ધણી જુની જાતો હજારે વર્ષ થયાં ટેકરીમાં રહે છે. તેઓ જંગલી માણસો છે અને વાંચી કે લખી શક્તા નથી. તેઓ જંગલી પ્રાણીઓનો શિકાર કરીને ગુજરાન ચલાવે છે અને કામઠા ને તીરથી ધણા સારા નિશાનખાજ હોય છે. તેમાંના ભાગ્યેજ કોઈએ કદી ચોપડી જોઈ હશે. તે આહ્વાણને ભીક્ષોનું કાંઈ કલ્યાણ કરવાની ઇચ્છા થઈ, તેથી જંગલ કે જ્યાં તેઓનું રહેઠાણ હતું ત્યાં તે ગયો, અને થોડા વખત સુધી પોતાની સ્ત્રી જે તેને માટે ભોજન રાંધતી તેની સાથે તે ઝુંપડીમાં રહ્યો. પહેલ વહેલાં ભીક્ષો તેનાથી ખેંદીતા, પણ જ્યારે તેઓને માલમ પડ્યું કે તે આપણા તરફ બહુ બલો અને માયાળુ છે ત્યારે તેઓ વારંવાર તેને મળવાને અને તેની સાથે વાતચિત કરવાને આવતા. જો કોઈ ભીલ માંદો પડતો તો તે તેને દવા આપતો અને તેને સાજો કરવાનો પ્રયત્ન કરતો. એક દિવસ તે આહ્વાણ જંગલમાં લાંબી મુસાફરીએ નીકળ્યો. ત્યાં એક ઝાડી ઉપર રમણીય ટુકો જોયાં. તેણે વિચાર કર્યો કે હું તે મારી સ્ત્રી પાસે લઈ જઈશ. પણ જ્યારે તેણે પોતાના ચપ્પુ માટે પોતાનું ગજવું તપાસ્યું, ત્યારે તેને માલમ પડ્યું કે હું તે ભૂલી ગયો છું. તે ધરમાં રહી ગયો છે. મિત્રતા રાખનારો એક ભીલ પાસે ઉભો હતો. તે આહ્વાણે પોતાના મનમાં કહ્યું, મારા ચપ્પુ માટે હું તેને મોકલીશ. જંગલના બધા ટુંકા રસ્તા તે જાણે છે, અને મારા કરતાં તે ધણી જલદીથી મારી ઝુંપડીએ પહોંચશે. મારો ચપ્પુ ક્યાં છે તે મારી સ્ત્રી જાણે છે. પણ જો હું ભીલની જોડે સંદેશો મોકલું તો તે ભીલ કાંઈ ભૂલ કરે. મારે તેના પર લખવું જોઈએ.

એમ છતાં જ્યારે તેણે પોતાનો હાથ પોતાના ગજવામાં ધાલ્યો ત્યારે તેને માલમ પડ્યું કે મારી પાસે પેન્સીલ કે કાગળ કંઈ નથી, પછી આહ્લણે કાપલાનો એક કકડો લીધો અને તે વડે “મારો ચપ્પુ મોકલો” એવા શબ્દ જે સફેદ પત્થર ત્યાં પડ્યો હતો તેના પર તેણે લખ્યા પછી તેણે બીલને કહ્યું, મારે ઘેર મારી સ્ત્રી પાસે મારે માટે આ પત્થર લઈ જઈશ અને તે તને આપે તે તું મને લાવી આપશે ? બીલે પૂછ્યું, મારે તે આપને શું કહેવું ? તે આહ્લણે જવાબ આપ્યો, કાંઈ પણ કહેતો નહિ. મારે જે જોઈએ છે તે તે પત્થર કહેશે, બીલે કહ્યું, શું પત્થર વાત કરી શકે છે ? આહ્લણે કહ્યું, હા, બીલે કાંઈ વધારે કહ્યું નહિ, પણ પત્થર લીધો અને તે લઈને દોડી ગયો. તે થોડીવારમાં ઝુંપડીએ પહોંચ્યો, તે આહ્લણની સલામ કરી અને તેને પત્થર આપ્યો. તેણે પોતાના ધણીના અક્ષર ઓળખ્યા, ચપ્પુ લીધો અને તેને આપ્યો. તેણે કહ્યું ડાકટર માગે છે તે આ વસ્તુ છે એ તમે કેમ જાણ્યું ? તે સ્ત્રીએ જવાબ આપ્યો કે મને પત્થરે કહ્યું. તે બીલ આશ્ચર્ય પામ્યો. તે ચપ્પુ તે આહ્લણ પાસે લઈ ગયો અને પછી પોતાના ગામમાં દોડતો ગયો અને પોતાના મિત્રોને કહ્યું. તેઓ બોલી હાયા, જુઓ આપણો આહ્લણ કેવો ડાહ્યા છે ! તે પત્થર પાસે વાત કરાવે છે.

## ૨૨. લાકડીનો ભારો.

એક ભલો, ધરડો માણસ ધણો દિલગીર હતો, કારણ કે અગરજને તેને ત્રણ જમરા છોકરા હતા, તોપણ અફસોસ ! તેઓ એક બીજાને ધિક્કારતા હતા. દરેક પોતાના ભાઈ સાથે રોજ લડતો તેને લાગ્યું કે જ્યાં સુધી હું તેઓના કળાયા બંધ પાડીશ નહિ ત્યાં સુધી હું શાંતિમાં રહી શકીશ નહિ, એક દિવસ તેણે ચાકર પાસે કેટલીક લાકડીઓ મંગાવી અને તેને એકઠી કરી દોરીથી જાડી ભારી બંધાવી. તે પથારીમાં સુતો, કારણ કે તે માંદો હતો. પછી પોતાના છોકરાને પોતાની પથારીની આસપાસ બોલાવ્યા અને પોતાના મોટા

છોકરાને કહ્યું, હે મારા દીકરા, આ લાકડીઓ ભાંગવાને પ્રયત્ન કર. તેણે પ્રયત્ન કર્યો પણ તેમ કરી શકાયું નહિ. બીજાએ પ્રયત્ન કર્યો અને પછી ત્રીજાએ. મારા સાંભળવા પ્રમાણે દરેકે પોતાથી બન્યું એટલું જોર કીધું. તેઓએ ધણા જોરથી ખૂબ ખેંચતાણુ કરી પણ ફાગટ. એ ખુલ્લું (સ્પષ્ટ) હતું કે તેઓ લાકડી ભાંગી શક્યા નહિ. પછી આપે કહ્યું, છોકરાઓ, ઉતાવળ કરો. તમારામાંનો દરેક અકેક લાકડી ભાંગો. શબ્દો બોલાયા કે તરતજ દરેક લાકડીના ભાંગીને ટુકડે ટુકડા થયા. આપ બોલી ઉઠ્યા “સંપ ત્યાં જંપ.” જ્યાંસુધી તમે એક બીજાની મદદે ઊભા રહેશો, એક બીજાનો ખભો અડકે એમ, હાથ સાથે હાથ મેળવીને ઊભા રહેશો ત્યાંસુધી કોઈ તમને ધજ્જ કરી શકશે નહિ, તમને નુકસાન કરી શકશે નહિ. એકઠાં હશે તો તમે સહીસલામત છો, તમે સહીસલામત અને મજબુત રહેશો, પણ જો એકવાર છુટા પડશો તો તમે જમીન પર પડશો (નિર્બળ થશો).

### ૨૩. ગીધ અને ખિલાડી.

ગંગાના કિનારાપર એક વખત એક મોટું વડનું ઝાડ હતું કે જે ધણા પક્ષીઓનું રહેઠાણ હતું. થડ પોલું હતું, અને તેમાં એક ધરડો ગીધ કે જેણે એક વખત સારો કાળ જોયો હતો તે રહેતો હતો. હવે તે ધરડો ને નષ્ટો થયો હતો, તેના નખ ગળી ગયા હતા અને તે આંધળા જેવો હતો, તે હવે ઉડી શકતો નહિ અને વળી પોતાના દરની બહાર ડાળી પર બેસવાનું તેને અધરું લાગતું. તેનું નામ ગ્રેહેડ (સફેદ માથું) હતું. જે પક્ષીઓ ઝાડમાં રહેતા હતા તે તેને જાણતા હતા; કારણકે તેમાંના કોઈ પણ કરતાં તે વધારે મોટી ઉંમરનો હતો. તેઓને તેની દયા આવતી અને દરરોજ તેને ખાવા માટે તેઓ ખોરાક લાવતા, અને આ રીતે તે યુવરાજ ચલાવતો. તેના બદલામાં ગીધ તે પક્ષીઓના માળાની તપાસ રાખતો. અગર જો તે ધરડો અને અશક્ત હતો તોપણ તે એટલા મોટા કદનો અને એવો વિક્રળ અને બાયંકર

હતો કે જ્યાં સુધી તે ત્યાં હોય ત્યાં સુધી કોઇ બાજુ કે સમડી કે બીજું શિકારી પક્ષી તે માળામાંથી કોઇ નાના પક્ષીને લઇ જવાની હિમ્મત કરતું નહિ. ઘરડાં પક્ષીઓ ખોરાક શોધવાને ઉડી જતાં, અને પોતાના માળા બેઘડક ગ્રેહેડના હવાલામાં સોંપી જતાં. એક દિવસ જ્યારે સઘળાં પક્ષીઓ બહાર ગયાં હતાં, ત્યારે (લૉગ ઇઅર્સ) લંબર્કર્ણ નામની એક ખિલાડી જાડની આસપાસ શિકારને માટે ભમતી આવી. તેણે ગીધ પક્ષી કે જેને વિષે તેણે કદી સાંભળ્યું નહોતું તેને જોયું નહિ, અને તેથી તે પક્ષી શોધવાને જાડ પર ચઢી, કારણ કે ખિલાડીઓ નાના પક્ષી તેમજ ઉદર ખાઇને રહે છે. જ્યારે નાના પક્ષીઓએ ખિલાડીને જોઇ ત્યારે તેઓ બીધા, અને એટલે મોટથી ચીં ચીં કરી કે ઘરડો ગ્રેહેડ જે પક્ષીઓને બેસવાના વાંસ ઉપર ઝાકાં ખાતો હતો તે તેના અવાજથી જાગી ઉઠ્યો. ગીધ બોલ્યો, એ કોણ આવ્યું રે ? જ્યારે લંબર્કર્ણ (નામની) ખિલાડીએ તેને સાંભળ્યો, ત્યારે તે ચમકી ઉઠી. તેણે ઉચ્ચે જોયું અને જ્યારે તે મોટા વિકાળ દેખાવના પક્ષીને જોયું ત્યારે તે ધ્રુજી, અને વિચાર્યું કે મારું મોત આવી ચુક્યું. તે ઉડી શકી નહિ તેથી તેણે વિચાર્યું કે નરમાશ ભરેલા શબ્દ અને પ્રશામત શું કરે છે તે હું જોઉં. તેણે નમ્રતાથી કહ્યું, મારા મહેરબાન, સલામ. ગીધે કરડાકાથી કહ્યું, તું કોણ છે ? લંબર્કર્ણ ખિલાડીએ નરમાશથી કહ્યું, હું એક ખિલાડી છું. ગમરાવતો હોય એવા અવાજે ગ્રેહેડે કહ્યું, ખિલાડી, રસ્તો પકડ, નહિ તો હું તને મારી નાંખીશ. ખિલાડીએ આંખો નીચી રાખીને જવાબ દીધો. મારા મહેરબાન હું મરવાને તૈયાર છું, પણ પહેલાં પહેલાં મહેરબાની કરીને મારે જે કહેવું છે તે તમે સાંભળો. ગીધે પૂછ્યું, તારે અહિં શું જોઇએ છે ? તું મારા જાડમાં અહિં સુધી કેમ આવી ? ખિલાડીએ કહ્યું, મારા શબ્દો લક્ષપૂર્વક સાંભળવાની મહેરબાની કરો. હું આ પવિત્ર નદીના કિનારા પર રહું છું અને પવિત્ર બ્રાહ્મણની માફક અપવાસ કરું છું. જેમ બીજી ખિલાડીઓ આવે છે તેમ હું માંસ ખાતી નથી. જ્યારે મને મળી શકે ત્યારે મારો

ખોરાક મુડીભર ચોખા અને થોડું દુધ છે. હું આખો દિવસ શાસ્ત્રનાં પુસ્તકો વાંચું છું. જે ઝાડ નીચે હું રહું છું તે ઝાડમાં જે પક્ષીઓ આવે છે તે મને કહે છે કે તું બલી છે ને ડહી છે અને દરેક બાબત જાણે છે. તેઓ કહે છે કે તું તારી ડાળી ઉપર બેસીને તારો વખત ધ્યાનમાં ગાળે છે. તેથી સાહેબ, મને ધર્મશાસ્ત્ર શિખવના તમારી આગળ વિનંતી કરવાને હું અહીં આવી છું. શાસ્ત્રમાં એવું નથી કહ્યું કે, અતિથીઓ તરફ માયાળુ થવું એ વ્યાજબી છે ? પરોણાને મારી નાંખવો એ પરોણાચાકરી કરનારને માટે વાજબી છે ? એક ગરીબ અતિથીને આવકાર આપવો એ શું વાજબી નથી ? ગ્રેફેડે જવાબ દીધો, આ બધું સાચે સાચું છે, પણ આ ઝાડ નાનાં પક્ષીઓથી ભરેલું છે અને ખિલાડી પક્ષીઓને મારી નાંખે છે. એ કારણથી મેં તને જવાનું કહ્યું. લાંબકર્ણ ખિલાડીએ કહ્યું, મારા મહેરબાન, મને માફ કરો. હું એક બલી અને પવિત્ર ખિલાડી છું. હું કાઠને ઇંજન કરતી નથી. હું ધર્મ-શાસ્ત્રનાં પુસ્તકોના નિયમો પ્રમાણે વર્તું છું. જે મને શિખવનાનો તમને વખત ન હોય તો આ ઝાડ ઉપર તમારી પાસે તમારા દરના એક ખુણામાં મહેરબાની કરીને મને રહેવા દો. આપણે બંનેને માટે પુષ્કળ જગ્યા છે. હું કાંઈ નહીં તો ઘડી ઘડી તમારા મ્હેં તરફ જોઈશ અને તમારાં કૃત્યો પરથી ડહાપણ શિખીશ (લઘુશ). જેઓ જ્ઞાનીઓની સોબતમાં પોતાનો વખત ગાળે છે, તેઓ જાતે જ્ઞાની બની જાય છે. જ્યારે ધરડા ગીધે તેને આ બધું કહેતાં સાંભળ્યું ત્યારે ત્યારે તે ખુશી થયો. તેણે કાંઈ ઉત્તર આપ્યો નહિ, પણ ફરીથી એક વાર જોકું ખાઈ ગયો. પછી ખિલાડીએ ઝાડમાં દરના એક ખુણામાં પોતાનું રહેઠાણ કયુ. દરરોજ જ્યારે ધરડાં પક્ષી જતાં અને ગીધ ઉડે ત્યારે તે કેટલાંક નાના પક્ષી ચોરી લેતી. તે એક પક્ષી અહીંથી અને એક ત્યાંથી લેતી કે જેથી તેઓ બધાં સામટાં શુભ ન થઈ જાય. પણ થોડા દિવસમાં માળા ખાતી થવા લાગ્યા. ધરડાં પક્ષીઓએ પોતાનાં બચ્ચાં ખોયાં. એક રાત્રે જ્યારે તેઓ પાછાં આવ્યાં ત્યારે તેઓએ એક સજા ભરી,

અને એવો ઠરાવ કરવામાં આવ્યો કે બીજો દહાડે સવારે બારીકીથી તપાસ ચલાવવી. જે કહેવામાં આવ્યું તે બિલાડીએ સાંભળ્યું અને રાતને વખતે તે ગીધના દરમાંથી ચુપકીથી સટકી ગઇ અને નાસી ગઇ. બીજો દિવસ સવારે અજવાળું થયું કે તરતજ પક્ષીઓએ આખા ઝાડ ઉપર તપાસ કરી. આખરે તેઓ ગીધના દર પાસે આવી પહોંચ્યા અને ત્યાં એક ખુણામાં પોતાનાં બચ્ચાનાં હાડકાં તેઓને માલમ પડ્યાં. તેઓએ કહ્યું, ગીધે આપણને દગો દીધો છે ! તેણે આપણાં બચ્ચાં ખાધાં છે. તેઓ એક સામટા તેની પર તુટી પડ્યાં ને ચાંચ ઘોંચી ઘોંચીને તેઓએ તેને મારી નાખ્યું. તેણે મરતી વખતે કહ્યું, એક અજાણ્યાના ખુશામત ભરેલા અને દગા ભરેલા શબ્દો સાંભળવાથી આવું પરિણામ નીપજે છે.

૨૪. “ચાલો” અને “જાઓ” વચ્ચે તફાવત.

અમુક ગામમાં એક વખત શંકરરાવ કરીને એક વતનદાર-ગીરદાર રહેતો હતો. તેના બાપે રાજની સારી નોકરી બગાડી હતી તેથી રાજ્યે તેને વગર ગણોતે જમીનનો એક મોટો કકડો આપ્યો હતો. શંકરરાવ બેવકુફ અને બેદિકરો જુવાન માણસ હતો. તેણે પોતાની જમીન ખેડવાને ચાકરો ભાડે રાખ્યા અને કદી તેમના પર ધ્યાન આપ્યું નહિ. તે ઘરમાં સુસ્ત રીતે પડી રહેતો અને તેનો બાપ જે પૈસા મુકા ગયો હતો તે સઘળા તેણે થોડીવારમાં ખરચી નાખ્યાં, કારણ કે તેને જાતે મોજમઝા કરવાનું જ ભાન હતું. ચાર વરસમાં તે ભારે કરજમાં આવી પડ્યો. જે શાહુકારે તેને પૈસા ધીર્યા હતા તેણે તેને એટલો બધો હેરાન કર્યો, કે આખરે પોતાનું દેવું પતાવી દેવાને તેણે પોતાની અડધી જમીન વેચી નાંખી. બીજી અડધી જમીન શીવાપ્પા નામના ખેડુતને તેણે ગણોતે આપી, કારણ કે પોતે જાતે તે ખેડીને કાંઈ નફો મેળવી શક્યો નહિ. શીવાપ્પા ઉદ્યોગી અને ડાહ્યો માણસ હતો. તે દરરોજ જાતે ખેતરમાં જતો અને એક ચાકરની મદદથી જમીન ખેડતો. તે

તેમાં સારી રીતે ખાતર પૂરતો અને સારાં બી વાવતો. જે પાક તે લણતો હતો તેની કીંમત પોતે ગણોત બરતો તે કરતાં ચોગણી ઉપજતી હતી. તેણે આ પૈસામાંથી ઘણો ભાગ ખચાવ્યો, કારણ કે પોતાને માટે તે ઘણું થોડું ખર્ચતો. તેની જરૂરીઆતો ઘણી થોડી હતી અને તે સાદી જીંદગી ગુજરતો. પાંચ વરસમાં તેણે પૈસાની મોટી રકમ ખચાવી હતી. એક સવારે શંકરરાવ પોતાના ટટ્ટુપર બેઠો, કારણ કે તેને કાંઈ કામ હતું, અને જે ખેતરો તેણે ગણોતે આપ્યાં હતાં ત્યાં થઈને ચાલ્યો. શીવાપ્પાએ તેને પાસે થઈને જતો જોયો, અને તેની સાથે વાત કરવાને ખેતરની વાડ આગળ ગયો. તેણે કહ્યું, સાહેબ, મેં સાંભળ્યું છે કે આ ખેતરો તમે વેચી નાંખવા ઇચ્છો છો, જો એમ હોય તો તે હું ખુશીથી વેચાતા લઈશ. બીજો કોઈ જેટલા પૈસા આપશે તેટલા હું તમને આપીશ. તે મને લેવા દો.

વતનદાર આશ્ચર્ય પામ્યો અને કહ્યું, તેં મારી પાસેથી જેટલી જમીન ગણોતે લીધી તેનાથી ખમણી જમીનનો હું માલીક હોના. મારે કાંઈ ગણોત બચવું પડતું નહિ, તો પણ હું દેવામાં હુકી ગયો. અને મારી અડધી મિલકત મેં ગુમાવી. મારી પાસે જે હતી તેમાંની અડધી માત્ર તમારી પાસે છે. તમે મને ગણોત બરો છો અને છતાં તે ખરીદવાને પાંચ વરસમાં તમે પુગતું ખચાવ્યું છે એ કેમ બન્યું? શીવાપ્પાએ જવાબ આપ્યો, સાહેબ, તેનું કારણ માત્ર બે શબ્દોમાંજ રહ્યું છે. તમે કહ્યું, જાઓ, મેં કહ્યું, આવો. શંકરરાવે કહ્યું, તું શું કહેવા માગે છે? મેં કહેને જવાનું કહ્યું, અને તમે કહેને આવવાનું કહ્યું? શીવાપ્પાએ કહ્યું, તમે તમારા ચાકરને જઈને ખેતર ખેડવાનું કહ્યું. તમે જાતે ત્યાં કદી ગયા નહિ. જ્યારે તેઓએ જોયું કે આપણી પછવાડે કોઈ ખજર રાખતું નથી ત્યારે તે ફક્ત અડધુંજ કામ કરતા. તમે ઘરમાં કાંઈ કામ કર્યા વગર બેસી રહેતા અને પાછલે પહેરે સુઈ જતા. મારે માટે પુછો તો હું સવારમાં વહેલો ઉઠું છું. હું મારા ચાકરોને 'મારી સાથે ચાલો' એમ કહું છું. હું પહેલો જઈ છું અને તે

મારી પાછળ આવે છે. તમે તેને હમણાં ખેડતાં જુઓ છો. સૂર્ય ઉગ્યો ત્યારથી હમે સખત મજુરી કરીએ છીએ. હું તેની સાથે સાથે કામ કરું છું અને ‘આ કર, ને પેલું કર’ એમ કહું છું. જ્યાં સુધી હું ખેતર છોડીને જાઉં નહિ ત્યાં સુધી તે કદી છોડતો નથી. હમે આખો દિવસ સખત મહેનત કરીએ છીએ, અને રાત્રે પાછા આવીએ છીએ. હું શાથી નફો મેળવું છું અને તમે મેળવતા નથી તેનું કારણ આ છે.

### ૨૫. ઍન્ડ્રોકિલસ અને સિંહ.-ભાગ ૧ લો.

ધણા પ્રાચીનકાળમાં જ્યારે બળિયાના બે ભાગ હતા ત્યારે મનુષ્યો એક બીજા તરફ ધણા ધાતકી હતા; અને ધણા પૈસાદાર માણસો પોતાના (વધારે) ગરીબ ભાઈઓને ગુલામ બનાવતા. ગુલામની જીંદગી ઘણીવાર દુઃખથી ભરેલી હતી. તેને ઘર કે મિત્ર કોઈ નહોતું. અને ધણાં ગુલામ જ્યારે તેમની જીંદગી અને તેમનાં દુઃખનો અંત આવતો અને તેમની આંખો હંમેશને માટે બંધ થતી (તે મરી જતા) ત્યારે હૃદયાર ખુશ થતા. ઍન્ડ્રોકિલસ નામના એક ભાગ્યહીન ગુલામને એક ધણો ધાતકી શેઠ હતો. તેનું કરેલું કંઈપણ તેને ગમતું નહિ. કામ વધારે જલદી કરવાને તેને માર મારવામાં આવતો. તેણે કામ કર્યાં કર્યું અને આખરે એક દિવસ પોતાની જીંદગીથી છેક કંટાળી જઈને તે નાસી ગયો, અને જંગલના ઝાડોમાં સંતાઈ ગયો. ઘણી ઝાડોમાં અને ખીણોમાં થઈને અને જંગલી પશુઓની ઘણી ગુફાઓ પસાર કરીને પોતાના જાતિભાઈઓ પાસેથી એકાંત ધટાવાળા વધારે ને વધારે ઉંડાણમાં તે નાસી ગયો. સુજેલા પગવાળા અને બેભાન થયેલા તેને એક ગુફા માલમ પડી, જેમાં થાકીને લોથ થયેલો તે જમીનપર પડી ગયો અને એમ ઈચ્છ્યું કે હંમેશને માટે હું અહિં ઉઘી જાઉં (હું અહીં મરણ પામું.) સાંભળો, તે શું સાંભળે છે? એક દુઃખની ખુમ! તે બેસે છે ને સાંભળે છે. તે ફરીથી સાંભળે છે. તે ક્યાંથી આવે છે? તે ગરીબ ગુલામે વિચાર કર્યો કે ગુફામાં કોઈ દુઃખ પામે છે. તે ગમે તે હશે



તો પણ જો મારાથી બનશે તો હું મદદ કરીશ. કદાચ દરદ અને દુઃખથી મરવા પડેલો મારા જેવો કોઈ ગરીબ ગુલામ હશે. ગુફા ઉડી હતી, અજવાળું ઝાંખું હતું, જે યુમ મારી પાસે આવી તે શું હશે ? દરદથી વારે વારે યુમ પાડતો, કુતરાની માફક બરાડતો, વિલાપ કરતો અવાજ જમીનમાંથી બહાર નીકળતો જણાયો. તે બહાદુર માયાળુ અંતઃકરણવાળો ગુલામ તે ગુફામાંથી સીધો ને સીધો આગળ ગયો પણ એમાકળો ગમરાટમાં તે પાછો વળ્યો. અંધારામાંથી એ આંખો પ્રકાશી ! તે ઉભો રહ્યો કે તરતજ ચંદ્રમાંના અજવાળાનું કીરણ અંદર પ્રકસ્યું; તેણે જોયું કે રસ્તામાં એક સિંહ પડેલો છે. તે નાસી જવને ક્યો, ડોકર ખાધી અને પડ્યો, અને મોત પાસે દેખાયું, પોતે જાત તથો—અને ફરીથી દુઃખની ધીમી અને દયામણી દરદની યુમ તેણે સાંભળી. તેણે સ્પષ્ટ રીતે જોયું કે જંગલનો રાગ એક ધ્રાવણ થયેલો પંજો ઉઘે ધરી રહ્યો છે; તેમાં તીણો અને ઘાનકી કાંટો પેસી ગયો છે, તે સુથ ગયો છે ને ચીરાઈ ગયો છે. તેણે પોતાના ધુંટણપર તેનો પંજો લીધો અને જોવાને તેને અજવાળામાં ધર્યો. સંભાળપૂર્વક તપાસ કરીને તેણે કાંટો શોધી કાઢ્યો, તેણે તેને બહાર ખેંચી કાઢ્યો, બ્યારે તેના પગને ધોમને તેણે સાફ કર્યો ત્યારે તેણે તેના પગે પાંદડાં બાંધ્યા. તે આભારી સિંહ બોલી શક્યો નહિ ! તેણે તેનો હાથ ચાટ્યો, અને તેના ગાલ ધસ્યા. એ પ્રમાણે વરસાદ પવન અને હવાથી રક્ષણ કરાયલા તેઓ સાથે ગુફામાં રહેતા. દરરોજ સિંહ કેટલુંક માંસ લાવતો અને તે માણસને તે આપતો.

### ભાગ બીજો.

આખરે તેઓનું સાઈ નસીબ તેમને છોડી ગયું. (તેઓ દુઃખી થયા). ગુલામોને શોધી કાઢનારા આવ્યા અને તેમને પકડ્યા. નાસી ગયલા ગુલામને તેઓ બેડી પહેરાવીને લાવ્યા. સઘળા ન્યાયાધીશે કહ્યું, એણે મરવું જોઈએ. તે પોતાના શેઠ પાસેથી નાસી ગયો—એ મોટું દુષ્ટ

પાપ ! પણ શા માટે તે નાસી ગયો હતો એ કોઈએ પૂછ્યું નાં તેમાંના એકે કહ્યું, ઉમદા પ્રાણીને જોરાક વગર થોડા દિવસ રાખે પછી મિજબાની માટે ગુલામને તેની આગળ ફેંકો. ખીજા સઘળા ખુમ પાડીને કહ્યું, એ સારી વાત છે ! એ પ્રમાણે એક દિવસ મુક કરવામાં આવ્યો અને રાખને ખખર આપવામાં આવી. તે પોતા દરબારીઓ સાથે બહાદુર સિંહથી તે માણસને મરાયલો જોવાને આવ્યાં તેઓએ વિચાર્યું કે તે જોવા લાયક ખેલ થશે. રેતીવાળી જમીન મોતની શિક્ષા પામેલો તે માણસ એકલો હતો રહ્યો, પછી સૌ બહાદુર માણસના (પણ) હોંસકોસ ઉઠાવી નાખે એવી ભયંકર ગળ્ ગળ્ કરેલા ખારણાની પાછળ સંભળાઈ. રહેજવાર ભારે દરવાજા ઉઘડા જમીન ઉપર એકલા ઉભા રહેલા માણસની બાજુએ ભૂખ્યો સિંહાળ મારીને ધસારો કરતો અને ઉઘાડું મોં રાખીને કુદકો મારે પણ જુઓ ! અરે જુઓ ! બધાં આશ્ચર્યથી જુઓ છે. મેંધ ગળ્ જોવા ખુમ વધારે સંભળાતી નથી; સિંહ એક મેંઢા જોવો થયો તે માણસના પગ આગળ નીચે પડે છે, અને અડધી મીંચેલી આંખ ધીમેથી બિલાડીના જોવો ખુશીનો અવાજ કરે છે, અને તે માણસ સિંહના માથા પર એક હાથ રાખીને ખીજે હાથે રાખને સલામ ! અને કહ્યું, આ મારો પહેલો અને એકનો એક મિત્ર છે, અમ મિત્રાચારી જીંદગી પુરી થનાંજ પુરી થશે. જ્યારે રાખએ વાર્તા સાંભળ્યારે તેણે એકદમ કહ્યું, ઓ-કોઝિલમ અને તેનો સિંહ હ મેશને માટે છુટા

### ૨૬. વાંદરો અને ફાયર.

ખિલ્દાર દેશમાં જમીનનો એક ખાલી કુકડો હતો. તે બે ગામડા વચ્ચે આવ્યો હતો, અને એક ભક્તિમાન વેપારીએ ત્યાં દહેરું આવવ વિચાર કર્યો. તેણે પોતાના મનમાં કહ્યું, મારા પૈસા ખર્ચવાનો અ કરતાં કોઈ વધારે સારો માર્ગ હોઈ શકે નહિ. મારે છોકરાં નથી ન મારી સ્ત્રી ધણા વખત ઉપર મરણ પામી. મારી દોલતનું શું ક

તે હું જાણતો નથી. હું એક દહેરું બાંધીશ. તેથી વેપારીએ પોતે કહ્યું તેમ કર્યું. ત્યાં આખો દિવસ ધણા કડીઆ, સલાટો અને સુતારો કામ કરતા હતા. અપોરે તેઓ કામ બંધ કરતા અને પોતાનો ખોરાક ખાવાને જતા. કેટલાક એક ગામ જતા ને કેટલાક બીજા ગામ જતા. એક દિવસ હમેશની માફક સઘળા કારીગરો પોતાનું ખાવાનું ખાવાને ગયા. તેઓએ પોતાના ઓળરો આમતેમ પડેલાં રહેવા દીધાં. સુતારોએ જમીનપર લાકડાંની મોટી ગંડેરી રહેવા દીધી હતી. તેઓ તેને વહેરીને બારોટિયાં ને પાટિયાં બનાવતા હતા. લાકડાંની ગંડેરી અડધી વહેરાયલી હતી અને તેને ખુલ્લી રાખવાને ફાટમાં એક ફાયર ટોકી હતી, કારીગરો તે જગા છોડીને ગયા. પછી થોડા વખત પછી પાસેના ઝાડોમાં જે વાંદરા રહેતા હતા તેનું એક ટોળું શું થાય છે તે જોવાને નીચે આવ્યું. એક વાંદરાએ કુવાડો ઉંચક્યો અને તે તપાસીને જોયો. બીજાએ કરવત લીધી અને તેનાપર હાથ ફેરવ્યો. ત્રીજા વાંદરાએ ધણી સાવચેતીથી એક વિંધણું તપાસ્યું. ચોથાએ એક હથોડો તે ખાવા માટે સારો છે કે નહિ તે જોવાને સુંઘ્યો. ટોળામાંનો સૌથી મોટો વાંદરો લાકડાની પેલી ગંડેરી ઉપર કુદી પડ્યો અને ફાયર જોધ. તે શું છે અને શા માટે તે ત્યાં મુકેલી છે, એ તે સમજી શક્યો નહી. તે તેને અડક્યો અને આંગળી ફેરવી અને બીજા વાંદરાને પોતાની બેલીમાં કહ્યું. પોતાની વાંદર ભાષામાં પોતે જે ધારતો હતો તે તેણે તેમને કહ્યું. તે બેલી લઈયો, બેશક આ કાંઈ ખુબ મજાનું છે. બીજા બીજા જમીનપર આમતેમ પડેલી રાખી મુકવામાં આવી છે. પણ આ અહિં ધણી સંભાળથી મુકેલું છે કે જેથી કરીને આપણે તે મેળવી શકીએ નહિ. બીજા વાંદરાઓએ કહ્યું, ખેંચી કાઢો, ખેંચી કાઢો, અને આપણે સઘળા તે જોઈએ. પછી મોટો વાંદરો જે ટોળાનો આગેવાન હતો તેણે ફરી ફરીને પ્રયત્ન કર્યો, ખેંચી પણ ફાયર નીકળી શકી નહિ. પછી તે ફાયર ઉપર ફાટમાં પોતાના પાછલા પગપર ઉભો રહ્યો અને પોતાના સઘળા જોરથી તેને આંચકા મર્યા. ફાયર નીકળી

ગઠ પણ ફાટ બંધ થઇ ગઇ ને વાંદરાને જોરથી ચગદી નાંખ્યો. તેના પગ અને તેની પુંછડી ચગદાઇ ગયાં અને ગરીબ વાંદરો તરતજ મરી ગયો. સુતારોએ મુઝેલા વાંદરાને જોયો ત્યારે તેઓએ કહ્યું, અતિશય આતુરતાને લીધે આવું પરિણામ આવ્યું. વાંદરાએ પોતાનાં ઝાડ અને ફળની સાથેજ લેવા દેવા રાખવી જોઇતી હતી, અને જે કામની સાથે તેને કાંઈ સંબંધ નહોતો, તેમાં માથું ધાલવતો પ્રયત્ન કરવો જોઇતો નહોતો.

### ૨૭ છોકરો વૉશિંગ્ટન.

એક વખત છ વર્ષની ઉમરનો એક નાનો છોકરો હતો જેનું નામ જ્યોર્જ વૉશિંગ્ટન હતું. તેના બાપે તેને તેના જન્મ દિવસે એક નાની કુવાડી આપી. જ્યોર્જ પાસે પહેલાં કુવાડી નહોતી અને તેથી તે ઘણો ખુશી થયો. જ્યારે તે દિવસે તે નિશાળે ગયો, ત્યારે તેની નવી કુવાડી શિવાય બીજા કાંઈ વિચાર તેને આવ્યો નહિ. નિશાળનો વખત પુરો થયો કે તરતજ તે ઘણી ઝડપથી ઘેર દોડતો આવ્યો અને પોતાની કુવાડી જોવાને લીધી. તે કેવી ચળકતી છે ! તેની ધાર કેવી તીવ્ર દેખાય છે ! અને કેવો સુંદર લાકડાનો હાથો છે ! તેણે પોતાના મનમાં કહ્યું, આ કુવાડીથી કોઇ પણ વસ્તુ કપાશે. તે કોઇ ચીજ પર મારે અઘ્ઘમાવવી જોઇએ. પછી તે નાનો છોકરો વાડીમાં દોડતો ગયો. ત્યાં તેણે નાનું ઝાડ જોયું અને પોતાની કુવાડી વડે તેને કાપવા મંડ્યો. તરત એણે આસપાસની બધી છાલ પોતે પહોંચી શક્યો એટલે ઉચે સુધી, પોતે ઝાડને મારી નાંખે છે એવું જાણ્યા વગર, કાપી નાંખી. પછી તે પાછો ઘરમાં ગયો ને ( પોતાનું બોજન ) જમ્યો. જમ્યા પછી તેના બાપ વાડીમાં ગયા; ત્યાં તેણે બધી છાલ કાપી નાંખેલી અને જમીન પર પડેલી એવું ઝાડ જોયું. તે ઘણો ગુસ્સે થયો. તેણે મેટથી ખુમ પાડીને કહ્યું, આ કોણે કર્યું છે ? તેનો નાનો છોકરો જે તેની પછવાડે વાડીમાં ગયો હતો તે પાસે

ધ્રુજતો ઉભો રહ્યો. તેના બાપે તેને જોયો અને કહ્યું, આ કોણે ક્યું છે તે તું જાણે છે? તે છોકરાએ એકદમ કહ્યું, :પિતાજી, હું જુઠું કહી શકતો નથી, મેં મારી નવી કુવાડીથી છાલ કાપી નાંખી છે. તેના બાપે શું ક્યું તે વિશે તમે શું ધારો છો? શું તેણે તે નાના છોકરાને માર્યો? ના, તેણે તેને પોતાની બાથમાં લીધો ને તેને બચી કરી તેણે કહ્યું, મારા દીકરા, તેં સાચું કહ્યું તેથી હું ખુશી થયો છું. મારા છોકરાને જુઠું બોલતાં સાંભળું તે કરતાં મારી વાડીના બધાં ઝાડો ગુમાવવાનું હું પસંદ કરું છું. જ્યોર્જ મોટો થયો ત્યારે તે બહાદુર અને ઉમદા માણસ થયો. સઘળા માણસો તેનો વિશ્વાસ કરતા. તે લશ્કરનો સરદાર થયો અને પોતાના દેશ અમેરિકામાં તે સૈથી મોટા માણસ થયો. તેને વિશે એવું કહેવાતું હતું કે તે લડાઈમાં પહેલે નંબરે સલાહમાં પહેલે નંબરે અને દેશી ભાઈઓનાં અંતઃકરણમાં પહેલે નંબરે હતો.

## ૨૮. દરેકને ખુશ કરવાની કોશિશ કરવી.

એક બાપ અને છોકરો એકવાર પોતાની સાથે એક ગધેડા લઇને મેળામાં તે વેચવાની આશાથી જતા હતા. તેઓ નીકળ્યા પછી તરતજ તેઓ હસતી અને વાત કરતી છોકરીઓનાં એક ટોળાં પાસે આવી પહોંચ્યા. તે છોકરીઓએ મોટેથી ખુમ પાડીને કહ્યું, તે છોકરો મૂર્ખ છે (કારણ) કે તે ગધેડાની બાજુએ ચાલે છે; તે બહુ સહેલાઈથી સ્વાર થઇ શકે. બાપે કહ્યું, મારા દીકરા, કદાચ તેઓ ખરા છે, તેની પીઠપર કુદીને હમણાં ચઢી બેસ અને ખાત્રીથી તેને મજબુત પાડી રાખજે ! ધરડા માણસનું ટોળું જ્યારે તેમની પાસેથી ગયું ત્યારે તે બોલી ઉઠ્યું, ત્યાં જુઓ ! અરે ત્યાં જુઓ ! આ જમાનામાં શું અને છે તે જુઓ ! છોકરાંઓ પોતાના મનમાં આવે તેજ ક્યાં જાય છે. હમણાં ધરડાં ચાલે છે કે જેથી જુવાન માણસો સ્વારી કરે. બાપે કહ્યું, મારા દીકરા, ઉતરી પડ ને ચાલ, હું ખરેખર તેમને વાત કરત

સાંભળવાનું સહન કરી શકતો નથી. તેથી બાપ અને દીકરાને બદલી નાંખેલી જગ્યાએ આપણે જોઈએ છીએ, અને છોકરો તદ્દન આનંદથી ચાલે છે. જ્યારે તેઓ શહેર પાસે આવી પહોંચે છે ત્યારે એક મા (ધરડી સ્ત્રી) આવે છે, તે તેમને જુએ છે ને દયા બાંધને પોતાનું ધરડું માથું હલાવે છે, અરે ધરડા આળસુ માણસ, તારો બિચારો નાનો છોકરો તારી બાળુએ રગસ રગસ ચાલે ને તું સ્વારી કરે એ શું થોગ્ય છે ? મારા દીકરા પાછળ ચઢી બેસ, જો આથી જનારા લોકો ખુશી થતા હોય તો આપણે તેવો પ્રયત્ન કરીએ. તે છોકરો ચઢ્યો અને પાછળ બેઠો અને હવે બંનેએ શાંતિની આશા રાખી. શહેર પાસે તેઓ ગયા ત્યારે તેઓને એક જુવાન માણસ મળ્યો, જેણે ધુરડીને કહ્યું. તમે જે પ્રાણી ઉપર સ્વારી કરો છો તે તમારું પોતાનું છે ? માણસે કહ્યું. હા સાહેબ, ખચિત, અમે મેળામાં જઈએ છીએ. મારે કહેવું જોઈએ અને જે સાચું છે તે હું કહું છું કે તે તમને ઉચકી લઈ જાય તે કરતાં તમે એને ઉચકી લઈ જાઓ તે વધારે સારું છે. તે માણસે કહ્યું. વાર, વાર, આપણે માત્ર કેશિશ કરી શકીએ; ચાલો હું ને તું તેને ઉચકી લઈ જઈએ. એક લાંબો વાંસ જે વળી નહિ જાય એવો હતો તે તેમને જડ્યો અને તેઓ ગધેડાના પગ મજબુત બાંધે છે. તેઓની વચ્ચે તેઓ તેને લે છે, દરેક જણુ છેડો ઉપાડે છે. અને અરેઅર તે એક દારૂચત્રક દેખાવ હતો. પૂલ ઉપર એક સાંકડે રસ્તે તેઓ આવ્યા. ટોળું મોટું હતું તેથી તેઓ ભગ્યેજ આવી શક્યા. તે દિવસે એક ગાડું અને બે બળદ પસાર થતાં હતાં. તેઓએ ગરીબ ગધેડાને દિવાલની સામે ધકકો માર્યો અને જે દોઢું તેને બાંધ્યું હતું તે એમિંતી લાતથી તુડી મથું અને તે પાણીમાં ડુબી ગયો. તે ધાતકી નદીએ તેને લીધો અને તે કિનારે પહોંચી શકે તે પહેલાં તેને ડુબાડી દીધો, અને પેલા ધરડા માણસે દીવગીરીથી પોતાના છોકરાને કહ્યું. જેઓ બંધાને ખુશ રાખવાને પ્રયત્ન કરે છે તેઓ કાંઈને પણ ખુશી કરી શકે નહિ એ નકકી છે.

## ૨૯. ઘોખીના ગધેડા.

ખનારસમાં એક ઘોખી રહેતો હતો જે નદીમાં લુગડાં ઘોષને પોતાનું ગુજરાન ચલાવતો હતો. તે આખો દિવસ કામ કરતો અને રાત્રે ઘેર આવતો. તે સવારમાં મેલાં કપડાંને ગાંસડો બાંધતો અને ગાંસડો પોતાના ગધેડા પર મૂકતો. તે ગધેડો તે ગાંસડાને નદીએ લઈ જતો. અને જ્યારે તેનો શેડ પોતાનું કામ કરતો ત્યારે તે આખો દિવસ ખેતરમાં આગતેમ ચરતો. સાંજે સ્વચ્છ લુગડાંને ગાંસડો ઘોખીને ઘેર પાછો લાવતો, અને રખેને તે રાતમાં નાસી જાય તેથી ધરની પછવાડે વાડામાં એક ઝાડ સાથે તેને બાંધવામાં આવતો. વાડામાં એક કુતરો પણ હતો જે છૂટો હતો. ધરની તપાસ રાખવાની અને ચોરોને દૂર રાખવાની તેની ફરજ હતી. એક રાત્રે જ્યારે ઘોખી પોતાના દિવસનાં કામથી થાકી બેઠને ધસધસાટ ઉઘતો હતો ત્યારે એક ચોર વાડાની દિવાલ ઉપર ચઢ્યો. કુતરો કે જે એક ખૂણામાં શાંત પડી રહ્યો હતો તેને તેણે જોયો નહિ. તેણે ગધેડાને ઝાડ સાથે બાંધેલો જોયો, પણ તેની દરકાર કરી નહિ, કારણ કે તે મારી રીતે જાણતો હતો કે ગધેડા ભસી કે કરડી શકતા નથી. તે ધરમાં દાખલ થયો, અને ઘટોટ સામાન લઈ જવા માંડ્યો. તે ચોર જે કરતો હતો તે તે ગધેડાને જોયું અને કુતરાને ધુમ પાડી ફૂલું, શા માટે તું આ ચોરને પકડતો નથી અથવા કંઈ નહિ તો ભસીને અપણા શેડને જગાડતો નથી ? કુતરાએ જવાબ દીધો, મારા બિય, એ કાંઈ તાર કામ નથી, મને એકલાને મરું કામ કરવા દે. ગાંસડો ઉઘડી જવાની તારી ફરજ છે. હું જાણું છું કે ધરની ચોકી કરવી ને શેડને જગાડવો એ મારી ફરજ છે. પણ કેમ ચોર અગાઉ ધરમાં દાખલ થયો નથી તેથી અપણા શેડ ધારે છે કે હું તમને સહીસલામત છું. તે ધારે છે કે હું કાંઈ ઉપયોગનો નથી. તે મને કાણું થેહું ખાવાનું આપે છે. પરંપર આજે તેણે મને વિવેકુલ ખાવાનું આપ્યું નહિ. જ્યારે તે કાંઈ ખેશે ત્યારે મારી ચાકરીની અરબર દહર કરતાં શીખશે, અને કદાચ ત્યારથી તે મને નિયમિત રીતે ખવડાવશે.

ગધેડાએ કહ્યું, અરે ધાતકી નીચ કુતરા, તારા શેઠ સાથે વર્તવાની આ રીત છે ? કુતરાએ જવાબ દીધો, અરે મૂર્ખ ગધેડા. મારા શેઠે મારી સાથે શું આ રીતે વર્તવું જોઈએ ? પછી તે ગધેડા ખામેશ રાખી શક્યો નહિ. તેણે મોટેથી કહ્યું, કંઈ નહિ તો મારા શેઠને જગાડવાની કોશિશ કરીશ, હું સુસ્તીથી અહિં હોતો રહી શકતો નથી, અને મારી નજર આગળ તે લૂંટાય તે હું જોઈ શકતો નથી. તેણે કહ્યું કે તરતજ તે અને તેટલા જોરથી ભુંક્યો જ્યારે ચોરે અવાજ સાંભળ્યો ત્યારે તે નાસી ગયો અને દિવાલ ઉપર ચઢી ગયો. ધોખી ચોંકી ઉઠ્યો, અને બહાર દોડ્યો પણ કોઈને દીઠો નહિ. તે ગધેડા તરફ ગુસ્સાથી ફર્યો અને પોતાને અડચણ કરવા માટે તે ગધેડા મરણતોલ યદ્ય ગયો ત્યાં સુધી જે લાકડી તેના હાથમાં હતી તે વડે તેને માર્યો, જ્યારે તે પાછો ગયો ત્યારે કુતરાએ કહ્યું, જે વ્યાપ્તમાં તારે લેવા દેવા નથી તેમાં વચ્ચે પડવાથી તને આવું ફળ મળે છે. ગધેડાએ દિલગીરીથી કહ્યું, હા, મારી મતલબ (મંત્રણા) સારી હતી, પણ ભવિષ્યમાં હું મારા પોતાનાં કામ પર ધ્યાન આપીશ.

### ૩૦. સિંહનો હિસ્સો.

એક દિવસ એક સિંહ, એક શિયાળ અને લોંકડી શિકાર કરવાને ગયા, અને તેઓ નીકળ્યા તે અગાઉ સિંહે બીજાને આમ કહ્યું, મારા મિત્રો, આપણે પાછા આવીએ કે તરતજ જેને આપણે પકડીશું તેને ત્રણ સરખા ભાગમાં વહેંચી લઈશું. શું તમે તેવાજખી ધારતા નથી ? લોંકડી અને શિયાળ બંનેએ કબુલ કર્યું અને કહ્યું, તમે કેમ મયાણ ને બલા છો ? તેઓથી જે પકડવાનું બની શકે તે પકડવાને પછી તેઓ ચાલ્યા ગયા. લીલા જંગલમાં તમે હરણનો શિકાર કરો, તમે તેની પાછળ આખો દિવસ જાઓ. પણ જો તમે લુચ્ચા, ઝડપી ને જોરાવર નહિ હો તો તમે તેને કદી પકડી શકશો નહિ. શિયાળ જોઈએ તેવું લુચ્ચું હતું, અને સિંહ ઘણો જોરાવર હતો, નાની લોંકડી દોડવામાં



ઝડપી હતી, અને સિંધી તેઓએ બહુ વખત વીત્યા પહેલાં (ચોડીવારમાં) એક હરણ પકડીને મારી નાંખ્યું. અને તે જાડું સુંદર સાગર હતું ! અને બીજા બેએ વિચાર્યું કે સિંહ તેને કાપીને ત્રણ ભાગ પાડશે. સિંહે ઉભા થઈને કહ્યું, બેશક, તમારી મહેનત પછી તમે ભૂખ્યા થયા છો, તેથી મારા મિત્રો, મને તમે એમ કરવા દો તો હું હવે તે લૂંટના ભાગ પાડીશ. તેણે કહ્યું, પહેલો હિસ્સો મારો છે, કારણ કે હું પશુ-ઓને રાજા છું અલગત તમે જાણો છો કે જ્યારે રાજા સાહેબ મિજબાની આપે છે ત્યારે તે નિયમ પગાય છે. તેની આંખમાં ઝેર ભરાયું અને તેની પૂંછડી એક બાજુએથી બીજી બાજુએ હાલવા લાગી. બીજો હિસ્સો મારો છે, કારણ કે સાગર મેંજ મારી નાંખ્યું છે. એક હિસ્સો રહ્યો છે અને હું જાણું છું કે જો હું તે તમને આપી દઉં તો તમે કળઓ કરો, તમે કળઓ કરો તે જોવાનું મને ગમતું નથી, તેથી ત્રીજો હિસ્સો પણ હું લઉંશ. ચાકી ગયલા, ભૂખ્યા અને દિલગીર થયેલા શિયાળ લોકો વાલ્યાં ગયાં; અને સિંહે ઘણુંજ ખાધું અને તેથી તે બીજેજ દિવસે મરી ગયો. હોશિયાર થવું એ સારું છે, ઝડપી થવું એ સારું છે, જોરાવર થવું એ સારું છે-પણ હું વિશ્વાસ રાખું છું કે, તમે મારી સાથે કપુલ થશો કે, તમે ગમે તે હો તોપણ ન્યાયી થવું એ સૌથી સારું છે.

### ૩૧ અર્ધા નકો.

એક ઉમરાવ દરિયા કિનારાથી ધણે દૂર એક મહેલમાં રહેતો હતો. તે પોતાની દીકરીના લગ્નનું જમણ આપવાનો હતો, તેણે પોતાનાં ઘણા મિત્રો ને સગાં વડાલાંને આમંત્રણ મોકલ્યાં હતાં અને ઘણી ધામધુમ કરી હતી. માંસ પુષ્કળ હતું, મિજબાની માટે દરેક જાતનાં શાકભાજી ને મેવો હતો; પણ માછલી મળી નહોતી, કારણ કે દરિયો ધણો તોફાની હતો. પરંતુ મિજબાનીની તેજ સવારે એક ગરીબ માછી એક ધણી સુંદર મોટી માછલી લઈને મહેલમાં આવ્યો. ઘરમાં

અહુ આનંદ થયો અને તે માછીને એક મોટો ઝોરડો બ્યાં તે ઉમરાવ બેઠો હતો ત્યાં તેની માછલી સાથે લાવવામાં આવ્યો. તે ઉમરાવે કહ્યું, ખરેખર આ એક સુંદર માછલી છે, તારી નકકી કીંમત કહે, તને તરતજ તે આપવામાં આવશે. આ મારી દીકરીના લગ્નનો દિવસ છે, તેથી હું તને એવી ભેટ આપીશ કે જે તને તારી જીંદગીમાં અગાઉ કદી મળી નહિ હોય હમે બધા જેને માટે તલપાપક થઈ રહ્યા હતા તે તું અમારે માટે લાવ્યો છે. આ માછલીનું તું શું લઈશ? માછીએ જવાબ દીધો, મારા મહેરબાન, એક આનો પણ નહિ. હું પૈસો લઈશ નહિ. મારી ખુદી પીક પર એકસો ફટકાનો માર એ મારી માછલીની કીંમત છે. હું એક ફટકો ઝોછો લઈશ નહિ. ઉમરાવ અને તેના ચાકરોએ બ્યારે આ વિચિત્ર માગણી સાંભળી, ત્યારે તેઓ ધણા અજ્ઞ-યજ થયા. તેઓએ તે માછીને તેના નિશ્ચયમાંથી ફેરવવાનો પ્રયત્ન કર્યો પણ ફેાગટ. આખરે તે ઉમરાવે કહ્યું, આ માણસને અજ્ઞયજ જેવો તરંગ છે, પણ આપણે તો માછલી જોઈએ છે. તેથી આસ્તેથી ફટકા મારજો અને હમારી રૂબરૂમાં કીંમત આપો. પચાસ ફટકા મળ્યા પછી તે માછીએ કહ્યું, અટકો, અટકો, આ કામમાં મારે એક ભાગીવાર છે, અને એ ખરુંજ છે કે તેને તેનો ભાગ મળવો જોઈએ. ઉમરાવે કહ્યું અરે દુનિયાનાં આવા બે મૂર્ખ છે? તે ક્યાં જાણશે? તેનું નામ દો અને તેને એકદમ બોલાવવામાં આવશે. માછીએ કહ્યું, તમારે તેને માટે દૂર જવું નહિ પડે તમે તેને તમારા પેતાના દરવાજા આગળ જોશો. તે તમારો દરવાજા છે. મારી માછલીને માટે મને જે મળે તેનો અર્ધો ભાગ મારે તેને આપવો એવું વચન મેં તેને આપ્યું નહિ ત્યાંસુધી તેણે મને આવવા દીધો નહિ. ઉમરાવે કહ્યું, અરે, અરે! તેને એકદમ લાવો, તેને ખચિત તેના પચાસ ફટકા મળવા જોઈએ. પછી દરવાજાને લાવવામાં આવ્યો અને સાટાનો તેનો ભાગ લેવાની તેને ફરજ પડી. પછી તેને ઉપરાવની નોકરીમાંથી કાઢી મુકવામાં આવ્યો અને માછીને એક મોટી બક્ષિસ આપવામાં આવી.

### ૩૨. શિયાળ અને કાગડી.

એક લુચ્ચા ધરડા શિયાળે કહ્યું, હું ભૂખ્યું છું, હું ભૂખ્યું છું. હું શાંત બેસી શકતું નથી, પણ આજે હું કેવી રીતે ખાઈશ, અને મારું પેટ ભરીને જમીશ ? હમણાં હું કાંઈ ખાવાનું જોતું નથી. જાડી મરઘી પકડવાનું હું બહુ પસંદ કરું ? પછી તે ચત્તો પાટ થઈને પડ્યું, અને પોતાની ગુફામાંથી બહાર આવ્યું, અને તે દૂર ગયું, હવાને સુંઘી, અને તેણે આમ તેમ જોયું, કારણ કે શિયાળ લુચ્ચું હોય છે અને પોતે શું ખાય છે તેની દરકાર કરતું નથી તેથી તે જાડું અને છે. અને હવામાંના પક્ષીઓ અને ખાઓચિયાંની માછલીઓને છેતરવાનું અને તેમની મગ્ગ કરવાનું તે પસંદ કરે છે. હવે જ્યારે તે સુધતો ને ચારે પગે કુદતો જતો હતો ત્યારે તેણે એક ઝાડમાં એક નાની કાગડી જોઈ. કાગડી કા, કા, કરી શકે છે પણ તે ગીત ગાઈ શકતી નથી, તે તમે જાણો છો, તેમ હું જાણું છું અને તે જાણે છે. અને તેણે પોતાની આંચમાં પનીરનો એક સુંદર કકડો પકડ્યો હતો. શિયાળે પોતાના મનને કહ્યું, જો તારી મરજી હોય તો હું લઈશ. પછી તે હભો રહે છે, અને ઉંચે જુએ છે, અને પોતાની છાતી ઉપર પોતાનો પંજો મૂકાને નીચે વળીને સલામ કરે છે. અને તે પ્રમાણિક, સાદું અને નમ્ર જણાવાને યત્ન કરે છે, અને જેવું તે પોતાની નજર ઉંચે કરે છે તેવું પોતે કેટલું ખુશ થયું છે તે બતાવવાનો યત્ન કરે છે. શિયાળે ઘણું યુક્તિબાજ હોય છે ! તે ઘણું લુચ્ચું હોય છે ! અને તેણે બિચારી કાગડીને છેતરી કેમકે તે મૂર્ખ હતી ! તેણે કહ્યું, મેં કદી તે રાણીને જોઈ નથી, અને જુઓ ! મને કહેવામાં આવ્યું તે કરતાં તે વધારે સુંદર છે. તેની આંખ કેવી ચળકે છે ! તેની પાંખ કેવી તેજદાર છે ! તેનાં પીંછા કેવાં લીસાં છે ! મને ખાતરી છે કે તે ગાઈ શકે. સઘળા પશુ અને પક્ષીઓ એક ગીત-તેના હોડમાંના એક મધુર ગીતની માગણી કરે છે-બલે તે લાંબું ન હોય. જ્યારે તેણે જે કહ્યું તે તે મૂર્ખ કાગડીએ સાંભળ્યું, સારે તેના અગાઉ કદી વખાણ

થયા નહોતા એવી તે મગરૂરીથી ઉભી અને પોતાનું માથું પાછું ફેરવ્યું, પોને ધણી મગરૂર બની અને બહુ મોટેથી કા કા કર્યું. શિયાળના પગ આગળ પનીર નીચે પડી ગયું, તેણે કહ્યું, કાંઈ ખાવાનું આપવા માટે હું તમારો આભાર માનું છું. મારી રાણીનો ધણો મધુર અવાજ છે અને તેની આંખો ધણી તેજસ્વી છે ! એ કેવી દિલગીરીની વાત છે કે તેનામાં ડદાપણુ નથી ! અને તમે જે આ નાની વાત વાંચો તે પરથી ધંડા લેવાને ચુકતા નહિ. જ્યારે કોઈ તમારી ખુશામત કરે, ત્યારે, જે તમારી મરજી હોય તો, શિયાળ, ફાગડી અને તેના પનીરના કકડા વિષે વિચાર કરજો.

### ૩૩. સિંહ અને ધરડું સસહું.

વિંધ્યાચળ પર્વતના એક જંગલમાં એક વખત શીયર્સ-હાર્ટ (કુર અંતઃકરણ) નામનો એક સિંહ રહેતો હતો; તે તે દેશમાં બધા પશુઓનો રાજા હતો, તે વખતે તે રાજ્ય કરતો હતો કારણકે તે સધળાં પ્રાણી કરતાં જોરાવર હતો. જ્યારે તે રાજા થયો ત્યારે કોઈએ તેનો રાજ્યાભિષેક કર્યો નહોતો, તેની પોતાની મોટી ગર્જનાએ તેને રાજા તરીકે જાહેર કર્યો હતો, કારણ કે તેના પડખા તેના રાજ્ય-જંગલમાં બધે ગાજી રહેતા. જ્યારે શીયર્સ હાર્ટ ગર્જના કરતો, ત્યારે હથી સિવાય દરેક પ્રાણી જે તે સાંભળતું તેને તેની ધાસ્તી લાગતી, કેમકે તે એટલો મોટો હતો કે તે કોઈની દરકાર રાખતો નહી. પછી શીયર્સ હાર્ટ તેમાંના એકની પાછળ જતો, તેને મારી નાંખતો, ને પોતાના ભોજન તરીકે ખાઈ જતો. એક દિવસ તે હરણને મારતો. બીજે દિવસે જંગલી લુંડને મારતો અને એ પ્રમાણે કરતો. દરરોજ કોઈ પ્રાણી મારતો ને ખાઈ જતો. એક મોટું પ્રાણી એક વખતના ભોજન માટે બસ થતું, પણ તે સિંહ ધણીવાર કેટલાંક નાનાં પ્રાણીને મારતો, કારણ કે એક તેની ભૂખ શાંત કરવા પૂરતું નહોતું. આખરે પ્રાણીઓ એટલાં ગભરાયાં કે તેમાંનું કોઈ જંગલમાં કોઈ ઠેકાણે ચરી શકતું નહીં. દરેક જણ સિંહની ગર્જના માટે ધ્યાન આપતું.

અથવા તે આવે છે કે નહિ તે જોવાને ઝાડીની આસપાસ જોતું. એક ક્ષણ માટે પોતે સહીસલામત છે એવું કોઇને લાગતું નહિ. આખરે એક દિવસ જે સધળાં પ્રાણીઓ જીવતાં રહ્યાં હતા તેઓએ સભા ભરી. સિંહ ત્યાં આવ્યો તે પહેલાં જેવી રીતે તેઓ સહીસલામતીમાં ચરતાં હતાં તેવી રીતે ચરી શકે એવી કાઠ યુક્તિ શોધી કાઢવાનો તેઓએ પ્રયત્ન કર્યો. એકે આમ કહ્યું, બીજાએ તેમ કહ્યું. આખરે શિયાળની સલાહથી નીચેના શબ્દોવાળો એક કાગળ તેઓએ સિંહને લખ્યો:-

મારા મહેરબાન,-જો તમે દરરોજ અમારામાંના આટલા બધાને મારશો તો હમારામાંથી કેમ બાકી રહેશે નહિ અને તમે ભૂખે મરશો. જો આપની મરજી હોય તો અમારી સંખ્યામાંથી એકને હમે પોતે દરરોજ મોકલીશું અથવા તમને શિકારની સધળી મહેનત બચી જશે અને હમે પણ હમારી જીંદગી શાન્તિમાં અને સહીસલામતીમાં ગુજરીશું, અને તમારું રાજ્ય શરૂ થયું તે પહેલાં જેવી રીતે હમે હમારો હંમેશનો ખોરાક ખાતાં હતાં તેમ ખાવને શક્તિવાન થઈશું. આનો સિંહે જવાબ દીધો, બહુ સાચું, એમ થવા દો, પણ જે પશુ તમે મોકલો તેણે સૂર્ય અસ્ત પામે તે વખતેજ આવવું જોઈએ અને મોડું નહિ. જ્યારે આ ગોઠવણ થઈ ત્યારે પશુઓ દરરોજ ચિઠ્ઠી નાખતા અને જે પ્રાણીના નામની ચિઠ્ઠી આવે તે પોતાની ખુશીથી સિંહ પાસે જતું અને તે સિંહ આ પ્રમાણે નિયમિત રીતે જમતો. એક દિવસ સિંહનો ખોરાક થવાનો વારો એક ધરડાં સસલાનો આવ્યો. તેને જવું પડ્યું, પણ જેવો તે જતો હતો તેવામાં પોતાના મનમાં તેણે વિચાર કર્યો, કાઠપણ રીતે મારે મરવું જોઈએ, પણ મારે ઉતાવળ કરવાની જરૂર નથી. મારાથી બને તટલું ધીમે હું મારા મરણ (કાળ) પાસે જઈશ. તેથી તે ધણું ધીમે ગયું અને જે વખતે તે સિંહની ગુફા પાસે પહોંચ્યું તે વખતે સૂર્ય અસ્ત પામ્યો હતો. સિંહ ધણો ભૂખ્યો થયો હતો, કારણ કે છેલ્લા એક બે દિવસ થયાં તેને ધણાં નાનાં પ્રાણીઓ મોકલવામાં આવ્યાં હતાં. તે આમતેમ પોતાની પુછડી બાજુએ અફાળનો

અને ગુસ્સાથી બરાડતો ફરતો હતો. જ્યારે તેણે સસલાને આવતું જોયું ત્યારે તેણે ગર્જના કરીને કહ્યું, મને રાહ જોવડાવવાની તને કેમ હિંમત આવી ? તું મોડો કેમ આવ્યો ? સસલાએ જવાબ દીધો, સાહેબ, એમાં મારો વાંક નથી, રસ્તામાં મને એક ખીજો સિંહ મળ્યો. જે મને ખાવાની ઇચ્છા રાખતો હતો. પણ પહેલાં તમને કહેવા દેવાને વારતે તમારી પાસે આવવાને મેં તેને વિનંતિ કરી, નહિ તો તમે એવું ધારો કે ખીજાં પશુઓ જેણે મને મોકલ્યો તે પોતાનું વચન તેડે છે. તેણે મારી પાસે એવું વચન લીધું કે જ્યારે હું તમને કહી નહું ત્યારે મારે પાછા જવું. જ્યારે સિંહે આ સાંભળ્યું ત્યારે તે ધણોજ ગુસ્સે થયો. તેણે કહ્યું, આગળ ચાલ, આ બહાદુર સિંહ ક્યાં રહે છે તે જગા મને બતાવ. શું તે મારા પોતાના રાજ્યમાં મારું અપમાન કરવાની હિંમત કરે છે ? સસલાં એકદમ ચલ્યું. જ્યાંસુધી એક ઉંડા કુવા પાસે તે આવ્યું ત્યાંસુધી તે તેને બંધ ગયું ને અટક્યું. અહિંઆ મેં તેને મૂક્યો હતો. તેણે ધીમેથી કાનમાં કહ્યું, પોતાનું ખાણું લીધા પહેલાં ત્યાં તે પાણી પીએ છે. સિંહે દાંન કચકચાવીને કહ્યું, તે મને બતાવ. સસલાએ કહ્યું, અહિં અદર જુઓ. સિંહે જોયું અને પાણીમાં ભયંકર જણાય તેવા અનુની અને ગુસ્સે થયેલા ખીજા મિંદનું માથું જોયું. જેને પેતે જોયો તે પોતેજ છે એમ તેણે જાણ્યું નહિ. ગુસ્સામાં તે કુવામાં નીચે કુદી પડ્યો, પાણી ઉંડું હતું અને તે ડુબી ગયો. આ રીતે ચાલાક નાના સસલાએ પોતાની છાંદગી બચાવી, અને જંગલના ખીજાં પશુઓને તેમના દુશ્મન શીયર્સ હાઈથી બચાવ્યાં.

૩૪. જે શિયાળે પોતાની પુંછડી ગુમાવી હતી તે.

અફસોસ ! અફસોસ ! મેં મારી પુંછડી ગુમાવી છે. તે વગર હું શું કરીશ ? હું હુસકાં ખાઉં છું અને હાયવોય કરું છું અને મારા ગાલ ફિક્કા પડી જાય છે ! એમાં કાંઈ શક નથી ! હું જ્યારે લડવાનું બતાવવા ઇચ્છતો ત્યારે તે મારી પીઠપર વાંકી વળતી, જ્યારે ટાઢ

પડતી ત્યારે તે મારા નાકને ઢાંકતી, જ્યારે મને ગભરામણ થતી અથવા હું મૂર્ખ જણાતું ત્યારે મારા પગ વચ્ચે તે મજબુત રીતે ધાલી દેતું. હું જાણું છું કે દરેક નાનું શિયાળ કેવી રીતે મોટેથી હસશે, અને મારી મજાક કરશે ! કારણ કે હંમેશાં હું ટોળાંને છોડી દઈ શકતું નથી; મારે કોઈ વખત મારું મોઢું ખતાવવું જોઈએ ! પણ શું કરવું એ ગુપ્ત વાત છે ! પુંછડી વગરના શિયાળ તરીકે ઇતિહાસમાં હંમેશાં ઓળખાવાથી સૌથી બહાદુર ફિક્કા પડી જાય છે. તેથી પોતાની પીઠ ઝાડ તરફ રાખીને તે નીચે બેઠું. જે યુક્તિથી ટોળાંના બાકીના પણ પોતાની પુંછડી કપાવી નાંખે એવી કોઈ યુક્તિ શોધી કાઢવા તે યત્ન કરે છે. તે શિયાળને એકઠા બોલાવે છે, તેઓ સઘળા હારખંધ બેસે છે. જ્યારે તે પોતે જાણે છે એવો ડોળ કરીને મોટેથી બોલે છે ત્યારે શાંતિ જળવાય છે. વહાલા મિત્રો, જ્યારે હું કહેવાને હિંમત કરું છું કે દુનિયા અસલ હતી તેવી હાલ નથી, દરરોજ ફેરફાર થાય છે. ત્યારે હું ધારું છું તમે સઘળા મારી સાથે મળતા થશો. ચાલો આપણે બદલાઈએ ! જ્યારે બીજા આટલી ઝડપથી આગળ વધે છે ત્યારે આપણે આજે બેઠાજ રહીશું ? હું કહું છું કે એજ જુની રીતે ચાલવું એમ ખતાવશે કે આપણે ધરડાં અથવા માંદા છીએ ! હવે-તમે જાણો છો કે આપણી પુંછડી આપણને આડી આવે છે, હું વિનંતી કરીને કહેવાની રજા લઉં છું કે જ્યારે વાધ ને દીપડા બહાર હોય છે ત્યારે આમતેમ લઈ જવાને તે મારે ને અગવડ બરેલી છે. ટુંકામાં-પણ અહિંઆ તે ઉધરસ ખાવા મંડયો, તેનો ધાંટો ધોધરો (જડો) હતો ને તે ધણો જડો હતો-મારા મિત્રો, હું દરખાસ્ત કરું છું કે આપણે તેને કાપી નાંખીએ, તમારે બધાને કપુલ છે ? એક ધરડું શિયાળ પોતે જાણતો હોય તેમ આંખનો પલકારો કરીને ઉઠ્યું, અને શાંત અને દૃઢ અવાજથી કહ્યું, તમે જો તમારી પુંછડી ક્યારની ગુમાવી ન હોત, તો હું ધારતું નથી કે તમે અમારી પુંછડી કાપી નાખવાનું કહેત.

તમે સલાહ લો તે પહેલાં આપનારે તે શા માટે આપી છે

તેણું કારણ પ્રથમ શોધી કાઢવાનો પ્રયત્ન કરો. વળી (તમારી જાતને) આ પણ પુછો કે તે (સલાહ) તેને લાભકારક થશે કે તમને ?

### ૩૫. સેનાપતિ વૉશિંગ્ટન.

તમે જ્યૉર્જ વૉશિંગ્ટન વિષે એક વાર્તા સાંભળી છે, અને જ્યારે તે ૭ વર્ષનો નાનો છોકરો હતો ત્યારે તેણે પોતાના આપને કેવી રીતે સાચું કહ્યું તે વિષે સાંભળ્યું છે. તે સત્યવાદી હતો એટલુંજ નહિ પણ ઘણો માયાળુ અને હંમેશાં બીજાને મદદ કરવાને ખુશી હતો. એક વખત તે મોટા સેનાપતિ થયો ત્યારપછી એક દિવસ તે સેનાપતિના પોષાકમાં નહિ પણ એક સાધારણ ગૃહસ્થ માણસ તરીકે ઘોડે બેસીને જતો હતો. કિનારા સુધી એક ભારે પાટડો ઉંચકવાનો પ્રયત્ન કરતાં કેટલાક સિપાઇને તેણે જોયા. તેમને હુકમ આપતો નાયક કે ઉતરતી પદવીનો અમલદાર તેમની સાથે હતો. વૉશિંગ્ટન કોણ છે તે તેઓ જાણતા નહોતા. પાટડો ઘણો ભારે હતો અને જો કે બધા સિપાઇઓએ ધણી મહેનત કરી તોપણ તેઓ તેને ઉંચકી શક્યા નહિ. તેઓને મદદ કરવા એક વધારે બીજા માણસની જરૂર હતી. એમ છતાં નાયકે બિલકુલ મદદ કરી નહિ. તેણે ધાર્યું કે હું એવો મોટા માણસ છું કે તેમ કરી શકું નહિ. ઉંચકો ! ઉંચકો ! તેને ધક્કો મારો ! તેને ખેંચો ! તેને ઉંચકો ! એમ બોલવાનું તેણે જારી રાખ્યું. પછી વૉશિંગ્ટને તેને કહ્યું તમે શા માટે પાટડો પકડતા નથી, અને માણસોને મદદ કરતા નથી ? નાયક સામો થયો ને જાણે પોતે બાદશાહ હોય તેમ કહ્યું, સાહેબ ! હું કોણ છું તે તમે જાણો છો ? હું નાયક છું ! વૉશિંગ્ટને જવાબ દીધો, કૌરવોરલ સાહેબ, હું તમારી માફ માગું છું, મેં જાણ્યું નહિ કે આપ આવા મોટા માણસ હશે. પછી તે પોતાના ઘોડા ઉપરથી નીચે ઉતર્યો, પોતાનો ડગલો કાઢી નાંખ્યો, ને પોતાના બધા જોરથી પાટડાને ખેંચ્યો. તેની મદદથી સિપાઇઓ તેને કિનારા સુધી ઉંચકી ગયા. નાયકે ચુપકીથી જોયા ક્યું પણ મદદ આપી નહિ. પછી તેણે



પોતાનો ડગલો પહેર્યો, ફરીથી ઘોડા ઉપર બેઠો, અને કહ્યું, કારપોરલ સાહેબ, ખીજી વખત તમારે સખત કામ કરવાનું હોય અને જોઇએ તેટલા માણસ ન હોય તો મને બોલાવજો. હું તમારો સેનાપતિ છું. કારપોરલને લાગ્યું કે જાણે હું શરમથી જમીનમાં સમાઇ જાઉં. તેનાથી એક શબ્દ પણ બોલાયો નહિં.

૩૬. બે બકરાં-લાગ ૧લો. મૂર્ખ ધરડાં બકરા.

પહાડને રસ્તે એક સવારે પ્રકાશમાં બે બકરા ફરવા ગયા, એકની પુંછડી ટુંકી ને સફેદ હતી, બીજાની પુંછડી કાળી હતી. રસ્તાઓ ઘણા હતા; કયો રસ્તો સૌથી વધારે ફાવશે તે બંનેમાંનો એક જરા પણ જાણતો નહોતો; તેથી ઘોળા પુંછડીવાળો બકરો પૂર્વમાં અને કાળા પુંછડીવાળો બકરો પશ્ચિમમાં ગયો. જંગલમાં એક ઝરાના કિનારા ઉપર તે મળ્યા અને તે ઉભા રહ્યા ને એક બીજા તરફ જોયું, કાળા પુંછડીવાળો બકરો એક કિનારા પર ઉભો, અને ઘોળા પુંછડીવાળો બીજા કિનારા ઉપર ઉભો. પૂલ ફક્ત એક લાકડાનું પાટિયું હતું ને વળી તે ઘણું સાંકડું હતું, જે પોતાનાથી બની શકે તો દરેકને પહેલાં ઝાળંગી જવા ઇચ્છા હતી, અને તેમ કરવાને દરેકે પ્રયત્ન કર્યો. સફેદ પુંછડીવાળા બકરાએ કહ્યું, જે તમારી મરજી હોય તો ત્યાં ઉભા રહો, પણ બીજાએ જવાબમાં કહ્યું શું ! એના જેવી પુંછડીવાળા બકરા માટે રાહ જેવી ? ના ! ના ! મારા મિત્ર, હું રાહ નહિ જોઉં. તે બોલ્યો કે તરતજ તેણે પોતાનો એક પગ પાટિયા ઉપર મૂક્યો, બીજાએ પણ તેમજ કીધું. તેણે કહ્યું, જે હું કાળા પુંછડીવાળા બકરા માટે પાછો ફરું તો હું શરમથી માર્યો જાઉં ! કાળા પુંછડીવાળા બકરાએ કહ્યું, પુલ તારો નથી. બીજાએ કહ્યું, તે ખરું હોય, પણ તે એટલુંજ ખરું છે-અહિં તે બંને આગળ વધ્યા કે તે તારી માલિકીનો નથી. તેથી પાટિયાની વચ્ચેનાં ભાગમાં આ બેવકુફ બકરાઓ લડવા મંડ્યા; અને તેઓ બંને સરી પડ્યા અને નદીમાં પડ્યાં ને ડુબી ગયાં.

### ભાગ રજો. ઠાઠાં નાનાં બચ્ચાં.

તમે વાંચ્યું છે તે પ્રમાણે હવે જ્યારે આ મૂર્ખ પ્રાણીઓ લડતા હતા ત્યારે એવું બન્યું કે એક ધરડા બકરાએ દરેક શબ્દ જે તેઓ બોલ્યા તે સાંભળ્યા. અને ધણું બચ્ચાંનો બાપ હોવાથી તેણે સવારમાં તે સંધ્યાને બોલાવ્યાં, અને મેં તમને હમણાંજ કહી છે તે વાત તેમને ચેતવણી તરીકે બપોલો લાગે તે માટે કહી. તેથી બીજાની મૂર્ખાઈ ઉપરથી કેવું સારું પરિણામ આવે છે તે જોવાને જો તમારી મરજી હોય તો આ નાના ભાઈઓમાંથી એને થોડા વખત પર જે બન્યું તે હું તમને કહીશ. બે વધારે સુંદર નાનાં બચ્ચાંને શોધવાં મુશ્કેલ પડશે. તેઓની પુછડી પાછળ લટકતી તે સિવાય તેઓની પુછડી વિષે મને કંઈ યાદ નથી. પેલા મૂર્ખ બકરાની માફક તેઓ ફરવા ગયા. ક્યે રસ્તે જવું તે એમાંથી એકે જરા પણ જાણતો નહોતો, તેથી એક પશ્ચિમમાં ગયો ને બીજો પૂર્વમાં ગયો. જેમ બીજા બે મળ્યા હતા તેમજ તેઓ પર્વતના ઝરાના કિનારા ઉપર મળ્યા, અને દરેક સલામ કરીને થોડ્યું કારણ કે દરેક ધણું વિવેકી નાનું બચ્ચું હતું, એકે કહ્યું, તારી પાછળ બીજાએ કહ્યું, હું વિનંતી કરું છું કે તમે મને છેલ્લો જવા દેશો. પછી તેમાંથી દરેકે પણ લીધું કે બીજો બાળુએથી ચાલ્યો જાય ત્યાં સુધી હું બાળુએ ઉભો રહીશ. એકે કહ્યું, વહાલા ભાઈ, કેમકે કાર ઉપર આખો દિવસ ઉભા રહેવાની તેની મરજી નહોતી, પાટીયું એટલું બધું નાનું નથી, હું ધારું છું, કે આપણે સાથે ઓળંગી જઈએ. બીજાએ જવાબ દીધો, હું પણ એમ ધારું છું. એ ઉપરાંત એ ધણું સ્પષ્ટ છે કે જે આપણને એમ માલમ પડે કે જવાની જગ્યા નથી તો આપણે બંને ફરીથી પાછા જઈશું. તેથી પાટીયાં પર બંને આગળ વધ્યા, અને તેઓ વચમાં પહોંચ્યા અને માલમ પડ્યું કે જવાની જગ્યા નથી—અને અરે ! વહાલા, ફરીને જવાની જગ્યા નહોતી. હવે જો કે તેઓના ચહેરા ધાસ્તીથી ફિક્કા પડી ગયા, તોપણ તેમની રીતભાત હજી સમ્યક્તા બરેલી હતી, કારણકે જે બકરાઓએ કહ્યો

કરવાનું ને લડવાનું શરૂ કર્યું હતું તે બકરાનાં હાલને તેઓ બૂલી ગયા નહોતા. આખરે એક બચ્ચાએ કહ્યું, મેં એક યુક્તિ શોધી કાઢી છે ! આપણે સુખચેનમાં અને સહેલાઈથી ઝાળંગી બધાએ, કારણ કે જો તારી મરજી હોય તો હું સુધ બધશ અને તું મારી પીક ઉપર ચઢને સહેલાઈથી ચાલી શકીશ. એ પ્રમાણે તેઓએ રહેજ વારમાં કર્યું. હવે કાંઈ પણ ધારતી વગર સલામતીથી તેઓ કિનારા ઉપર ઉભા છે, દરેક ખીજને સલામ કરે છે ને કહે છે, વહાલા ભાઈ, મારો અંતઃકરણનો ઉપકાર કયુલ રાખજો.

### ૩૭ વણકર પક્ષીઓ અને વાંદરાઓ.

એક નાળું જે નર્મદા નદીમાં પડે છે ત્યાં એક વખત શેતુરનું ઝાડ હતું. તેની પાંદડાવાળી ડાળીઓ પાણી ઉપર લટકતી હતી. આ ડાળીઓમાં વણકર પક્ષીના એક ટોળાએ પોતાના માળા બાંધ્યા હતા. તે લટકતા માળા હતા જે ઉધા વાળેલા (મોઢાં નીચે રાખેલાં) સીસા જેવા દેખાતા હતા. આની અંદરની બાજુએ પાંદડાં અને પીંછા હતાં કે જે નાનાં ધરોને સુંદર ને ગરમ બનાવતાં, અને તેમાં વણકર પક્ષીઓ સુખે રહેતા. સૂર્યનાં કિરણો તેમને ગરમીથી હેરાન કરવાને અંદર પ્રવેશ કરી શકતા નહિ, અથવા તેમને બીંબવવાને વરસાદ અંદર પ્રવેશ કરી શકતો નહિ. જુલાઈ મહિનામાં ચોમાસું બેઠું. આકાશ ધાડાં વાદળાંથી કાળું થયું હતું, અને આખો દિવસ વરસાદ વરસ્યો નાનાં વણકર પક્ષીઓ પોતાના સગવડવાળાં હુંફાળા માળામાં સલામત હતા. વરસાદ તેમને અડકી શકતો નહિ. પાસેના ખીજ ઝાડમાં વાંદરાનું એક ટોળું હતું. તેઓ બીંબઈ ગયલા, ઠંડા ને દુઃખી હતા. તેઓ ધ્રુજતા હતા, કાંપતા હતા ને ગરમી પ્રાપ્ત કરવાને એક ખીજ સાથે ચંપાઈને બેસતા હતા, તેમને રહેવાને ઘર નહોતાં. ઠંડા વરસાદને દૂર રાખવા (વરસાદથી બચવા) તેઓને માળા નહોતા. પક્ષીઓએ પોતાના માળામાંથી બહાર જોયું અને ધ્રુજતા વાંદરાને જોયા. તેઓ ટી ટી અવાજ કરવા

તથા તેમની તરફ ચીં ચીં કરવા મંડ્યા. તેઓએ પોતાની પક્ષી ભાષામાં વાંદરાને કહ્યું, જુઓ હમે કેવા ગરમ ને સગવડવાળા છીએ ! હમે આ માળા અમારી ચાંચ અને પંજથી બાંધ્યા. તમને વાંદરાઓને હાથ ને પગ છે. તમે પણ કેમ માળા બાંધતા નથી ? જો તમને ઠંડી લાગે છે ને વરસાદમાં ભીંજાઓ છો તો તેમાં તમારી ભૂલ છે. જેઓ આળસુ અને સુસ્ત હોય છે તેઓ સગવડ ભોગવવાની આશા રાખી શકતા નથી. જ્યારે વાંદરાઓએ આ સાંભળ્યું ત્યારે તેઓ જરા પણ ખુશી થયા નહિ. વાંદરાઓ કરે છે તેમ તેઓએ ઢાંતીયા કર્યા ને ચીંચીઆરી કરી તેઓએ કહ્યું, અરે ! અરે ! તમે અમારી મગ્ગક કરો છો કેમ ? તમે હમને સુસ્ત કહો છો ! વરસાદ બંધ થાય ત્યાં સુધી સ્ટેજ રાહ જુઓ અને હમે તમને ધડો આપીશું. વરસાદ ઉધડી ગયો કે તરતજ વાંદરાઓ શેતુરના ઝાડપર દોડી ગયા. તેઓએ પોતાના લાંબા હાથ માળામાં ખેંચ્યા અને જે ઇંડાં ને પીંછા અંદર હતાં તે ખેંચી કાઢ્યાં. પછી તેઓએ માળા ખેંચી તોડી કકડે કકડા કરી નાંખ્યાં. પક્ષીઓએ તેમને આવતા જોયા ને નાસી ગયા કારણકે તેઓ ઉડી શકતા હતા. પોતાનાં નાશ પામેલાં ઘર છોડ્યાં ત્યારે તેઓએ એક બીજાને દિલગીરીથી કહ્યું, આપણે કેવા બેવકુફ કે આપણે વાંદરાની મજ્જકરી કરી ! જો આપણે વાંદરાની મગ્ગક ન કરી હોત તો તેઓ આપણને છોડત નહિ.

### ૩૮. ગળીના રંગમાં રંગાઈ ગયેલો શિયાળ.

એક વખત એક ભૂખ્યો શિયાળ કાંઈ ખાવાનું ઉઘડી લેવા એક ગામના મહોલ્લામાં છુપાતો બટકતો હતો. તે કલાકો સુધી ખેતરોમાં બટકતો હતો અને કાંઈ મળ્યું નહોતું તેણે કહ્યું, હું શહેરમાં જઈશ, કદાચ મને કાંઈ મળશે. સઘળા લોકો ઉધે છે. જો હું કુતરાથી બચી જઈ તો હું સહીસલામત રહીશ. તેથી તે દરેક ખુણામાં નાક ધાલીને સુંઘતો ગયો. આખરે તે એક રંગરેજ કે જે લુગડાં ભુરાં રંગીને

સુજરાન ચલાવતો હતો તેના ધર આમળ આવ્યો. તેના ધરના પાછલા  
 વાડામાં તેણે ભુરો રંગ બરેલું લાકડાનું એક મોટું વાસણ મુક્યું હતું.  
 વાસણમાં શું છે તે જોવાનો શિયાળે પ્રયત્ન કર્યો. તેનો પગ લપસી  
 ગયો અને તે અંદર પડ્યો ને ફરીથી બહાર નીકળી શક્યો નહિ. ત્યાં  
 તેને આખી રાત થોભવું પડ્યું. પણ શિયાળ એક લુચ્ચું પ્રાણી છે.  
 જ્યારે તેણે સવારે રંગરેજને આવતો સાંભળ્યો ત્યારે પોતે મરણ પામેલો  
 હોય એવો ઠાંંગ કર્યો. રંગરેજને માલમ પડ્યું કે તે મરી ગયેલા શિયાળ  
 જેવું દેખાય છે. તે તેને જંગલમાં લઇ ગયો અને તેને ફેંકી દીધો.  
 જ્યારે તે ગયો ત્યારે શિયાળ કુદીને ઉભો થયો. તેને માલમ પડ્યું કે  
 હું માથાથી તે પગ સુધી ભુરો છું. તેણે કહ્યું, રાજાઓ ગળીના રંગના  
 કપડાં પહેરે છે. ખચિત હું રાજા થયો છું. પછી તેણે બીજા શિયાળને  
 એગા કીધા અને તેમની આગળ બાંધણું કર્યું. તેણે કહ્યું ગમ્મ રાત્રે  
 વનદેવે મને વનનો રાજા બનાવ્યો છે. તેણે મારો રંગ બદલીને ગળીના  
 રંગનો કર્યો છે. તે બાદશાહી રંગ છે. હવે પછી મને રાજા ગણીને  
 તમારે મારા હુકમ પાળવા અને મને નજરાણાંને ખાવાને ખોરાક આણી  
 આપવો. બીજા શિયાળો અચંબો પામ્યા. તેઓએ વિચાર્યું કે તે જે  
 કહે છે તે સાચું છે. તે હવે રાજા તરીકે રાજ્ય કરવા લાગ્યો. એ  
 ખબર જંગલમાં ફેલાઇ, અને તેના જેવા કોઇ પણ પ્રાણીને કદી  
 અગાડી જોયો નહોતો તેથી હરણ અને વાઘ પણ તેનો હુકમ માનવા  
 લાગ્યા. આથી તે એટલો અભિમાની થયો કે તે બીજા શિયાળોને બહુ  
 થોડા વખતમાં ઘિઝકારવા લાગ્યો, અને પોતાના જુના મિત્રો અને  
 સગાંથી બાંહે શરમાતો હોય તેમ તેમની સોજતમાં રહેતો નહિ. ત્યારે  
 શિયાળો ધણા ગુસ્સે થયા. નાઈટ હાઉલર (નિશાચર) નામના તેઓમાં  
 સૌથી ધરડા એક ધણા ગાલા શિયાળે કહ્યું, આ બેશરમ પ્રાણીને મને  
 સોંપી દો. એની વેતરણ કેમ કરવી તે હું જોઇશ. વાઘ અતે બીજા  
 પશુઓ ધારે છે કે તે એક રાજા છે, કારણ કે તે ગળીના રંગમાં  
 રંગાયો છે. છતાં પણ આખરે તે માત્ર શિયાળ છે એમ આપણે તેમને

અતાવવું જોઈએ. આપણે જે કરવાનું છે તે આ છે. તે કહે છે કે આજ રાત્રે હું મોટા અંજીરના ઝાડ નીચે દરબાર ભરીશ અને વાધ આવશે. જેવો તે આવે કે તરતજ આપણે સઘળાએ મોટેથી ખુમ પાડવી. રાજ પણ ખુમ પાડશે, કારણ કે તેમ કર્યા વગર એને ચાલશે નહિ. ત્યારે વાધ જોશે-જાણશે-એ પણ એક શિયાળ છે. અને એમજ બન્યું. રાત પડતાં અંજીરના ઝાડ નીચે દરબાર ભરવામાં આવ્યો. જેવો વાધે દેખાવ દીધો કે તરતજ શિયાળના ટોળાએ જેમ શિયાળો ખુમ પાડે છે તેમ ખુમ પાડી. જુની ટેવના બળથી રાજાએ પોતાનું મોં ઉઘાડ્યું, ને તેમાંના કોઈ પણ કરતાં વધારે મોટેથી ખુમ પાડી. વાધે ગર્જના કરી, અરે ! અરે ! એમ તમે માત્ર એક શિયાળજ છે કેમ ? અને તમે આ જંગલના રાજા થવાનો અને જે જગ્યા મારી છે તે લેવાનો ઢોંગ કર્યો ! તારા જેવા ધુતારાને શિક્ષા થવી જોઈએ. પછી તેણે પોતાના પંજના એક અપાટાથી તે ભુરા રાજાને મારી નાંખ્યો. જ્યારે તેઓ નાસી ગયા ત્યારે નાઈટ હાઉસરે ટોળાંના બાકીનાને કહ્યું, કેમ થશે તે મેં તમને કહ્યું હતું; જે પોતાના જુના મિત્રને છોડી દેશે અને જે પદ્ધતિ વાજખી રીતે પોતાની નહાય તેને પહોંચવાનો પ્રયત્ન કરશે, તે થોડીવારમાં શોકમાં આવી પડશે.

સમાપ્ત.

# નોટીસ

આથી સર્વેને ખબર આપવામાં આવે છે કે નીચે લખેલી ચોપડીઓ સુરત નાણાવટ મંદ્યે મી. કરસનદાસ નારણદાસ બુકસેલરની દુકાનેથી મળશે.

મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ પ્રાઇમર લાગ બીજાના મીનીંગ (તરજુમા સહીત) ૦-૬-૦

મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ નં. ૧ લાના     ,,     ....૦-૮-૦

મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ નં. ૨ ના     ,,     ....૦-૧૧-૦

મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ નં. ૩ ના     ,,     ....૦-૧૩-૦

મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ નં. ૪ ના     ,,     ....૧-૦-૦

મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ નં. ૫ ના     ,,     ....૧-૪-૦

સંસ્કૃત પ્રીમરની ગાઇડ     ...     ....     ....૦-૧૨-૦

નળાખ્યાન સટીં મોટીકૃત     ...     ....     ....૧-૨-૦

ધી મીડલ સ્કુલ ઓરિયેન્ટીક....     ....     ...૧-૦-૦

નેલસન રીડર્સ પ્રાઇમરના મીનીંગ (તરજુમા સહીત).. ૦-૬-૦

નેલસન રીડર્સ નં. ૧ના     ....     ....૦-૧૦-૦

”     ”     ૨ના     ....     ....૦-૧૩-૦

”     ”     ૩ના     ....     ....૧-૪-૦

”     ”     ૪થા     ....     ....૧-૪-૦

”     ”     ૫મા     ....     ....૧-૪-૦

એ શિવાય બીજી બધી શાળાપયોગી ચોપડીઓ મળશે. જ્યાંજ્યાં લેનારને સાફ કમીશન આપવામાં આવશે.

Published by-Balubhai Karsandas Narandas  
Book-seller, Nanavat-SURAT.

Printed by-Narayanrao Laxmanrao Nikum at the  
SHANKER P. PRESS, Chawta Bridge-SURAT.

